

Прочая оустынята.  
*Cetera colant.*



Встаи и вездѣ подобеня.  
*Semper et ubique similes.*



Малѣка вѣсочка Крѣства твоего.  
*Imperii spes alia tui.*



Красота и зашищеніе ѿ него.  
*Decus et tutamen ab illo.*



Победа на непобѣдиимъ гварно и цитѣ.  
*Dux in bello pariter ac supra.*



Непоколебима оунагоже.  
*Inmuta tamen.*



Кто исхититъ.  
*Quis eripiet?*



Къ обонимъ готовъ.  
*Ad utrumque paratus.*



Ниже не гварно спланиа вѣсто.  
*Nec imper viribus suis.*



# СУМВОЛЫ и ЁМБЛЕМАТА

оуказомъ и блгоповедѣніи  
ѿгѣ Осѣенниѣишаго Величества, Високодержавниѣишаго  
и Пресвѣтаѣишаго

ИМПЕРАТОРА  
Московскаго, Великаго Гѣга Цѣа, и Великаго  
Кназа ПЕТРА АЛЕКСѢЕВИЧА, всѣа  
Великиа и Малыа и Бѣлыа Россіи, и инѣхъ Многѣхъ  
Державъ, и Гдѣствъ, и Земель Восточныхъ, Западныхъ,  
и Сѣверныхъ САМОДѢРЖЦА, и Висоучишаго  
МОНАРХИ  
напечатаны.



SYMBOLA  
ET  
EMBLEMATICA

*Jussu atque auspiciis*

SACERRIMÆ SUÆ MAJESTATIS  
AUGUSTISSIMI AC SERENISSIMI  
IMPERATORIS MOSCHOVIÆ  
MAGNĪ DOMINI CZARIS, ET  
MAGNI DUCIS  
PETRI ALEXEIDIS,

rotius Magnæ, Parvæ & Albæ ROSSIÆ, nec non aliarum  
multarum Potestatum atque Dominiorum

Orientalium, Occidentalium Aquilonariumque

SUPREMI MONARCHÆ,

*excusa.*



AMSTELÆDAMI

Apud HENRICUM WETSTENIUM. Anno 1705.



SYMBOLA  
ET  
EMBLEMATATA  
SELECTA.



## 1. Een Elefant.

НИЧЕГО НЕЖПОБАЮ, КРОМѢ ОМЕНЕ САМОГО.

In mè spes omnis. Je n'espere rien, sinon de moi seul. No spero niente che da me solo. No aguardo nada que de mi mismo. Ick en hoop niets / dan van my alleen. I hope nothing but my self. Ich verhoffe nichts als von mir selbst.

## 2. Een Man op een wagen van twee Leeuwen getrokken.

МРЫН ЧЫКЗ ОУКРОЩАЕ НАНКИ ЗВѢРЕН.

Etiam ferocissimos domari. L'homme sage dompte les plus furieux. L'huomo saggio puo. venir a fine di tutte le cose. El hombre sabio puede venir a fin de todas las cosas. De wijze Man temt en dwingt de wreedsten. A wise Man tames the wildest beast. Ein weiser Mensch zähmet auch die wildesten thiere.

## 3. Een Schip na de haven zeilende.

ЖЕЛАНИА ГОУ ИСПОЛНАТЕА.

Spes proxima. Son désir est sur le point d'être accompli. La sua speranza sta per essere compita. Zijn wensch staat verbult te werden. His wishes are to be accomplished. Seine wünsche werden erfüllt werden.

## 4. Een Kind tegens Hercules vechtende.

БЕЗУМНОЕ ДЕРЗНОВЕНІЕ.

Temeritas. C'est une témérité que cette insulte. E una insensata temerità. Es una loca temeridad. Dermetele aantanding. A foolish rashnes. Ein nârrische frechheit.

## 5. Een Leeuw van kleine beesten aangerandt.

НЕЗНАЮТЪ ЧТО ПЕОРАТЪ.

Temeritas. Ils ne savent ce qu'ils font. Non fanno quello che fanno. No saben aquello que hazen. Zp weten niet wat sp doen. They don't know what they do. Sie wissen nicht was sie thun.

## 6. Een Soldaat en een Rechter.

ЕДИНЬИ НЕМОЖЕТЪ НИЧЕГО ЧИНИТЬ БЕЗДРУГАГО.

Unum, nihil, duos plurimum posse. Un des deux ne peut rien faire seul, mais ils peuvent tout étant ensemble. Uno senza l'altro non val niente. Uno fin el otro no vale nada. Een van beyde vermag alleenig niets. Th'one without t'other can do nothing. Der eine kan nichts thun ohn den andern.







## 7. Een Diamant met hamers geklopt.

ВЪЕГДА НЕ ОКОРШАЕМЪ.

Semper adamas. Toujours de même. Sempre infrangibile. Siempre infrangible. Altijd onverbreekelyk. Always the same. Alzeit derselbe.

## 8. Een Balon.

КОЛЬ БЛЩШЕ БІЕНЪ БЫВАЮ, ТОЛЬ БЛЩШЕ ПОИМАЮ.

Percussus elevor. Plus je suis frappé, plus je m'élève. Più percosso, più mi sollevo. Quanto mas soy abatido tanto mas me levanto. Hoe meer ik geslaagen word / hoe meer ik mij verhef. The more I am beaten, the more I rise. Je mehr ich geschlagen werde / Je mehr erhebe ich mich.

## 9. Een Hond in het Vuur.

НЕРОБКАА ВЪРНОСТЬ.

Intrepida fides. La foi intrepide. La coragiosa fede. La fé atrivida. Onbevreesde trouw. The fearles faith. Die unverzagte treu.

## 10. Een Leeuw scheurende een Aap.

СІЕ ЁСТЬ ЗАМЪЖЕНАА МОА МЗАА.

Pro meritis. C'est ma recompense. Meritata ricompensa. Esta es mi recompensa merecida. Dit is mijn belooning. This is the reward I deserved. Dis ist mein verdienster lohn.

## 11. Verscheide Balonen, met een Blaasbalg.

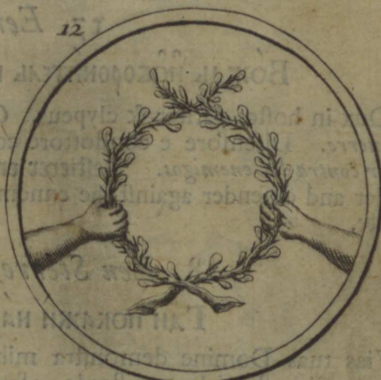
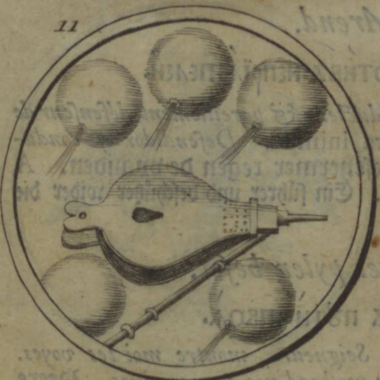
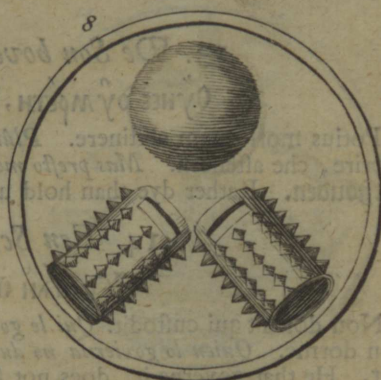
НИ ЧТО ИНОЕ, ТОКМЪ ВЪТРА.

Non nisi ventus. Tout est de vent. Tutto è di vento. Todo es viento. Niets als Wind. Nothing but Wind. Nichts als Wind.

## 12. Twee handen houdende een kroon van Doornen.

ОУНЕЕ ОУМРЕТИ, НЕЖЕЛИ НЕВЪРНЪ БЫТИ.

Prius mori quam fidem fallere. Plûtôt mourir que manquer de foi. Più tosto morire, che mancare di fede. Mas presto morir que quebrar la fé. Liever sterben / als trouw breeken. Rather dye, than to break his trust. Lieber sterben als untreu seyn.





13. *De Son boven een Vleermuis.*

ОУНЕЕ ОУМРЕТИ, НЕЖЕЛИ ПРЕСТАТИ.

Potius mori quam abstinere. *Plûtôt mourir, que s'abstenir.* Più presto morire, che astenersi. *Mas presto morir que abstener.* Lieber sterben / als onthouden. *Rather dye than hold up.* Lieber sterben als aufhören.

14. *Een Schip in Zee.*

Хранѣи сѣ неспитъ.

Non dormit qui custodit. *Qui le gouverne, ne dort pas.* Chi là custodisce non dorme. *Quien lo gobierna no duerme.* Die 't bewaart / en slaapt niet. *He that governs it, does not sleep.* Der es bewahrt schläft nicht.

15. *Een Olyftak om een Swaard geslingert.*

Азъ клиръ ѿ коонѣ.

Utroque clarescere pulcrum. *Bonne pour la guerre & pour la paix.* Son per la pace, e per la guerra. *Soy por la guerra y la paz.* Door vrede / en oorlog. *I am for war and peace.* In Fried und Krieg.

16. *Een Slang van een Swaard doorgekapt.*

ОУПОБАА ДОНДЕЖЕ ЖИЗНЬ ИМѢЮ.

Dum spiro spero. *Pendant que je respire, j'espere.* Spero mentre respiro. *Espero mientras respiro.* Tertwijl ik leef / hoop ik. *I hope as long as I live.* Ich hoffe so lang ich lebe.

17. *Een Arend.*

Вождь ѿоборонитель протѣвъ непрѣлпеленъ.

Dux in hostes pariter & clypeus. *Conducteur & pareillement défenseur de la guerre.* Difensore e condottore contra inimici. *Defendidor y conductor contra los enemigos.* Bestier en beschermmer tegen de vanden. *A leader and defender against the enemies.* Ein führer und beschützer wider die Feinde.

18. *Een Sterre met pylen beset.*

Гдѣ покажи намъ пути твоѣ.

Vias tuas Domine demonstra mihi. *Seigneur, montre moi tes voyes.* Signore dimostraci le tue strade. *Sennor mostrad nos tus caminos.* Heere toont my uwre wegen. *Lord shew us thy wayes.* Heri zeig uns deine wege.

13



14



15



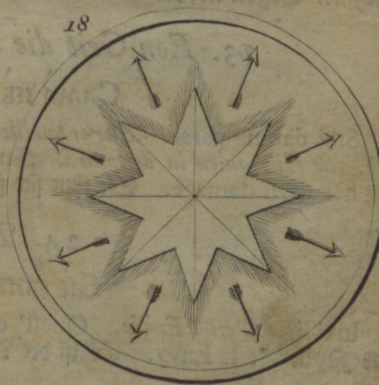
16



17



18





## 19. Een Elefant.

СИЛА МОЯ РАВНА ЕСТЬ БЛАГОДѢАНІЮ МОЕМУ.

Par viribus virtus, J'ai de la force & de la vertu également. La mia forza e pari alla mia virtù. Mi fuerza es ygnal a mi virtud. Gelijke kragt en deugd. My strength is like to my vertu. Meine kräfte sind gleich meiner tugend.

## 20. Een Graf.

ЗАТѢ НАДЛЕЖИТЪ ѠСТАНОВИТИСЯ.

Hic terminos habet. Il faut s'arrêter là. Qui si determina. A qui esta su determinacion. Hier moet men stil houden. Heere you must stop. Hier muß man still stehen.

## 21. Een Sonneblom.

АЗЪ НЕИЩУ ПЛОХИХЪ ВЕЩЕЙ.

Non inferiora sequutus. Je ne cherche point une chose de peu de consequence. Non seguirò de più piccioli. Non seguirè de mas chequitos. Ik en zoek de dingen van wepnig belang niet. I don't look for small matters. Ich suche keine schlechte sachen.

## 22. Narcissus.

САМОЛЮБІЕ.

Philautia. Amour propre. Se invagisce di se medesimo. Se enamora de si mismo. Eigen liefde. Love to him self. Eigen-liebe.

## 23. Een Geit die een jonge Wolf zoogt.

САМА СЕБѢ ВРЕДИМЪ.

Sibi damna parat. Elle travaille à sa ruine. Nutrifce chi la distruggerà. Se cria quien la destruirà. Sy werkt tot haar verderf. She works at her own damage. Sie thut sich selbst schaden.

## 24. De Nydt.

СІЕ ЕСТЬ НЕНАВИСТЬ.

Invidia. C'est l'Envie. Quest' e l'Invidia. Aquesta es embidia. 't Is de Afd. 't Is Envy. Es ist der Neid.

19



20



21



22



23



24





25. Een Wolf die een lam verlaat, om na een veulen te loopen, dat hem ontsnapt.

КТО ЗАМНѢГНИ ЗАПЦЫ ГОНИ, МО НН ЁДИНОГѠ НЕИЗЛОВИТЪ.

Oblivio paupertatis parens. C'est le moyen d'être frustré, que d'oublier ce qu'on a à faire. Chi più abbraccia manco stringe. Quien mas embrasa menos aprietta. Men werd bedrogen / als men zyne zaaken verzuimt. A man loses all by coveting all. Der viel Hasen nach jaget / fangt nicht einen.

26. Een Satyr.

ЛЮБОСЛАСТІЕ.

Luxuria. *Luxure.* Il Lussurioso. *El Luxurioso.* De Wellustigheid. Luxury. Geilheit.

27. Spreuwen na een karfseboom vliegende.

СІЕ ЁСТЬ Ѡ ЁДЛЦИКИ.

Parasiti. Ce sont des parasites. Sono li distruttori parasiti. Son los destruidores que todo parasi lo quieren. 't Zijn Tafel-vrienden. They are smell feasts. Es sind Schmarotzer.

28. Een balans die overslaat.

ТАЖІАНШЕЕ ПЕРЕВѢШЕНБАЕТИЪ.

Vacua cedit. Elle tire du côté qui est le plus chargé. Pende dove più pesa. Cuelga adonde mas peza. Daar is meer weegt daar daalt sp. How heavier it is, the lower it falls. Der schwäre theil gehet nieder.

29. Een Castanien-boom met vrugten.

СЛАДОСТЬ СКРЫТА ЁСТЬ ПОДКОРѢКНИМЪ.

Velantur mollia duris. Douceur a une écorce dure. Si coprono con le dure le tenere. Se cobren con las duras las tiernas. 't Soet schuilt onder een harde schorsse. The sweet is cover'd under a hard shell. Das süsse ist verborgen unter dem harten.

30. Een rook-vat.

ХОТА НЗЧЕЗНЪ, ТОКМО БЫ БЛГО ОУГОДНПЪ МОГЛО.

Dum placeam peream. Je ne me soucie pas d'être consumé, pourvu que je sois agréable. Son più povera quando più agradisco. Quando mas agradezco soi mas pobre. Als ik maar behaag / laat ik maar vergaan. Provided I please let me perish. Last mich vergehen / wann ich nur gefalle.





31. *Twee handen een liefde-strik aan beide einden houdende.*

КОЛЬ ВАЩЕ ТАНЕТСЯ. ТОЛЬ КРѢПЧЕ СТАНЕТСЯ.

Se dilatando firmant. En s'éloignant elles le serrent. Si stringe quando si allontanano. Se aprieta quanto mas se aleja. Hoe meer getrokken hoe sterker. The harder it is pull'ed, the stiffer it is. Je mehr gezogen / je steifer.

32. *Cupido in een hart, schietende na een ander hart.*

И ТЯБЯ ОУІАЗВІТЬ ХОЧЮ.

Te tangere volo. J'en sors pour vous toucher. Esco per ferire. Salgo para herir. Ik kom 'er uit / om u te raaken. I come out to strike you. Ich komme herauf um euch zu treffen.

33. *Een horologie met gewichten.*

ВѢСѢЦЪ ОДНОГО ДВІЖЕНІЯ.

Ex pondere motus. Son mouvement vient de son poids. Il moto vien dal suo peso. Su movimento viene de su pezo. Alit het gewigt zijn beweging. In heaviness is its moving. Auf dem gewicht seine bewegung.

34. *Een toom.*

ВЕДЕТЬ И ПРАВЛЯЕТСЯ.

Regit & corrigit. Il conduit & il redresse. Regge & corregge. Rije y corrige. Ihn leidet en ihn verbessert. It leads and amends. Er leitet und verbessert.

35. *Een Sak-horologie.*

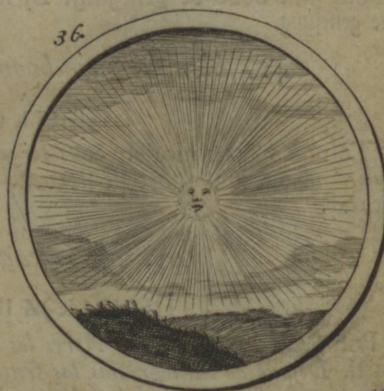
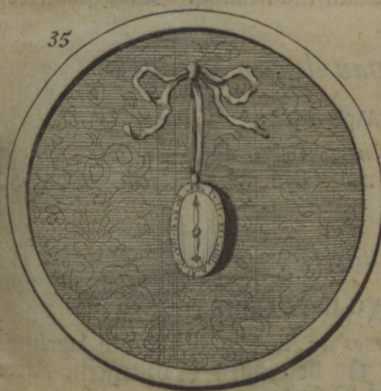
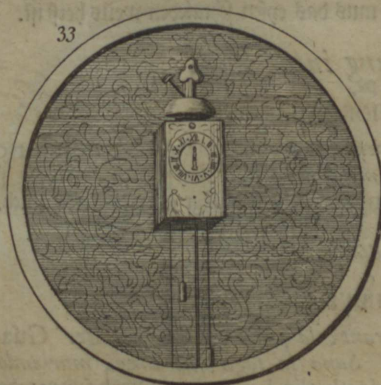
ТАИНЫМИ ДВІЖЕНІИ.

Motibus arcanis. Elle marche par des mouvemens secrets. Camina con i moti celestii. Anda co movimientos celestes. Met geheimen bewegingen. With secret comotions. Durch verborgene bewegung.

36. *De Son.*

НЕ СЕБѢ НО ИНЫМЪ ВѢЩАЕТСЯ.

Non sibi sed Mundo. Il ne luit pas pour lui, mais pour l'Univers. Non risplende per lui, mà per il Mondo. No resplandese por el, mas por el mundo. Niet voor zich zelfs / maar voor de Wereld. Not for ones self, but for the world. Sie scheint für sich nicht / sondern für andere.





37. Een Balsen-boom, die gesneden is om den balsen te doen uit druipen.

ОУГАЗЕЛЮТЪ МА ДА ИЩЕЛЮТЪ.

Vulneror ut sanem. On me blesse pour guérir. Son ferito per guarire. Soi herido para sanar. Ik ben gequetst om te genesen. Wounded to Cure. Man verwundet mich um zu genesen.

38. Twee Cupidoos smeedende een gloeyend yser.

НАЛЕЖИ ЖЕЛѢЗО КОВАТЬ ПОКА ГОРАЧЕ.

Tundamus dum calida incus. Profitons du temps. Profitiamo del tempo. Aprovechamonos del tiempo. Men moet den tijd niet boezig laten gaan. We must not let pass the time. Man mus das eyen schmieden weils heiss ist.

39. Een Vesting in de Zee.

БЮТ МА, НО ИПОКРѢПЛЮТЪ.

Agitant & custodiunt. Elles me frapent & me défendent. Mi combattono, e mi difendono. Me combaten y me defienden. Sy slaan / maar sy versterken. They strike, but they strengthen. Es schlägt aber es sterckt mich.

40. Een Scorpioen.

СМЕРТЮ ЕГО ИЩЕЛЮТЪ.

Morte medetur. Il guérit, en mourant, la playe qu'il m'a faite. Guarisce la piagha che hà fatta morendo. Sana la laga que hizo, muriendo. Door zijn dood de genezing. By his death the healing. Durch seinen todt / die genesung.

41. Een Oranje-boom van de Son bestraalt.

БЕЗТЕБѢ ОУМРѢ АЗЪ.

Te non videns moriar. Sans toi je meurs. Privo di te morirò. Muriré sin ti. Sonder u moet ik sterben. I must dye without you. Ohne dich stirb ich.

42. Een traanende Wynstok.

ПОСЛЕ СЛЕЗЪ ПРИХОДНТЪ ПЛО.

Post lachrymas fructus. Après les larmes les fruits. Doppo le lagrime i frutti. Despue de las lagrimas las frutas. Na de traanen de vruchten. After tears comes fruit. Nach den thranen komt die frucht.

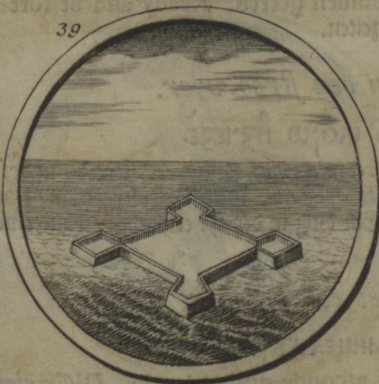
37



38



39



40



41



42





43. *Een Arend vliegende onder blixems op schietend*  
*Canon.*

НИТОГѠ НИДОУГАГѠ НЕБОУТІА.

Neutra timet. Elle ne craint ni l'un ni l'autre. Non teme nè l'uno, nè l'altro. No teme ni à uno ni à otro. Zp heeft nog d'een nog d'ander. He fears neither t'one nor t'other. Er fürchtet weder das eine noch das andere.

44. *Een wimpel op een toorn.*

ГОТОВО КОЖЕ МЪЗ ВРЕМЕНІА ИВѢТРА.

Paratus ad omnia. Bonne à tous vents. Preparata à tutti. Preparado à todos los vientos. Een allen tijden en winden gereed. Ready and fit fort all seasons and Weathers. Bereit zu allen Zeiten.

45. *Cupido boven een stroo-vyer.*

СКОРО РОДИЛСЯ, СКОРО ИЗЧЕЗЕ.

Quo citò fit, citò perit. Chose bâlée n'est pas de durée. Presto acceso, presto spento. Presto encendido, y presto apagado. Haast verkreegen / haast verlooren. Soon got, soon lost. Ein ding in der eyl erworben / dauret nicht lang.

46. *Cupido met een masker.*

НАДЛЕЖИМЪЗ ЛИЦЕМІБРИТЬ.

Simulare meum. Il faut feindre. Si asconde dissimulando. Dissimulando se esconde. Men moet veinzen. You must dissemble. Man mus sich verstellen.

47. *Een brandende toorts.*

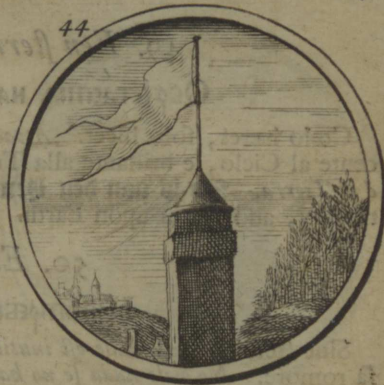
СВѢТИТЪ ВНОЦІИ.

Lucet in tenebris. Il éclaire dans la nuit. Allumina nelle tenebre. Alumbra alas tinieblas. Zp licht in de nacht. It lights by night. Sie leuchtet des nachts.

48. *Een wierook-vat.*

НАДОБНО, И ПРІАТНО.

Utile dulci miscet. Elle est utile & agréable. De utilità, e d'agradimento. De Provecho y de agradecimiento. Nut en aangenaam. Profitable and agreeable. Nützlich und angenehm.





## 49. Een sterre aan den Hemel.

ОБЪЯВЛЕНІЕ НАНБЕ, АНЪКЪТИ НАЗЪЛЮ.

Cœlo hæret, solo lucet. *Attachée au Ciel elle brille sur la Terre. Lucente al Cielo, e brillante alla Terra. Reluciente al Cielo y resplandeciente é la Tierra.* *Zij is aan den Hemel / en schijnt op d'aarde. The is at the sky, and shines upon Earth. Er siehet am Himmel und leuchtet auf die Erde.*

## 50. Een trommel.

НЕПОТРЕБЕНЪ БЕЗЪРОМЪ.

Sine fremitu nihil. *Elle est inutile, si elle ne fait du bruit. E inutile se no fa romore. No vale nada se no haze ruido. Zij is onnut zonder geraas. She is good for nothing without a noise. Sie ist nichts nutz ohn getös.*

## 51. Cupido dragende een pylaar, en treedende op een spaad en Offen-huid.

НЕПРОДАНУ МИГЪ.

Nulli cupiat cessasse labori. *Rien ne me gêne. Ogni fatica è lieve. Cada trabajo es lixero. 't En is niet swaar. Any labour is easy to me. Es fällt mir nichts schwer.*

## 52. Een Meloen.

ЕДИНА И ЗМНОТНЪ.

Unus ex multis. *Un parmi plusieurs. Un per mezzo gli altri. Uno por medio de los otros. Een onder allen. One among all. Einer unter allen.*

## 53. Een Buiskool.

КРЕПОСТЬ МОЯ ПРОИХОДИТЪ ОТЪ БЛАНЗНЫ МОЕЙ.

De mea albedine duritas. *Ma fermeté vient de ma blancheur. La mia durezza da mia bianchezza. Mi durezza di mi blanqueza. Mijn hardigheid komt van dat ik wit ben. My hardnes comes from my withenes. Meine Härte komt von meiner weisse.*

## 54. Cupido met een pyl gewond, bluscht een toorts uit.

ЕЖЕ МА ПИТАЕ, ПО ИПОГШАЕ.

Quod nutrit extinguit. *Ce qui me nourrit, m'éteint. Chi mi nutrica m'uccide. Amata lo que alecka. 't Geen mij voed / blust mij uit. That puts me out, wick nurrishes me. Das mich ernähret / löschet mich aus.*

49



50



51



52



53



54



19



## 55. Een winkel-haak.

Ничего не ищу кроме правоты.

Nisi Justitiam quaero. Je ne cherche que la Justice. Non cerco che la Giustizia. No busco otro que la Justicia. Ik en zoek niets als de regtmaticgheid. I seek but Justice. Ich suche nur die gerechtigkeit.

## 56. Een harnas.

Благодѣтель подае лучшю защиту.

Virtus meliora ministrat. La vertu donne les meilleures armes. La meglio di tutte le armi e la Virtù. La mejor de todas las armas es la Virtud. De deugd beschikt de beste wapenen. Vertue sinds the best Arms. Die zingend verschaffet die besten Wassen.

## 57. Een Fenix.

Не имѣетъ себѣ подобнаго.

Sine Secundo. Il est sans second. E senza pari. No tien segundo. Zonder weergaa. He has not his like. Er hat seines gleichen nicht.

## 58. Een Valk aan syn bell knagende.

Шумъ его ѣмужу вредитъ.

Fama nocet. Son bruit lui nuit. Il suo rumore li nocce. Si roido le de trabaxo. Zijn geraas bzengt hem schade. His noise is hurtfull to him. Sein klang ist ihm schädlich.

## 59. Een Cameleon.

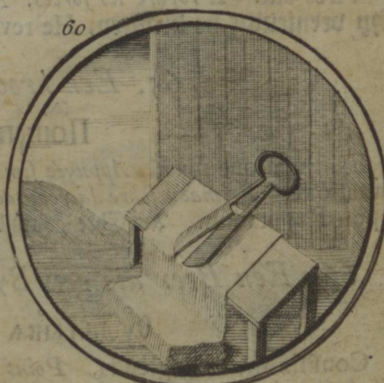
Подмѣдомъ желчь.

Sub luce lues. Sous le miel le fiel. Sotto il dolce l'amaro. Debaxa del dulce el amarga. Onder de honig de galle. Among hony the gall. Unter dem honig die gall.

## 60. Een schaar op een stuk laken.

Снимаетъ долой дла украшенія.

Detrahit & decorat. Elle retranche, mais aussi elle embellit. Si consuma ma s'abbellisce. Se consume mas se haze mas bella. Sy neemt weg om te verziieren. They take away to adorne. Sie nunt weg aber zieret.





61. Een riem die in 't water een kromme weerschyng geeft.

НАШЕ МНѢНІЕ ПРЕЦАЕТЪ НАСЪ.

Fallimur opinione. Notre opinion nous trompe. La nostra opinione ci inganna. Nuestra opinion nos enganna. Onze zinnen bedriegen ons. Our mind deceives us. Unsere meinung betriegt uns.

62. Een dubbelde Arend met de blixems.

ЗАЩИЩЕНІЕ ВЕЛИЧЕСТВА.

Præsidia Majestatis. Gardes de la Majesté. Guardiane della Maestà. Las guardadoras de la Magestad. Zij beschermen de hoogwaardigheid. They defend the Worshipfulness. Schild der Majestät.

63. Een verre-kyker.

НЕНАВИСТЬ ВРЕДН СОБСТВЕННОМУ СВОЕМУ ГАНДЪ.

Auget & minuit. L'Envie est elle-même son Bourreau. L'Invidia è la carnefice di se stessa. La invidia es la Consumsion de si proprio. De nijd is de heul van zich zelfs. Envy is a hangman to it self. Der neidt schadet seinem eignen Herren.

64. Een fontein van een hand gestopt.

СВѢДОУЕТЪ СЛАДЪ.

Vires alit. Il repare les forces. Augmenta le forze. Aumenta la fuerça. Hy vernieuwt de kragten. He revives the strength. Et erfrischet die Kräfte.

65. Een kroon op een pylaar.

ПОПЕРТА ЧЕСТІЮ.

Existimatione nixa. Appuyée sur la Reputation. Appogiata sopra la reputatione. Arimada sobre la reputacion. Gesteunt op de fame. Trusted upon Reputation. Auf Ehre gegründet.

66. Een Beer die een Byen-korf in 't water dompelt.

ОУДАЛѢНІА СРЕДНЕЙ ТОЧКИ.

Consilia media fugienda. Point de milieu. Niente di più bona. Nada de mas bueno. Men moet den middelsten raad mijden. Men must avoid the middle. Meide den mittel-weg.

61



62



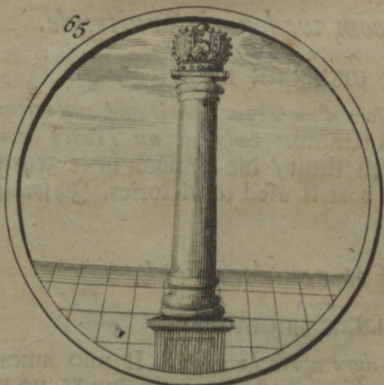
63



64



65



66





## 67. Een hand met een passer.

КТО ТАННЕТВО ИМѢЕТЪ, МОИ ВСЕ ИМѢЕТЪ.

Qui à secretis ab omnibus. Celui qui a le secret a tout. Chi hà il segreto hà tutto. Quien tiene el secreto tiene todo. Die 't geheim heeft / heeft alles. He that hath the secret, hath all. Der das geheimniß hat / hat alles.

## 68. Een Son-verduistering.

ПРИБЫТНОСТЬ ЕГѸ ВРЕДНЪ.

Præsentia nocet. Sa présence nuit. Sua presenza è nociva. Su presenza lo consuma. Haar tegenwoordigheid bzengt schade. Its presence is hurtfull. Zie gegenwart schadet.

## 69. Een stroom in veele beekjens verdeelt.

СИЛЫ ЕА РАЗДѢЛЕННЫ СДѢТЬ.

Disjunctis viribus. Les forces divisées. Le forze son divise. Las fuerças esparcidas. De kragten zyn verspreidt. The strength is scattered. Die kræften sind zerheilt.

## 70. Een Wynstok zonder staak.

ТРЕБЪЕТЪ ПОДПОРЫ.

Opis indiget. Elle a besoin de soutien. A bisogno d'appoggio. Tiene menester de arrimo. Zie heeft stut van nooden. It has occasion for support. Er hat stützen nöthig.

## 71. Een gekapte Laurier-boom weder uitspruitende.

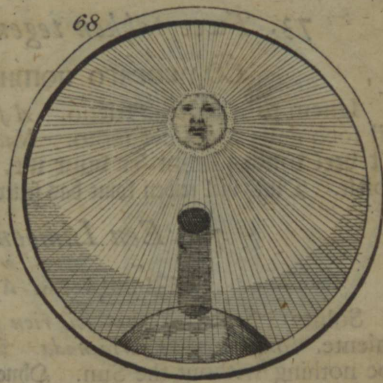
ПРОЗЕБАЮ ЩАРЕКА ЕЖЕ ШЫКЛОСЪ ИПОБѢДЕ.

Triumphali de stipite surgens. Je sors d'un Tronc accoustumé aux triomphes. Sortisco di un Tronco avello a triomfi. Salgo de un Tronco acostumbrada las glorias. Ik spuit van een stam / die gewoon is te zegenpraalen. I come fort from a Trunk, that is used to victories. Ich spriesse auß einem Stam / der gewohnt ist zu siegen.

## 72. Een Tortelduif op een dorre tak.

ЛЮБОВЬ МОА ПРЕБЫВАЕ ИПОСМЕРТИ.

Necdum cessat amor. Mon amour dure après la mort. Il mio amore durerà in eterno. Mi amor durará in eterno. Mijn min duurt na de dood. My love lasts after death. Meine liebe wehret nach dem todt.





## 73. Twee takken tegens malkander in de brand.

ОМНОГО ПОПІРАЊА ПРОИХОДИ ОГНЬ.

Ignem parit repetita frictio. A force de se frotter le feu en sort. Nasce il foco dalla forza del moto. Nace il fuego dela fuerça del motivo. Dooz 't veel byben komt 'er vuur uit. By rubbing much, the fire comes out of it. Durch viel reiben komt das feuer daraus.

## 74. Een Limoen-boom met vrugten.

БЕЗСНЦА БЫ АЗЪ НИЧТОЖЕ БЫЛО.

Solum à Sole. Je ne serois rien sans le Soleil. Senza il Sole non farei niente. Sin el Sol no faria nada. Zonder de Zon ben ik niets. I should be nothing without the Sun. Ohne die Sonne bin ich nichts.

## 75. Een oude stok van een wyurank omslingert.

ТО ЕСТЬ ДРЪВЪ, ЕЖЕ ПРЕБЫВАЛИ ПОСЛЕ МЕРТИ.

Amicus in mortem. C'est être ami même après la mort. Il medemo amico fino la morte. El mismo amigo asta la muerte. Zieend zelfs naar de dood. This is to be a friend after death. Freund auch nach dem tod.

## 76. Een riedt en vaeren-kruid by malkander geplant.

ОУДАЛЕНА ОУПРИСТОУНЫ ТЕБѢ.

Disparem vites. Eloignez vous des personnes qui ne sympathisent pas avec vous. Lontano da chi non si confa con voi. Lejos de quien non se confa con vos. Wied de geene die u niet aanstaan. Fly those that you do not like. Weide die dir nicht gleich seynd.

## 77. Maan-koppen, waar van de hoogsten afgeslagen zyn.

БОЛШІЕ БОЛТА МЕНШИМЪ ПОДВѢНЫ СТАТЬ.

Aequari pavent alta minori. Les plus élevez craignent d'être égaux aux petits. Le più grandi temono essere come li più piccioli. Los mas grandes temen esser como los chiquitos. De verhevenste vzezen de kleinen gelijck te worden. The highest are afraid to become equal to the lowest. Die grōsten fürchten den kleinen gleich zu werden.

## 78. Drybladt de Slangen verjagende.

ОУДИТЕ ОУОДЪ БЕЗАКОННИИ.

Procul este Profani. Loin d'icy Profanes. Allontanate vi Profani. Alciaduos de Traidores. Weg van hier Schenders. Pack hence Sacrilegious fellows. Weg von hier ihr Gottlose.



73



74



75



76



77



78





## 79. Een Schove.

ПРИНАЛЕЖИТЪ СЪЮЩЕМЪ, А НЕОЖИ=МАЮЩЕМЪ.

Non metentis, sed ferentis. Elle n'appartient pas à celui qui la coupe, mais à celui qui la sème. Non al tagliatore, mà al seminatore. No es de quien la corta sino de quien la sembra. Zy hoort dieze gezaaid heeft/maar niet den geenem dieze maayd. Not for the reaper, but for the Sower. Sie gehört dem säer und nicht dem mēher zu.

## 80. Een Lelye.

ВЕГДА НѢКЪЮ БЛАГОДѢТЕЛЬ ИМѢ.

Inclita virtus. Il a toujours de la vertu. Ha sempre la sua virtù. Tien siempre su virtud. Sy heeft altijd deugd. It has always its virtue. Sie hat alzeit ihr tugend.

## 81. Een quynende tulp.

АЗЪ БЕЗМЛЕ ЕГДА СЛНЦА НѢТЪ.

Absente Sole languisco. Je languis dans l'absence du Soleil. Languisco per la lontananza del mio Sole. Desco por la ausensia de mi Sol. Ik hebijn in 't afzyn van de Zon. I languish in absence of the Sun. Ich bin schwach wann die Sonne abwesend ist.

## 82. Koren gereedt om gedorscht te worden.

ПЕЧАЛИ НАЛЕЖИТЪ НЪЖНО БЫТЬ.

Tribulatio ditat. Les afflictions sont utiles. Le afflictioni sono utile. Los trabajos son de provecho. De verdrukkingen zijn voorzekerlyk. Afflictions must needs be. Tribfal ist nuytlich.

## 83. Een gewonde Cupido biedt de trouw aan een ander die dezelve veragt.

МНОГІЕ ОКАЗЫВАЮ НѢ, ЧЕГѦ ПОТОМУ СЛАН НРѢТЪ.

Negare jussi, pernegare non jussi. Tel refuse, qui après muse. Chi mi rifiuta, mi brama. Tal buye, quien casa. Zodanig een weigert nu / die daar na vergeefs zoekt. Many refuse a thing now, that they seek afterwards. Viel weigeren jekt ein ding / das sie nach gehends suchen.

## 84. Een plante van Basilicum.

КОЛЬ ЛЪЧШЕ МЕНА ПРОНЕШЪ, ТОЛЬ ПРІАТНѢЕ ОМЕНЕ БЛГОРОНІЕ.

Quod melius est suavius. Plus on me touche, plus douce est mon odeur. Chi più mi toccherà, più odore sentira. Quien mas me tocará, mas el olor olera. Hoe zagter geraakt / hoe lieflijker. The more softly you touch me the sweeter is my smell. Je sänfter man mich anrührt / je lieblicher ist mein geruch.



79



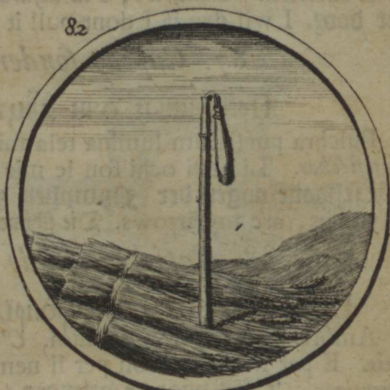
80



81



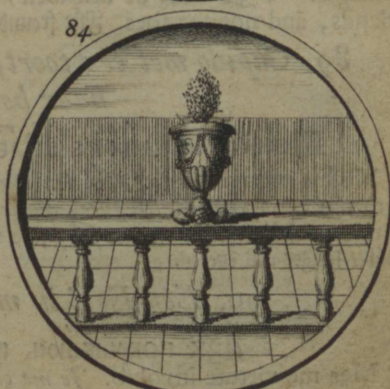
82



83



84





85. *Cupido pylen slpende.*

АЗЪ ВИЖУ ТѢ ПРЕВРАЩАЮЩЕСЯ, НО ДѢ МОЮ НЕПОКО-  
ЛѢНИМЪ СЯТЬ.

Mens immota manet. Je vois tourner le reste, mais mon esprit est content. Jo vedo rimaner il resto, mà il mio spirito è costante. Io veo quedar lo demas mas mi espíritu es constante. Ik zie haar omkeeren / doch mijn geest is gerust. Tho it turns, mi spirit is quiet. Ob schon es undrehet / ist doch mein Sinn unbeweglich.

86. *Een Gans die grafs plukt.*

НЛН НЗВЛЕКУ НЛН ОУМРУ.

Deficiam aut efficiam. J'y périrai, ou j'en viendrai à bout. O perirò, o la fuellerò. O murirò, o la desaraigarò. Ik sterf 'er voor / of ik wil 'er voor. I wil dye if I dont pull it out. Es mus gewonnen oder gestorben seyn.

87. *Cupido sonder pylen en geblindt.*

ПРЕКРАСНЫЕ ОЧИ ДѢВУЗЪ СЯТЬ СТРЕЛЫ МОЯ.

Pulchra puellarum lumina tela mihi. Les beaux yeux des Nymphes sont des flèches. Li belli ochi son le mie freeze. Los bellos ojos son mis flechas. De schoone oogen der Nymphen zijn mijne pylen. The fine Eyes of Nymphs, are my arrows. Die schöne augen der Nymphen sind meine pfeile.

88. *Cupido voor de poort van een thuin.*

БРАТА ЛЮБИ СЯТЬ, ПРОПРІАТЕЛЕН, АНЕ ПРОНЕПРІАТЕЛЕН.

Amoris ostium, non hostium. C'est pour les amis, & non pour les ennemis. E per li amici, non per li nemici. Es para los amigos, y no para los enemigos. 't Is voor de vrienden / en niet voor de vyanden. 'T is for friends, and not for foes. Für freunde / nicht für feinde.

89. *Cupido met een toortse en een Vestaal-nonne by haar heilig vyer.*

МОЮ ОГНЬ ДОЛЖЕ БУДЕ ПРЕБЫВАТЬ НЕЖЕЛИ ТВОЮ.

Nostri æterna magis. Mon feu durera plus que le vôtre. Il mio foco durerà più che'l vostro. Mi fuego durará mas que el vuestro. Mijn vuur zal langer als 't uwe duuren. My fire shall last longer than yours. Mein feur wâret langer als eueres.

90. *Een Egel in malkander gekrompen.*

АЗЪ ПОКРЫВАЮЩ СВОЮ БЛАГОДѢТЕЛІЮ.

Mea me virtute involvo. Je me couvre de ma vertu. Mi ricopro della mia virtù. Me cubro de mi birtud. Ik dek my met mijn deugd. I cover me with my vertue. Ich bedecte mich mit meiner tugend.







## 91. Een Cameleon.

ПЕРЕМѢНАЕТСЯ ПОВІА МГНОВЕНІА.

Mutatur in horas. Il change à tous momens. Cangia à tutti momenti. Trueca a todos los momentos. Hy verandert alle ogenblikken. He changes every moment. Er verändert alle augenblick.

## 92. Cupido stortende Geld.

ОУГОНЫ МНѢ БЫВАЮ ІО ЗАПѢ.

Auro conciliatur amor. C'est avec l'or qu'on me rend favorable. Con l'oro si riconcilia l'amor. Con el oro se gana el amor. Men behaagt my niet gout. One pleases me with gold. Gelf machet liebe.

## 93. Cupido stookt een vyer met syn pylen.

СЕН ОГНЬ ЄСТЬ МЕДЛЕ НО ВѢЧЕНЪ.

Lentus tamen æternus. Ce feu est lent, mais il durera toujours. Lento, ma eterno. A poquito mas eternamente. Dit vuur is langzaam / maar altoos duurende. This fire is slow, but lasts eternally. Dis feur ist langzaam / aber ewig.

## 94. Een luidende klokke.

ЗВОНЪ ЕГѢ НЕДАА ЕГѢ САМОГО.

Sibi non sapit uni. Ce n'est pas pour elle qu'elle sonne. Non sona per se medema. Non tane para si misma. Zy klinkt voor haar zelfs niet. Its sound is not for it self. Zhr klang ist nicht für sie selbst.

## 95. Cupido zaeidt slaap-bollen.

СІЕ РАДИ ЗАБЫТІА ВЕГО НЕЧАСТІА МОЕГО.

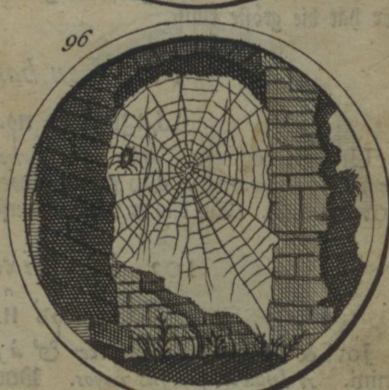
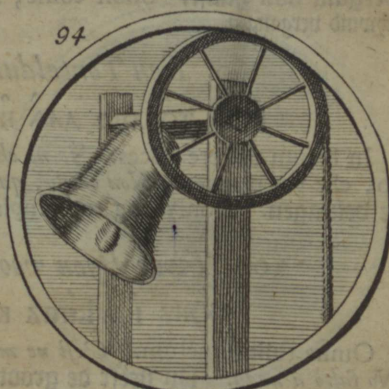
Oblivioni. C'est pour oublier tous mes maux. Per scordarmi di tutti i miei mali. Por olvidar todos mis males. Het is om alle mijne rampen te vergeten. T' is for to forget all my misfortunes. Es ist um all mein unglük zu vergessen.

## 96. Een Spin op haar gebroken webbe.

АЗЪ И СПРАВЛЯЮ ЛУЧШЕ УСТАВЛЕННЮ БОЮ РАБОТУ.

Interrupta retexam. Je raccommode mon travail interrompu. Racommo- do le mie rotte trame. Consietto mi tela. Ik verstelle mijn gebroken werk. I repair my work that was broken. Ich verbessere meine zerbrochene arbeit.







## 97. Een laurier van den blixem geraakt.

СЪНАЖАЮ МА ДРЕВНАГО МОЕГО ПРАВА.

Spoliamur jure vetusto. On m'ôte mon ancien privilège. Mi levano li miei antichi privilegi. Me quitan mis antiguos privilegios. Men beneemt my mijne oude boozregten. They take my old rights from me. Man beraubt mich meines alten rechts.

## 98. Duivels-broodt, of Champinion.

СКОРО РОДИЛСЯ, СКОРО ИЗЧЕЗЕ.

Quod cito fit cito perit. Ce qui vient vite, meurt bien-tôt. Che presto nasce, presto perisce. Quien presto nace, apriesa muere. 't Geen ras komt / vergaat ook haast. Soon come, soon perished. Geschwind geboren / geschwind vergangen.

## 99. Een Tortelduif op een dorre tak.

ПОЮ ТОКМѢ ДЛА ИЗНЕЧЕНІА ПЕЧАЛИ СВОЕЯ.

In fletum ducere voces. Je ne chante que pour me plaindre. Non canto, che per piangere. Non canto, que para llorar. Ik zing alleen om my te beklagen. I only sing to complain. Ich sing nur mich zu beklagen.

## 100. Twee Byen voor een ploeg gespannen.

СОНЪ ИМЪЕМЪ ВЪЩЩЮ ХИТРОСТЬ.

Omne tulit punctum. C'est ne manquer à rien. Non manco à niente. No faltò à nada. Hy heeft de grootste kunst. He has the greatest skill. Er hat die größte kunst.

## 101. Een hangende Leeuw.

ДАЗНАЕТЪ ПРАВИТЕЛСТВОВАТИ.

Ut sciat regnare. Afin qu'il sache regner. Acciò che sapia regnare. Paraque sepa governar. Op dat hy weete te heerschen. That he may know how tu rule. Auf das er wisse zu herschen.

## 102. De blixem op een berg.

ЮПИТЕРЪ ИМОЛНІИ ЕГѢ.

Jovi & fulmini. A Jupiter & à ses foudres. A Giove, & à suoi fulmini. A Jupiter y a sus rayos. Door Jupijn en de blixem. To Jupiter and his thunder bolts. Dem Jupiter und seinem blig.







103. Een schip door storm in de haven geworpen.

Приконцѣ оувидиша токмо самое дѣло. или конецъ  
вѣнчаетъ дѣло.

Finis coronat opus. La fin couronne l'œuvre. Il fine corona l'opra. La fin encorona la obra. Ende kroont het werk. At the end you see the work. Das ende frönet die arbeit.

104. Een Oeveraar dragende synen vader.

Израднаа благодѣтель естъ оцъ коему внужде помогати.

Pietas augusta. C'est une piété parfaite de secourir son pere dans le besoin. E una perfetta carità soccorrere il suo prossimo. Es una obra perfecta socorrer en las necesidades a su proximo. Het is een groote deugd zijn ouders in de nood te helpen. It is an excellent virtue to help his father in need. Es is eine schöne tugend seinen eltern in der noth zu helfen.

105. Cupido vertoont syn wond aan een ander.

Болѣзни познаніе естъ начало ко изцеленію.

Morbum noscere curationis principium. Montrer fait guérir. Mal celato, non è curato. Su mal es condido, no es curado. Zijn pijn te tonnen is die te genezen. By shewing his disease it is cured. Die francheit kennen ist der anfang der genesung.

106. Een Tulp.

Безцвѣтубъз своего ничтоже бы былъ, или кромѣ  
цвѣтѣ ничтоже.

Præter colores nihil. Sans ses couleurs, ce ne seroit rien. Senza color non val niente. Sin color no valdria nada. Zonder haar verwe was sy niets. Without its colours, it would be nothing. Ohne ihre farb / wäre sie nichts.

107. Een Mussche.

Некакому птицею. Прилично быть.

Non cuivis Passerem esse licet. N'est pas Moineau qui veut. Non è Passaro chi lo vol essere. No es Paxaro quien quiere ser Paxaro. Hy is geen Vogel die wil. He is not a Bird that would be so. Der ist kein Vogel / der wolte.

108. Een Leuwerik.

Провѣщаетъ веснѣ.

Renovatum nuntiat annuum. Il annonce le Printems. Annuntia la prima vera. Denunça la prima vera. Sy verkondigt de Vante. He denounces the Spring. Sie verkündigt den Frühling.



103



104



105



106



107



108



37



## 109. Een Leeuw met een scepter.

КТО ОУМЕНА ѠНМЕТЗ.

Quis auferet? Qui me l'otera? Chi mel toglierà? Quien me lo tomarà?  
Wie zal mij die ontnemen. Who is to take it from me? Wer wird mirs  
auß der hand reißen.

## 110. Mars door Cupido getemt.

ОУКРОЦІАЕТЗ ІАРОСТЬ.

Domitor Iræ. Il dompte la colère. L'Amor doma il furore. El Amor  
tempera el furor. Hy dwingt de grimmigheid. He tames anger. Er zäh-  
met den zorn.

## 111. Een Schilders pannel.

КОВЕМАѢ ОУДОБЕНЗ.

Ad omnia. Propre à tout. Preparato à tutto. Preparado à todo. Be-  
quaam tot alles. Fit for any thing. Zu allem bequem.

## 112. Een slapende Leeuw.

СРЦЕ ЕГѠ БДІТЗ.

Cor vigilat. Son cœur veille. Veglia il suo cuore. Su coração vela. Zijn  
hart waakt. His hearth watches. Sein herz wacht.

## 113. Een Leeuw.

ДЕРЗНОВЕНІЕ ѠНЛОЮ СМѢШЕННОЕ.

Animus cum robore mixtus. Composé de cœur & de force. E compo-  
sto di coraggio, è di forza. Compuesto de coraxe y de fuerça. Bestaande  
uit moedt en kragt. Courage mixed with strenght. Much vermischet mit  
stärke.

## 114. Een Balon.

ОУДАРЕНІЕ ЕГѠ ПОИМАЕ МА КВЕРХЪ.

Concussus refurgo. Les secousses m'élèvent. Percosso m'inalzo. Bati-  
do me alço. Zijne stoeten ligten mij op. His pushes list me up. Stöße  
erheben mich.

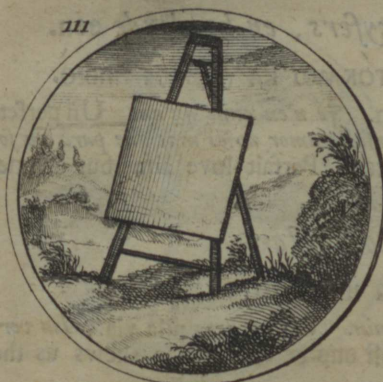
109



110



111



112



113



114





115. *Cupido met een Spiegel.*

ЧИСТО И ПРЯКОРАШО.

Amantis veri cor ut speculum est per lucidum. *Pur & net. Puro è netto. Claro y puro. Zuiver en schoon. Pure and neat. Sauber und schön.*

116. *Een Lelye.*

БѢЛОСТЬ ЕЯ НЕПОМАЗАНА ЗЛАТОМЪ.

Candor, non læditur auro. *Sa blancheur n'est point souillée par l'or. L'oro non corrompe la purità. No trocarà su puridad. Zyne witte word doot 't goud niet bezoeft. Its whiteness is not spotted by gold. Ihre weisse wird nicht durchs Gold bespöcket.*

117. *Cupido tredende op cyfers, en houdende een.*

ИСТИННАА ЛЮБОВЬ СМОТРИ ТОКМО НА ЕДИННОЕ ЧИСЛО.

Perfectus amor non est nisi ad unum. *Je n'en aime qu'un. Un perfetto amore no è che ad un solo. Un perfecto amor no es mas que para un solo. Volmaakte min strekt maar tot een. Parfait love ains but at one. Rechte liebe zielt nur auf eins.*

118. *De Noord-star.*

ОУКАЗЪ НА ПЪТЬ ИЛЖЕ ИТНЪ.

Monstrat viam. *Elle montre le chemin. Vera scorta alla via. La verdadera que el camino enseña. Sy wijst ons de weg. She shews us the way. Sie zeigt uns den weg.*

119. *Een rustende Leeuw.*

НЕКРОУПСТВЕЪ, НО НЕПРЕДОЛИ ЕСТЬ.

Non furit sed indomitus. *S'il n'est point furieux, il est invincible. Non è furioso, mà invincibile. No es furioso, mas invincible. Is hy niet woeddende / hy is onoverwinnelijk. He is not furious but invincible. Er wu'tet nicht / aber er ist unüberwindlich.*

120. *Twée brandende harten.*

ДВА БРОДИНО БУДЕТЪ.

Ut duo unum componant. *Afin de n'en faire qu'un de deux. Sono duoi in uno. Son dos en uno. Om 'er maar een uit twee te maaken. That two may make but one. Auf das zwey nur eins werden.*



115



116



117



118



119



120





## 121. Een toom en gebit.

ОУПРАВЛѢНІЯ, И ИСПРАВЛѢТЯ.

Regit & corrigit. Il regit & corrige. Regge, è corregge. Rige y corrige. 't Bestiert en 't verbetert. It rules and mends. Er regieret und verbessert.

## 122. Een Ovevaars nest op een Kerk.

ЗАБѢОУПАЕНІЕ ЕСТЬ.

Hic tutior. Plus seur icy. Qui più sicura. A qui mas segura. Hier is 't zekerder. Here it is surer. Es ist hier sicherer.

## 123. Een berg daar beekjes af loopen.

ДАННОЕ ЕМУ ПАКИ ДАЕМО.

Quæ tribuunt tribuit. Elle rend comme elle a reçu. Le rende come l'hà ricevute. Lo que le dan da. 't Geen sy geven geeft hy. It affords what is given to it. Er theilet mit / was ihm gegeben wird.

## 124. Een Maan-verduistering.

ПЕРЕУЖДЕНІЮ ПОДЛЕЖИТ.

Censuræ patet. Son Eclipse l'expose à la censure. La sua Eclipse l'espone alla censura. Está espuesta à la censura. Hy staat booz berisping open. It is exposed to be censured. Sie ist dem tadel offen.

## 125. Een gescheurde Klok.

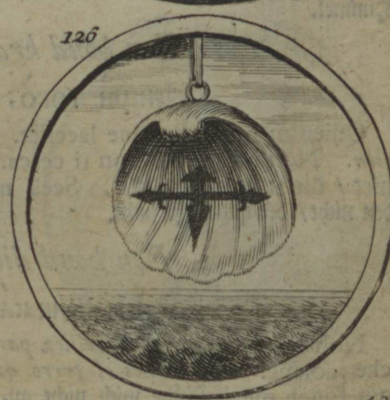
ПОЗВОНЪ ПОЗНАВАЕТЯ.

Ex pulsu noscitur. On la connoit au son. Dal sono si conosce. Se conosce del senido. 't Woord dooz 't geluid bekend. It is known by the found. Man kennt sie am klang.

## 126. Het Spaanse kruis op een schulp.

ВОЗДААНІЕ БЛГОУБАНІА.

Pretium Virtutis. Prix de la vertu. La ricompensa della Virtù. Precio de la Virtud. De loon des Deugds. The reward of Vertu. Des Tugend lohn.





## 127. Een Leeuw zich in een Spiegel ziende.

ВІЕГДА ТОТЖЕ.

Semper idem. Toujours le même. Sempere il medesimo. Siempre el mismo. Altijd de zelfde. Alwais the same. Alzeit derselbe.

## 128. Een hand die een net ophaalt.

НЕВІЕГДА ТРЕНОГЪ.

Non semper tripodem. Il n'est pas toujours feste. Non sempre fortunata. La Fortuna no favorece siempre. Niet altijd een Drievoet. Not always a Trivet. Nicht allzeit einen Dreysfus.

## 129. Een Compas en de Noord-star.

НЕДВИЖИМО КНЕДВИЖИМОМУ БЖТЕЪ.

Immobilis ad immobile Numen. Immobile à une immobile Deité. Stabile ad una stabile Deità. Immobil ad una immobil Deidad. Onbeweeglijk na d'onbeweeglijke Godheid. Unmoyable to an unmovable Godhead. Unbeweglich nach der unbeweglichen Gottheit.

## 130. Een Sphere en in 't midden een Pedestal.

ЧЕСТЬ ПОСЛѢДУЕТЪ БЛГОДѢАНІЮ ДАЖЕ ДО НЕБЪ.

Me trahit altus honos. L'honneur suit la vertu jusques dans le plus haut des Cieux. L'honor segue la virtù fino al Cielo. La honra sigue ala virtud, asta el Cielo. De eer volgt de deugd tot in den Hemel. Vertue is pursued by honour even in to heaven. Die ehr folget der tugend biß in den Himmel.

## 131. Een hond krabbende aan een boom.

НЕИЩИ ТОГО, КТО ТЕБѦ НЕИЩЕ.

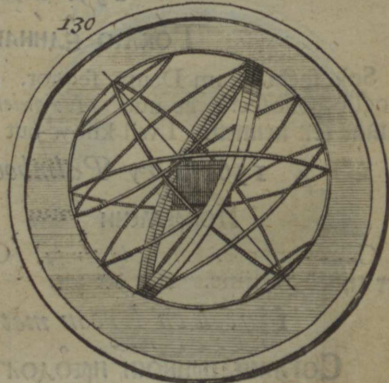
Quietum nemo impune lacesset. Ne cherche pas celui qui ne te demande rien. Non cercar chi non ti cerca. No busques quien no te busca. Zoekt niet / die u niet en zoekt. Seek none, that doth not seek you. Suche den nicht / der dich nicht sucht.

## 132. Een hond die een boom bewaakt.

НЕ ПРИКАСАЙСЯ КЪ МНѢ.

Noli me tangere. N'éveillez pas le Chien qui dort. Non toccare il can che dorme. No toques el perro que duerme. Raak my niet aan. Do not touch me. Küßr mich nicht an.







## 133. Een bond aan een ketting gebonden.

ПОИМАНОНЪ ТАТЬ НЕКРАДЕ БОЛЪЕ.

Securitas altera. On est en plus grande seureté quand on s'est saisi des perturbateurs de l'Etat. La catena è la sicurtà de pazzi. La Cadena es la seguridad de los locos. De trouw is gerustheid van den staat. Faithfulness is the surety of a state. Ein gefangener dieb stihlet nicht mehr.

## 134. Een lancie met dry kroonen.

ОУМРЕТИ, ИЛИ ВЪИГРАТИ.

Este duces. Pour nous mériter, il faut vaincre ou mourir. Seguiamo la vittoria. Sigamos la victoria. Sterben of winnen. Die or gain. Sterben oder siegen.

## 135. Een Phenix.

ТОКМО ЕДИНАГО ХОЩЕ ЗНАТИ.

Sola facta solum Deum sequor. Je n'en veux connoître qu'un. Non voglio conoscere che uno. No quiero conocer otro que a uno. Ik wil er maar een kennen. I wil know but one. Ich wil nur einen kennen.

## 136. Dry Palmboomen op drie bergen.

ПОВРЕМЕНИ

СОВРЕМЕНЕ.

Cum tempore. Avec le temps. Con il tempo. Con el tiempo. Met 'er tijd. In time. Mit der zeit.

## 137. Een Kroon met twee laurier-takken.

СОГЛАСІЕ ПРИНОСИ ПРЕОДОЛѢНІЕ, ИЛИ ИЩЕ БЛГОПОЛЪЧІЕ

СОСТОИ БГО=ЕДИНЕНІЕ.

Salus & victoria nostra. En une bonne union consiste nôtre conservation. In una bona unione Consiste la nostra conservazione. En una buena union consiste nuestra conservacion. Gendragt bzenkt overwinning. Unity brings concord. Unser heil besteht in einigkeit.

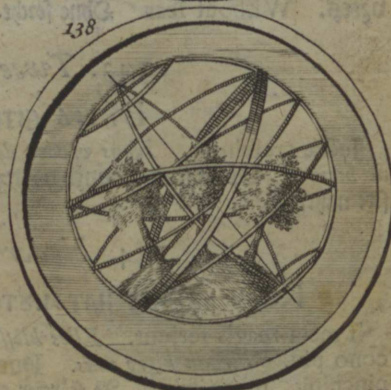
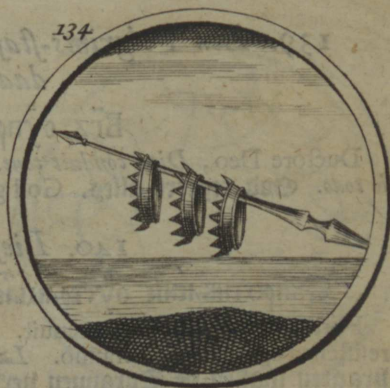
## 138. Een Sphere met drie bomen daar in.

ВСЕЛЮБЕЗНЪИЩЕ ОУМИРАЕ НА И ПРЕЖДЕ, ИЛИ ЛЪЧШЕ

ПРІАТЕЛИ ОУМИРАЮ ПРЕЖДЕ.

Brevis vita magnanimorum. Ce qui nous est utile nous quitte toujours trop tôt. Quello che è più utile, ci lascia più presto. Aquello que es mas de provecho nos deja mas apriesa. 't Alderlieftste sterft 't eerste. The most beloved dyeth first. Die beste freunde sterben zum ersten.







139. Een Pelgrims-staf met een Cardinaals-hoed  
daar aan.

БѢЗ ОУПРАВЛѢТЪ КѢ.

Ductore Deo, Dieu conduit tout. Dio conduce il tutto. Dios acarrea lo todo. God regeert alles. God gouverneth all things. Gott regieret alles.

140. Liefde-strikken.

СЪПРОТНВЛЕНІЕ ОУСТРАШАЕ ТИРОНОВЪ, ИЛИ МЪЧНТЕЛЕЙ.

Fortitudo ejus Rhodum tenuit. La resistance fait peur au Tiran. La resistenza spaventa il Tiranno. La resistencia espanta al Enemigo. Maar kragten maken de Tyrannen verbaart. Their power makes the Tyrants afraid. Widerstand jagt den Tyrannen forcht ein.

141. Een tooren en vogels.

НЕПОСТОАНИТЕСТВО МНѢ ПРОТНЕНУ.

Accipio nullas fordida Turris aves. La legereté ne me sauroit plaire. L'inconstanza non agradisce. El no ser constante no agradece. Ongeftandighend kan ik niet verdragen. I can not endure unconstantness. Unbeständigkeit ist mir zu wider.

142. Een Arend in de Son ziende.

БЕЗУПРАХА.

Præstantior animus. Sans crainte. Senza timore. Sin temor. Sonder vrees. Without fear. Ohne forcht.

143. Twee Flambouwen.

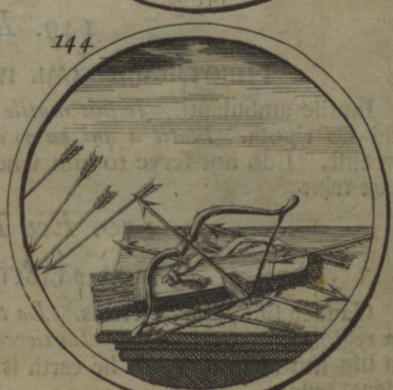
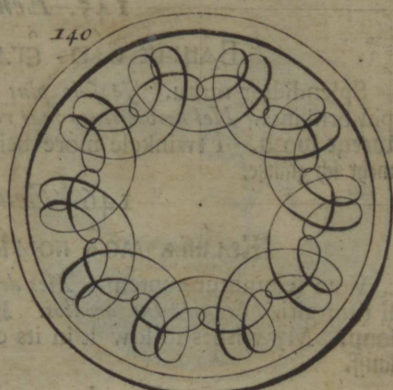
БѢТЪЗЪ ЕСТЬ ПИЩА НАША.

Jactæ crescimus. Nous vivons des vents. Viviamo di vento. Bivimos de viento. De Wind is ons voedsel. Wind is our food. Der wind ist unsere nahrung.

144. Nedervallende pylen.

КОЛЬ КРѢПЧЕ НАТЯНУТО, ТОЛЬ ДАЛЬШЕ ВЫСТРѢЛЪ.

Tracta magis feriunt. Elles blessent plus quand on les tire. Tirate feriscono più. Tirada hiere más. Hoe meer gespan / hoe meer seer. More pinching, more hurt. Je stärker gespannen / Je stärker getroffen.





## 145. Een Spiegel.

БАЩЕ СІАЮ, ЄГДА ПОВНІЖЕНО БЪДЪ.

Splendidior motu. Je suis plus brillant quand on m'agite. Nel moto più brillante. Nel movimento mas resplandesco. Ik blink meer als ik beweegt word. I twinkle more being stirred. Je mehr man mich bewegt / je mehr ich glänze.

## 146. Een Sonneblom.

ЖЕЛАНІА МОА ПОСЛѢДЮ ОНОМУ ВПЕЧЕНІИ.

Vota sequuntur euntem. Mes desirs le suivent dans sa course. Seguirò li tuoi giri. Seguirà tus arodeos. Mijne wenschen volgen hem in den loop. My wishes follow it in its course. Meine Wünsche folgen ihr in ihrem lauff.

## 147. Een hert op 't water dryvende.

ОУТѢШАЕТСЯ ПОСЛЕ БЪРН.

Pacatis ludit in undis. Il se joue après l'orage. Si solazza nell' acque. Se alegra en el agua. Het vermaakt zich na den storm. It takes its sport after the storm. Es ergethet sich nach dem sturm.

## 148. Een Spons.

ѢЖЕ ИНАРЪЖІА НАСА ВОСПРІЕМЛЮ, ТО ОТАГЧАЕ МА.

Aliena gravant. Ce que je prens de dehors me rend pesante. Le cose aliene mi rendono pesante. Las cosas estrañeras me hazen pesada. 't Geen ik van buiten neem / maakt my swaer. That, which I take from outwards makes me heavy. Das ich von aussershalb neme / macht mich schwer.

## 149. Een Stoel.

НЕПОТРЕБЕНЪ СІМЪ ПОМУ ИЖЕ НЕПОКОНСА.

Inutile ambulanti. Je suis inutile à qui ne se repose point. Son inutile à chi no riposa. Inutil a qui en no descansa. Ik ben onnut aan die niet en rust. I do not serve to him who does not rest. Ich diene dem nicht so nicht ruhet.

## 150. Een Triumf-boog.

ЗЕМЛѦ РАДДЕТСА МѦ НОСИТИ.

Gaudet sub pondere tellus. La terre est bien aise de me porter. Latera regioisce in softenermi. La tierra se engloria en softenerme. De aarde is blij my te dragen. The earth is glad to carry me. Die erde erfreuet sich meines lastis.



145



146



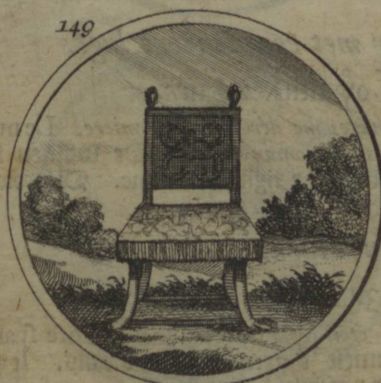
147



148



149



150





## 151. Een leege Kouw.

ВІЕГДА ПРАЖНА БУДЕ, ЕГДА ПРЕЛЦЕНІЕ НЕПОМОЖЕ.

Sine arte vacat. Elle est toujours vuide si la ruse ne s'en mêle. Se l'arte non gioca sarà sempre vuota. Es aspra se no es ayudada de la trampa. Zij is altijd leeg als 't bedrog niet te baat komt. It is always empty, if cheat does not assist. Er ist allzeit lähr / wann list nicht darzu hilft.

## 153. Een bondel pylen.

ТОКМО ЕДИНА ДЕРЖИ ВСѢ ВЪОБОКЪПЛЕНІИ.

Omnes continet unus. Un seul les unit tous. Una sola le stringe tutte. Una sola las agara atodas. Een eenigste houdtse vereent. But one keeps them joyned together. Nur eins haltet sie alle bey einander.

## 153. Een Tooren of Vyer-baaken aan de zee.

СКѢТИТЪ ЗЕМЛѢ И МОЮ.

Terram perlustrat & undas. Il éclaire la mer & la terre. Illustra il mare, e la terra. Aclara el mar y la tierra. Hy ligt de zee en d'aarde. It lighthes the sea and the land. Es leuchtet dem meer und der erden.

## 154. Cupido breideld een Leeuw.

СОЧИНАЮ СЕГѢ АГНЦЕМЪ.

Refrenatus Agnus. J'en fais un Agneau. Il freno lo rende mansueto. El freno lo retrae manso. Ili maak 'er een Lam van. I make a Lamb of him. Ich mache ein lam darauß.

## 155. Een Sonnewyzer met een donkere ligt.

ОБЛАКА ѠНИМАЮ ОУМЕНА КЪМЪ.

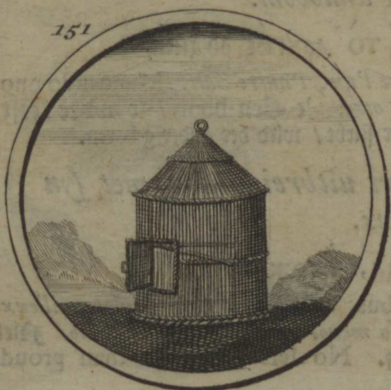
Mihi tollunt nubila solem. Les nuages me dérobent la lumiere. Le nubbi mi tolgono il mio sole. Las nubes me toman el sol. De wolken he-nemen my mijn ligt. The clouds take my light from me. Die wolcken nemen mir mein licht weg.

## 156. Een Hark.

СОБІРАЕ РАЗЫПАННОЕ.

Sparfa colligit. Il ramasse ce qui étoit épars. Raduna le cose sparse. Acceje las cosas esparzidas. Hy versamelt 't geen verstroit was. It gathers that, wich was scattered. Er versamlet das versreute.

151



152



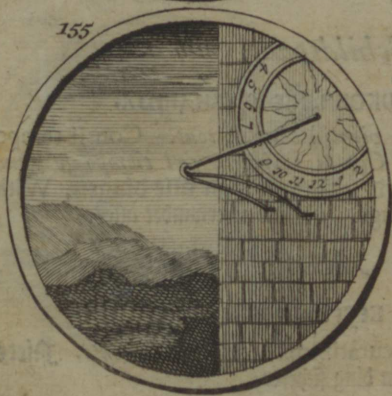
153



154



155



156





## 157. Een Palmboom.

СГДА ЕДИНО ОУМРЕ, ТО ДРУГОЕ РОДИА.

Uno avulso non deficit alter. Mort l'un, l'autre naît. Mancando uno, nasce l'altro. *Faltando el uno, nasce el otro.* 't Een dood / 't ander leeft. One dyes, another comes. Wan einer stirbt / wird der ander geboren.

## 158. Een Paauw syn staart uitbreidende, met syn jongens.

НЕМЕНШИ ДОБРОСЕРДА, ЯКОЖЕ ГОРДА.

Non minus caritativus quam superbus. Aussi charitable qu'orgueilleux. Non meno caritativo che superbo. No menos caritativo que soberbio. Niet minder goedertierende als hovaardig. No less charitable than proud. Nicht weniger gutherzig als hoffärtig.

## 159. Een Paauw met syne jongens.

МІРДІЕ СОТЫДОМЪ.

Cum pudore læta fecunditas. La Charité avec la pudeur. La Carità e la vergogna. La Caridad y la verguenza. De barmhertigheïd met de schaamte. Mercy with shame. Die liebe mit scham.

## 160. Een Capricornus.

БЛАГОДѢАНІЕ ПРЕДОЛѢКАЕ ВСѢ.

Fidem fati virtute sequemur. La vertu est meilleure que toutes les choses du monde. La virtù supera tutte le cose del Mondo. La Virtud abentaja a todas las cosas del Mundo. De deugt is beter dan alles. Vertue is best of all. Tugend überwindet alles.

## 161. Een Schildtpadt.

ТЕРПѢНІЕ ВСѢ ДѢЛА ОКОНЧАНІЕ ОУБІДИШЪ.

Festina lentè. Avec la patience, on vient à bout de tout. Con il tempo è la pazienza si viene al fin di tutto. Con la paciencia y el tiempo se gana todas las cosas. Met gedult ziet men d' uitkomst van alle dingen. With patience men sees the event of all things. Gedult überwindet alles.

## 162. Twee Ankers.

НО ЧТО СЕГѢ БЕЗІСТРАШНѢ.

Duabus. Rien de plus assuré. Afficuratissima. Asseguradamente. Niets veiliger. Nothing more secure. Kein ding sicherer.



157



158



159



160



161



162





## 163. Een Eyland.

БЕОПАСЕНІЕ МНОГИМЪ.

Tuscorum & Ligurum securati. *Seureté à plusieurs. Sicurezza à diversi. Segureza a particulares. Heil van menige. Security for many. Sicherheit für viele.*

## 164. Diana met een Capricornus.

ПРЕМЪРЪТЬ ПРЕВОХОДИ ЗВѢЗЦЫ.

Integer vitæ scelerisque purus. *Le Sage a domination sur les Astres. La Sapienza supera li Astri. La prudencia rise los Astros. De wijsheid gaat Starren te boven. Wisdom excelles the Stars. Die weisheit gehet über die Eternen.*

## 165. Een kroon boven een kruis.

СНЛА БЖІА СЛАМН.

Dei virtus est nobis. *La vertu de Dieu avec nous. La virtù di Dio con noi. La birtud de Dios con nos otros. Gods deugd met ons. The vertue of God with us. Die krafft Gottes mit uns.*

## 166. Een Vrouw tusschen een Leeuw en een Wolf.

МІРЪ ПРЕДОЛѢВЪЕ ВЕРЪПСТВО.

Hetruria pacata. *La paix entre la ferocité & l'insatiabilité. La pace vince la ferocità & la improbità. La paas gana la ira. De vrede tusschen de wreedheid en quadauwilgheid. Peace between cruelty and ill will. Der fried überwindet grausamkeit.*

## 167. Een Dolsyn om een anker en stuur.

НН ЧТОЖЕ БЕЗОВѢТА.

Festina lentè. *Ne faire rien sans conseil. Non far niente senza consiglio. No bagas nada sin consejo. Niets zonder raadt. Nothing without Council. Nichts ohne rath.*

## 168. Dry ringen in malkander.

АЗЪ ВЪ ПРЕДОЛѢВІЮ.

Superabo. *Je vaincrai toutes choses. Supererò tutto. Gavarè todo. Ik zal alles overwinnen. Ich werde alles überwinden.*

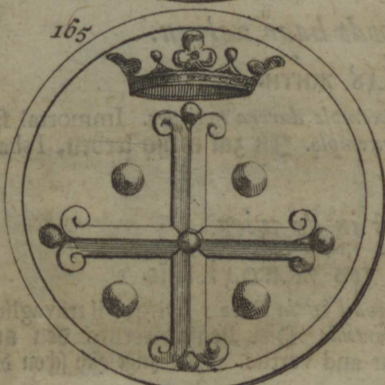
163



164



165



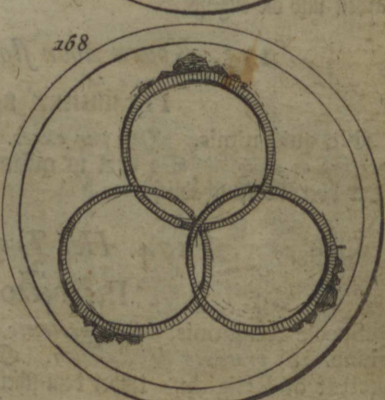
166



167



168



H

57



## 169. Een Laurier.

ПОБРЕЖДАЮ ПОБРЕЖДАЮЩАГО МЯ.

Lædentem lædo. Il ne faut point offenser, mais défendre. Non bisogna offendere, mà difendere. No es menester ofender. Die mij beschadigt die zal ik quetsen. I shall hurt him that hurts me. Ich verlesse den / der mich verleset.

## 170. Een Schip.

СОСЧАЩІЕМЯ.

Prospero motu. Avec la diligence & l'étude, on vient à bout de tout. Con studio, è diligenza si vien al fine di tutto. Con el estudiar y deligencia se viene a fin de todo. Met voorspoet. With prosperitie. Mit Glück.

## 171. Lucretia doodt haar zelven.

ВЪЕДА БѢДА ЖИТИ.

Famam fervare memento. Mon exemple durera toujours. Immortal farà il mio esempio. Immortal será mi exemplo. Ik zal altijd leeven. I shall live for ever. Ich werde allzeit leben.

## 172. Hercules in de wieg.

ВНОДА ПРОИХОДИ ТРѢ НБЛОДѢАНІЕ.

Hinc labor & virtus. Dès ici le travail & la force. Di qui il travaglio, è la virtù. De aquí el trabaxo y la virtud. Hier begint reedts den arbeid en deugd. Hence comes labour and virtue. Hier zeigt sich schon die arbeit und die tugend.

## 173. Koorn door stortregens nedergeſlagen.

НЗЛШЕКЪ ВРЕДТЕЛЕНЪ ЕСТЬ.

Ne quid nimis. Rien par excès. Tutto il superfluo è nocivo. Lo superfluo es dañoso. Te veel is quaad. All superfluous things are hurtfull. Der überflus ist schädlich.

## 174. Het Troyaanſe Paardt.

ПРЕДПРЕЛОЖОМЪ ВЪРЪ.

Specie Religionis. Sous pretexte de Religion. Sotto il pretesto di Religione. So pretexto de Religion. Onder schijn van Godsdienst. Under pretext of Religion. Under dem schein des Glaubens.





## 175. Een praal-staak van veroverde wapens.

ЧРЕЗЪ ПОХИЩЕНІЕ ИНЫХЪ.

Alienis spoliis. Des dépoilles d'autrui. Delle spoglie d'altrui. Del  
depojo de un otro. Door roof van andere. By spoil of an other. Aus  
nes anderen raub.

## 176. Een Pausselyke Kroon de Werld bestralende.

БРАМЪ РАВНО СІАЕТЪ.

Librata refulget. Elle éclaire également à tous. Rischiara à tutti ugual-  
mente. Luzе yguualmente à todos. Recht daar boven geeft sy haar glans.  
It shines equally to all. Sie scheint allen gleich.

## 177. Een afgespeende tak van een Boom.

САМО СОБОЮ СОСТОИ.

A se pendet. Il dépend de lui même. Depende da lui medemo. Des-  
pende de si mismo. Hy bestaat van zich zelven. It depends from it self.  
Er besichet vor sich selber.

## 178. Het Nagt-light.

ЧРЕЗЪ СВЯЧНОЕ СВЯТІЕ.

Ex Lumine Solis. De la lumière du Soleil. Dal lume del Sole. De  
la luz del Sol. Door 't licht der Zon. By the light of she Sun. Durch  
den glanz der Sonnen.

## 179. Een Schilders panneel.

КО ВСЕМЪ.

Ad omnia. A tout. A tutto. A todo. Tot alles. For all. Zu allen.

## 180. Een Eiland.

НИКОТОРОЙ ЧАСТИ НЕПРИЧЪПЛЕНА.

Neutri adhærendum. Ni d'un côté, ni d'autre. Nè da una banda, nè  
dall' altra. Ni de una parte, di de la otra. Geen van beiden aan te han-  
gen. To incline to no side. Keinem theil anhangen.

175



176



177



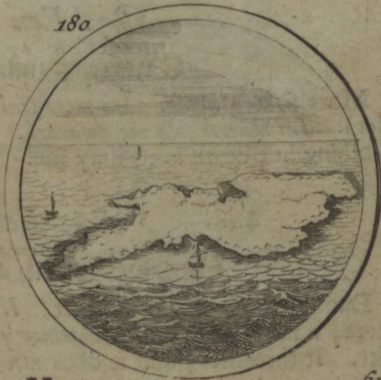
178



179



180





## 181. Een kaars waarby andere worden aangesteken.

БЕЗЪРѢДЪ КЪТА ЕА.

Sine damno suæ lucis. Sans dechet de sa lumière. Senza mancanza del suo lume. Sin perdida de su luz. Zonder schade van zijn ligt. Wit-hout loosing its ligts. Ohne schaden ihres liechts.

## 182. Een Zeilsteen.

ΟΧΟΤΗΘΩ ΤΑΝΘΤΥ ΒΥΒΑΕΜΥ.

Volentes trahimur. Force volontaire. La forza voluntaria. Fuerça voluntaria. Willende worden wy getrokken. We are drawn willingly. Wir werden willig gezogen.

## 183. Een Graf-stede en daalende Son.

ΟΒΛΑΒΛΑΕ ΠΡΕΒΔΑΨΕΕ.

Futurum indicat. Il pronostique l'avenir. Pronostica l'avenir. Pronostica lo venidoro. 't Geest 't roekomende te kennen. It prognosticates the future. Es zeigt das zukünftige.

## 184. Een boom op een rots.

КТО МОЖЕ ЕГΩ НЗВАЕЧ.

Quis evellet? Qui pourra l'arracher? Chi mi potrà fradicare? Quien me podrá desaragar. Wie zal hem afrukken konnen. Who can root it out. Wer kan ihn aufreißen.

## 185. Een Liefde-strik.

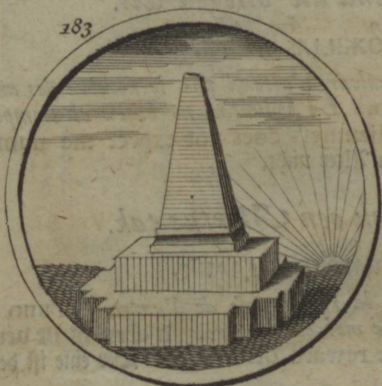
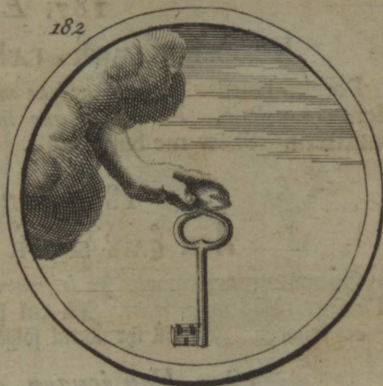
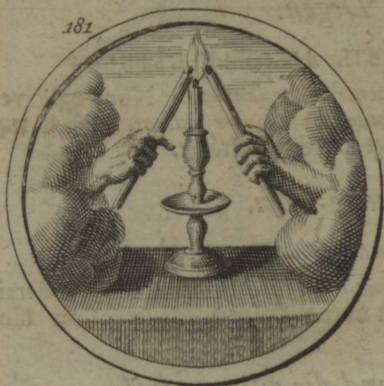
СМЕРТЬ ЕАННА МЛ РОЗБАЖЕ.

Mors sola resolvat. La mort seule me denouera. La morte sola mi scioglierà. La muerte sola me desarará. De dood zal my alleen ontknoopen. Nothing but death is tu unty me. Der Todt allein kan mich auflösen.

## 186. Een Brander.

ΟΝΖ ΟΥΓΡΟЖАЕ А НЕ ΟΥΣΤΡΑΨΑΕΤΖ.

Damnum minatur non timet. Il menace & n'a point de peur. Si fa temere, e no teme. Se haze temer y no teme. Hy dreigt en hy schroomt niet. It threatens, and it does not fear. Es drohet / und fürchtet nichts.





## 187. Een Degen.

ПОКАЖИТЕ МНѢ, ГДѢ СЪТЪ ЛАВРОВЫЕ ВѢНЦЫ.

Porgite lauros. Il ne faut que me montrer des lauriers. Non voglio vedere che palme. No quiero que me muestres otro que palmas. Wylt my laurieren. Shew me but laurels. Zeigt mir Sieges-fränze.

## 188. Een Sonne-blom.

АЗЪ ЕМЪ ВЕЗДѢ ПОСЛѢДОВАТИ БЪДЪ.

Quocumque sequar. Je le suivrai par tout. Ti seguirò dove anderai. Te seguirè adonde iras. Mi zal hem overal volgen. I le follow him everywhere. Ich will ihr überall folgen.

## 189. Een jongen Arend die vliegen wil.

ВЕЛИКОДЪШІЕ НЕОЖИДАЕ ЛѢТЪ.

Non annos animus requirit. La valeur n'attend pas le nombre des années. La volontà non cerca il tempo. La voluntad no busca el tiempo. De deugd wacht de jaaren niet. Valiantness does not expect the number of years. Der Muth fragt nach dem Alter nicht.

## 190. Een Laurier- en een Mirtus-tak.

ЕДИНО ЕСТЬ ДРУГАГО ВОЗДААНІЕ.

Altera, alterius merces. L'une est la recompense de l'autre. L'uno è la ricompensa dell' altro. El uno es la merced del otro. d' Een is de vergelding des anderen. The one is the reward of t'other. Der eine ist des andern Lohn.

## 191. Een Byen-swarm.

ОНЪ ИЩЕ МѢСТА, ДАБЫА ОУМНОЖИТИ.

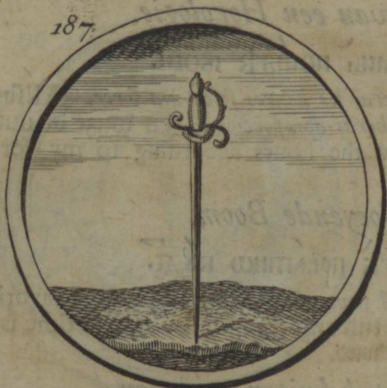
Quærit ut proficiat. Il cherche de s'enrichir. Cerca per avanzarsi. Busca para aventajarse. Zy gaan om winst uit. They seek to improve. Sie suchen den gewinn.

## 192. Een Swaluwe in de Sonne-schyn.

ПРІАТНЫЙ ЗНОН ЕА ПРИБЛЕКАЕТЪ МЯ КСЕБЪ.

Gratiatus evocat ardor. Sa favorable chaleur m'attire. Il suo grato calor mi attira. Su amigable calor me atrae. Haar gunstige warmte trekt my. Its favorable heat draws me after. Ihre angenehme wärme locket mich.

187



188



189



190



191



192





## 193. Een wyser van een Horologie.

АЗЗ ОУКАЗЮ ЧАСЫ ПОСИЛѢ СВОЕМ.

Tot horas quot vires. Je marquerai les heures selon ma force. Misure-rò l'hore a proportionc. Medirè las horas a proporcion. Ik wijs de uren volgens mijn kragten aan. I shew the hours according to my force. Ich zeige die uhren nach meiner kraft.

## 194. Een bloeyende Boom.

ЕГДА ВРЕМЯ МНѢ ПРИЛПНУ БДАЕ.

Si tempus favebit. Si le tems m'est favorable. Sè il tempo mi favorirà. Se el tiempo me favorecerà. Zo den tyd my gunstig word. If time is favorable to me. Wann es gut Wetter wird.

## 195. Een Coraal tak buiten 't water.

ПРОИХОЖДЪ, ДА ОКРѢПЧАЮ.

Duritiem quæro. Je fors pour m'endurcir. Cerco la durezza. Busco la durezza. Ik kom uit om hart te worden. I come out for to groww hart. Ich komme herauf damit ich hart werde.

## 196. Een soort van Spaanse Brem, die s'ogtens lieflyk ruikt.

ДЕННИЦА ПРИАТНА ЕСТЬ ЛЮБОМЪДРЪ, ИЛИ СТРЕННИЙ ЧАИЗ  
ИМѢЕ ЗЛАТО ВОДЪТАХЪ.

Musis aurora benigna. Le matin est favorable aux Muses. L'aurora è favorevole alle Muse. La aurora es favorable alas Musas. De morgenstond is de Musen gunstig. The morning is fit for Studying. Die Morgenstundt hatt Gold in Munde.

## 197. Een Haan.

АЗЗ СІНЦЪ ИМАРСЪ ПОЩЕНЪ ЕМЪ.

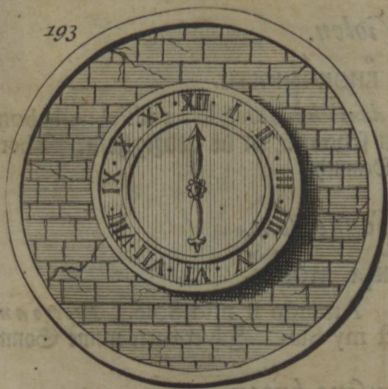
Et Soli & Marti. Je suis devoué au Soleil & à Mars. Al Sole, & à Marte io son divoto. Yo soi devoto al Sol y a Marte. Ik ben aan de Zon en Mars toegewijd. I am dedicated to the Sun and Mars. Ich bin der Sonnen und dem Mars gewidmet.

## 198. Een Palmboom, met ongedierte aan syn wortel.

НЕНАВИСТЬ ИЩЕ СПРАХЪ БЖНО БЛГОУГОДЕНЪ СОЧИННТСА.

Invidia integritatis assæcla. L'envie suit l'intégrité. L'invidia segue l'integrità. La invidia signa la inocencia. De nijd volgt de godbzuigtheid. Envy followeth the piety. Der neid folget der gottes-forcht.

193



194



195



196



197



198





199. *Violen.*

КРАКОТА ЁСТЬ ВЪ ПОКОРНОСТИ.

Humilibus gratiam. *Il y a de la beauté dans l'humilité. L'humilité nella bon-  
tà. La umildat en la bondad. Daar is schoonte in de nedzigheid. There  
is beauty in humility. Schöne in der Demuth.*

200. *Een Sonneblom.*

ОЖИДАЮ СЛНЦА МОЕГО.

Solem spectro. *J'attens mon Soleil. Attendo il mio Sole. Espero a mi  
Sol. Ik waagt mijn Zon. I expect my Sun. Ich erwarte meine Sonne.*

201. *Een Keyfers-kroon.*

РОЖДЕНІЕ ЕГО ОУЧТИКО, ИСТАРОСТЬ ЕГО ПОЧТЕННА.

Modesta juvenus, honesta senectus. *Sa naissance est modeste & sa viel-  
lesse honorable. La sua nascita è modesta, e la sua vecchiezza onorevole.  
Su nascida es modesta y su viexes es honrada. Zijn geboorte is zeedig / en  
zijn ouderdom agtbaar. Its nativity is modest and its old age honourable.  
Ihre Jugend ist süssam / und ihr Alter achtebar.*

202. *Een Moll.*

СЛѢПЪ ЁСТЬ, И ТЕПЛОТЫ ИЩЕТЪ.

Atris nil obscura latebris. *Elle est aveugle & cherche l'obscurité. Cerca  
l'oscurità. Busca la escuridad. Su is blind en zoekt de donkerheid. He  
is blind and seeks darknes. Er ist blind un sucht die finsternis.*

203. *Een Bever die zich zelven de geilen afbyt.*

ДОБРО ЁСТЬ МІЕ, ТОКМО ЕБЫ ОТОГО НЕ ОУМЕРЕТЪ.

Modo vita superfit. *Pour sauver la vie. Per fuggir la morte. Para evi-  
tar la muerte. Om het keeven te behouden. For to save his life. In  
rettung seines Lebens.*

204. *Een Bever knagende aan een boom.*

ИЗТОРГНЕ ЕГО ЕГДА ПРОДОЛЖАТЬ МІЕ БЪДЕТЪ.

Perseverando. *Il en viendra à bout par la persévérance. Con la perse-  
veranza si vince il tutto. Con paciencia se gana todo. Hy zal hem nog  
dooz aanhouden uiteukken. He wil pull it out if he perseveres. Er wird  
ihn außreissen / wann er fortfahret.*

199



200



201



202



203



204





205. *Een Arend.*

НЕГЛАГОМЪ НО ДѢЛАМЪ МОИМЪ.

Non cantu, sed actu. Non pas ma voix, mais mes actions. Non il canto, mà le attione. No el cantar mas las acciones. Niet mijne stem / maar mijne daaden. Not my voice but my deeds. Nicht meine stîm / sonder me-  
ne thaten.

206. *Een Crocodil.*

ЗНАЕТЪ МѢТЪ НВРЕМА.

Tempore & loco. Il sait le lieu & le tems. Sà il tempo & il loco. Sa-  
be el tiempo y el lugar. Hy kènd den plaats en de tijd. She knows the  
place and the time. Er kènnet den Oreh und die zeit.

207. *Een Inkhoren schillende Nooten.*

БЕЗПРДА НЕПОЛЧИШЪ ЕА.

Latet abdita. Tu ne l'auras qu'avec peine. Non l'haverai, che con pe-  
na. No lo tendras sin pena. Gy zultze niet hebben als met moeite.  
Thon' shal not have it without pains. Du solt sie ohne mühe nicht bekommen.

208. *Een loopende Struis.*

НЕЛѢТАЮ, НО ПРЕДОЛѢВАЮ БІА ЗВѢРІ.

Non volatu sed cursu omnes supero. Je ne vole point, mais en courant  
je les surpasse tous. Non al volo mà al corso supero tutti. No volando mas  
coriendo gano a todos. Niet met vliegen / maar met loopen overwinne  
ik alle beesten. I don't fly, but running i overcome all beasts. Ich flie-  
ge nicht / aber mit lauffen überwinde ich alle.

209. *Een Arend.*

ЗРИТЪ ДАЖЕ ДОБЕЗАНЬ.

Et profundissima quæque. Il voit jusques dans les abymes. Vede sino  
alli abissi. Vee asta el fondo. Gy ziet tot in den afgrond. He looks to  
the very bottomles pit of earth. Er sîchet bis in den abgrund.

210. *Cupido entende.*

ДВА СРЦА СОВОКУПЛЯЮТІА БОЕДИНО.

Crescent illæ crescetis amores. Deux cœurs s'unissent. Due cori si unis-  
cono. Dos Corações se igualan. Twee harten vereenigen zich. Two  
hearts joyn themselves together. Zwey herzen sügen sich zusammen.





## 211. Een Arend op het hoofd van een Hart.

ОУМЕРЦЕЛЮ ЁГО ЧРЕЗЪ ЁГОЖЕ ТРДАЫ.

Instante victoria. Je le tueraï par son activité. L'ucciderò per sua destrezza. Lo mataré por su destreza. Ik zal hem door zijn werkzaamheid dooden. I will kill him by his activity. Ich tödte ihn durch seine arbeitssamkeit.

## 212. Een Arend met de blixem en een Laurier-tak.

ОУДОБНО КЕОННѢ Н КЛИРЪ.

Unicuique prope. A la guere & la paix. Alla guerra, & alla pace. A la paz y a la guerra. Bequaam tot den Oorlog en tot de Vrede. Fit for war and peace. Bequaam zum krieg und frieden.

## 213. Een Slang haar zelven het vel afstroopende.

ПРИГОЖА БѢДѢ, ЕГДА КОЖѢ СВОЮ СОВЛЕКѢ.

Vetustate relicta. Je serai plus beau quittant ma vieille peau. Cangian-do la spoglia divengo più bello. Trocando el vestido devengo mas bella. Ik zal schooner zijn / latende mijn oud vel. I shall be handsomer leaving my old skin. Ich werde schöner / wann ich mein alte haut verlasse.

## 214. Cupido stoot een Term om ver.

НИЧТО МНѢ НЕМОЖЕ ПРОТНВЪ СТОЛТѢ.

Cedere nolo. Rien ne m'arrête. Niente mi arresterà. Nada impide el Amor. Niets houdt my tegen. Nothing resists me. Nichts widerstehet mir.

## 215. Tweelingen van vrugten.

ТАКО МЫ СО ЕДИННЕННЫ СѢПЬ.

Conjuncti sumus. Nous sommes unis. Noi siamo uniti insieme. Nos somos unidos ygualmente. Dus zijn wy vereenigt. Thus we are joyned. So sind wir vereenigt.

## 216. Een brandend hart tusschen een lelye en een roos.

ПРЕКРАСНО Н ЧИСТО.

Decor, candor & amor. La pureté de l'Amour est la sincerité. Il decor dell' amor, e la sincerità. La puridad del amor es la sinceridad. Schoon en zuiver. Fine and pur. Schön und sauber.

211



212



213



214



215



216





## 217. Een pyl nae een Sterre.

ЕДИНА МНѢ ДОБОЛА ЕСТЬ.

Unus sufficit. Une seule me suffit. Una sola mi basta. Me abasta una. Een eenigste is my genoeg. But one is enough for me. Ein einziger ist mir genug.

## 218. Twee brandende harten.

ИЗНАШ<sup>Х</sup> ДВѢ СЕРДЕЦЪ СОЧИНѢ ЛЮБОВЪ МОКМѢ ЕДИНЪ.

Ex duobus unum. De nos deux cœurs l'Amour n'en a fait qu'un. Di duc un solo. De dos uno solo. Van onze twee herten heeft de Min maar een gemaakt. Of our two hearts love made but one. Von unsern zwey Herzen hat die Liebe nur eines gemacht.

## 219. Een brandend hart in de Sonne.

ЯЗЪ ВОЗДЕНЗАЮСА ЕЩА ЗГАРАЮ.

Elevor ubi consumor. Je m'élève ou je consume. Mi sollevo dove ardo. Me enalteço adonde me quero. Ik verhef daar ik verbzande. I rise where I burn to ashes. Ich werde erhoben wo ich verbrenne.

## 220. Een Pelicaan.

ЖИВОТЪ ВРЕДИНѢ СМЕРТИ.

In morte vita. La vie dans la mort. Nella morte la vita. En la muerte la vida. Het leeven in de dood. Life in death. Das leben mitten im tod.

## 221. Een hand houdende een boek.

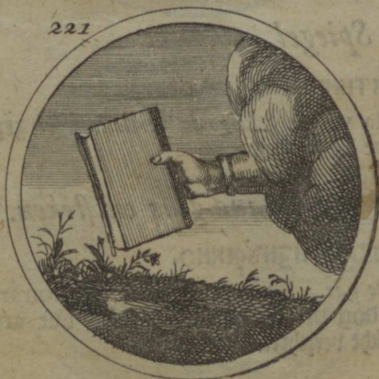
НЕ ОУРОНИЮ НИЧЕДНОГО.

Fac solvere nulli. Je ne déclare rien. Non dichiaro niente. No declaro nada. Ik laat 'er geen een vallen. I let fall none. Ich lasse keinen fallen.

## 222. Een Sonneblom zonder Son.

НЕ МОГЪ ОБРАТИТИСЯ.

Vivo inter angustias. J'attens mon Soleil. Jo vivo nelle angustie. No puedo tornearme. Ik kan my niet omwenden. I can not turn my self. Ich kan mich nicht umwenden.





## 223. Een Paradys-vogel.

ВЫСОКІА НІЦЕ.

Altiora petit. Il n'aspire qu'aux choses élevées. Desidera il summo. De-  
seo el muy alto. Hy zoekt na het hooge. He seeks the highness. Er sucht  
die Höhe.

## 224. Een Wimpel.

ЕГДА ТЫ ПРЕМѢНИША, ПРЕМѢНЯЮЩ. ТАКОЖЕ И АЗЪ.

Semper in motu. Si vous changez, je changerai. Cangiero cangiendo.  
Trocate trocando. Zoo gy verandert / zal ik veranderen. If you chan-  
ge, Ille change. Wann du veränderst / verändere ich auch.

## 225. Een Werld-kloot.

ДЪРАКЪ НАНЕГО ОУПОВАЕТЪ.

Stultus fedit. Sot qui s'y fie. Folle chi si fida. Loco es quien se fia.  
Gek die zich daar op vertrouwt. A foll trusts upon it. Ein narr traut  
darauf.

## 226. Twee Palmboomen malkanderen genakende.

ОНАА ИКЛОННОСТЬ СОЕДИНАЕ НАСЪ.

Idem nos unit. Un même penchant nous unit. La medema inclination  
ei unisce. La misma voluntad nos yguala. Een zelsde neiging vereenigt  
ons. The same affection joynes us. Einerley zuneigung vereinigt uns.

## 227. Een Spiegel.

АЗЪ ГЛЮ ИСТИННЪ.

Dico vera. Je dis la verité. Dico la verità. Digo la verdad. Ik zeg  
de waarheid. I tel the truth. Ich sage die Wahrheit.

## 228. Een hart in de Son door een Brand-glas ontsteken.

ГОРЮ, НО НЕ ОУБЫВАЮ ИЗЖРЕННО.

Inflammat. Je brûle & ne consume pas. Se infiamma, e pur non ar-  
de. Inflama y no arde. Ik brande / dog verteert niet. I burn but am  
not consumed. Ich brenne aber werde nicht verzehret.

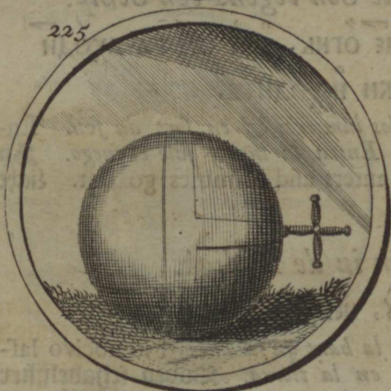
223



224



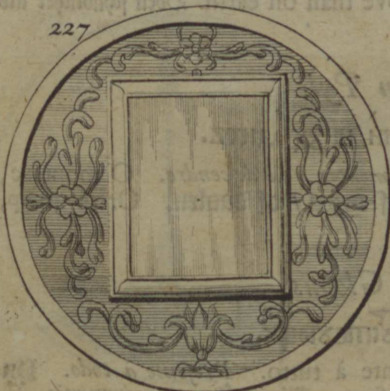
225



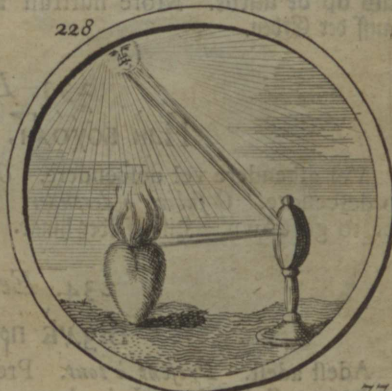
226



227



228





## 229. Een gebroken Degen.

НЕМОЖЕТЪ СПАЕНА БЫТЬ.

Reparari non potest. On ne peut la solder. Non si puo più saldare.  
 No se puede saldar mas. 't Word niet geheest. It can t' be foddered.  
 Es kan nicht gelôthet werden.

## 230. Een Laurier-tak.

БЖІЕЮ ПОМОЩІЮ.

Auspice Deo. Dieu aidant. Dio adjutante. Por la ayuda de Dios. Door  
 Gods bestier. By the assistance of God. Mit Gottes hülf.

## 231. Een brand-glas in de Son tegens een Schip.

ПОЛЪЧАЕТЪ ВСЕБѦ СВѢ, НИЗДАЕ ОГНЬ, ИЛИ СВѢТЪ ВХОДИ  
 ЕНЕГО, ОГНЬ ПАКИ НІХОДИТЪ.

Intrat lux & exit ignis. Il y entre des lumieres & en sort du feu. En-  
 trano de lumi è sortano de fiamme. Entra la luz y sale el fuego. In  
 krijgen ligt / en geven vuur. Light enters and flames go out. Sieht  
 gehet hinein und feur herauf.

## 232. De Scorpioen in de Zodiak.

ВРЕДНѢЕ НАВЕРХУ, НЕЖЕЛИ НАЗЕМЛІ.

Pejor superius quam inferius. Pire la haut qu'ici bas. Più nocivo las-  
 sù ch'in terra. Mas nocivo arriba que en la tierra. Boven schadelijker  
 als op de aarde. More hurtfull above than on earth. Oben schädlicher als  
 auff der Erden.

## 233. Een Pyl.

ИЛИ ВОХОДИ, ИЛИ НИЗХОДИТЪ.

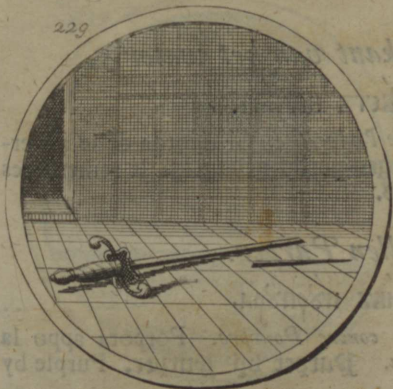
Vel ascendere vel descendere. Ou monter, ou descendre. O montare,  
 o descendre. O subir, o decender. Of rizen / of daalen. Or to go up,  
 or to go down. hinauf oder hinab.

## 234. Een Globus.

БЕЗАѢ ПРИСЪПЕДЮЩЕ.

Adest adest. Present à tout. Presente à tutto. Presente à todo. In  
 is daar gestadig by. It is always present. Sie ist über all gegenwertig.

229



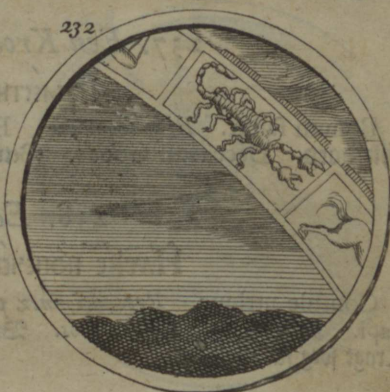
230



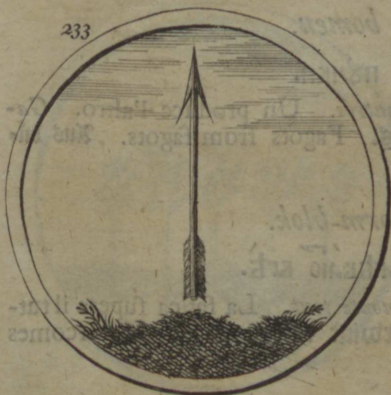
231



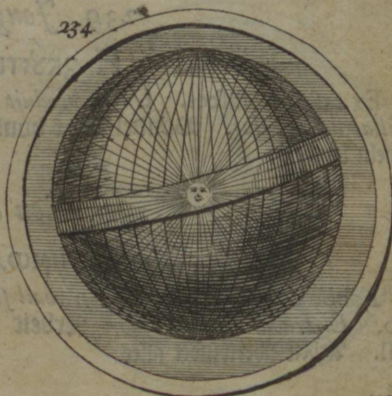
232



233



234





235. *Een Boom op de kant van het water.*

НАПАМАТИ ИМЪЕЪЗ НЕЧАСТІЕ.

Memor adversæ. *A se ressouvenir de l'adversité.* Si ricorda delle avversità. *Se acuerda de la adversidad.* Des tegenspoeds gedagtig. It remembres its misfortunes. *Er gedenckt des unghicks.*

236. *Twee rollen Purper.*

ПЪРПЪРЪЗ ПРОТІВЪЗ ПЪРПЪРА.

Purpura juxta Purpuram. *Pourpre contre Pourpre.* Porpora appo la Porpora. *Purpura cerca de la Purpura.* Purper by Purper. Purple by Purple. *Purpur bey Purpur.*

237. *Een Kroon op een kussen.*

ПРЕЛЕСТНАА ВЕЩЬ.

Bonum fallax. *Bien trompeur.* Bene fallace. *Bien engannofo.* Bedrieg-lyk goed. Deceitfull Goods. *Betriegliches gut.*

238. *Een Schip.*

ИМЪЕ ПОПЕЧЕНІЕ Ѡ ОБОИХЪ.

Consule utrique. *Precautionnez par les deux bouts.* Custodite à duoi capi. *Tened cuidado de ambos.* Bezorg die beide. Take care of both. *Tragt sorg für beyde.*

239. *Jonge bomen.*

ИЗКЪСТАА ПЪЧКИ.

Ex fascibus fascies. *Un en produit d'autres.* Un produce l'altro. *Gavillas de gavillas.* Bondels uit bondels. Fagots from fagots. *Aus büscheln büschel.*

240. *Een Storm-blok.*

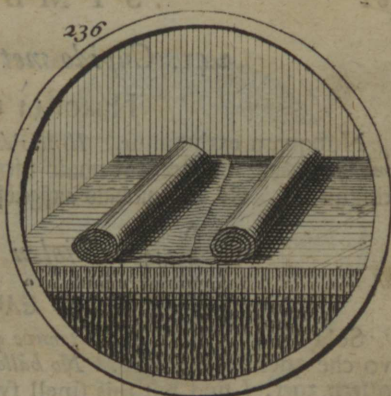
ТРУДАИ ПРЕДОЛЪБАЮ ВЪСЬ.

Labor omnia vincit. *Le travail surmonte tout.* La fatica supera il tutto. *El trabaxo vence todo.* Arbeit verwint alles. Labour overcomes all. *Arbeit überwindet alles.*

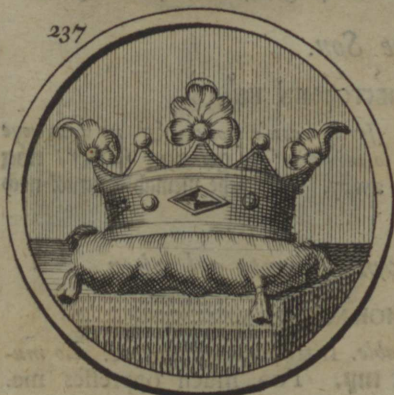
235



236



237



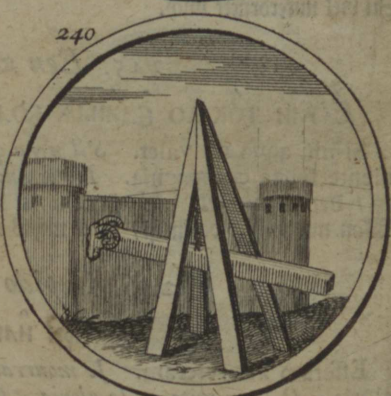
238



239



240





241. *Cupido met een brandend licht.*

НИКОГДА НЕОУГАСИМЪСЯ.

Nunquam extinguitur. *Il ne s'éteindra jamais.* Mai si smorzarà. *Jamas se apagará.* Het zal nooit uitgeblust worden. It wil be never extinguished. Es wirt niemals ausgelöscht werden.

242. *Violen by een Cypress.*

СИЕ БЛГОКОНІЕ ЕДИНО ОБРѢТАЮ А СЛАКО.

Sola mihi redolet. *Je ne trouve que cette odeur là de douce.* Io non trovo che quest' odor grato. *No hallo que este olor soave.* Ik vind deze geur alleen zoet. I find but this sinell sweet. Dieser geruch allein ist mir angenehm.

243. *De Son.*

НИКОГДА НАЗА НИКТОРОМУ НЕИДА.

Neque retrogradior, neque devio. *Je ne recule point, & ne fourvoye point.* Giammai in dietro. *Jamas à lo atras.* Ik ga nog scheef / nog agter uit. I never go backwards nor awry. Ich gehe niemahls zuruck noch über die seiten.

244. *Een Halm door zyn swaarte gebroken.*

МНОЖЕСТВО СЛОМЛЕ МЕНА.

Mihi pondera casus. *Le trop m'accable.* Il troppo m'opprime. *Lo mucho me oprime.* Al te veel onderdrukt my. Too much oppresses me. Zu viel unterdrückt mich.

245. *Een ziedende Ketel.*

ЕСТЛИ ТОКМО ЕДИНАА ВОДА ЕСТЬ, ТО НЕ ДОБРО ЕСТЬ.

Si nisi aqua nil valet. *S'il n'y a que de l'eau elle ne vaut rien.* Non val niente senza compagnia. *No es buena si sola.* Zoo 'er maar water in is / deugdze niet. If therein is but Water, it is good for nothing. Wan nur wasser darin ist / ist er nichts nuz.

246. *Cupido met een Vaan.*

ОУМРЪ ИЛИ ПОБѢЖА.

Efferam aut referam. *Je mourrai ou je l'emporterai.* O la morte, ò la gloria. *O la muerte, o la gloria.* Of eere of de dood. I will either dye or be victorious. Ich wil sterben oder obsiegen.

241



242



243



244



245



246





## 247. Een Balans.

БѢТЕ НИКОГДА НЕПОКОЛѢИМЫ ВЪДАѢ СВОЕМЪ.

Stateram ne transilias. Sois neutre dans les intérêts de la Justice. Su y-guale nella Giustitia. Se yguale en la Justicia. Weest onzijdig in 't Gerent. Be impartial in thy Judgements. Eest impartheyisch in euren Nichten.

## 248. Cupido wil een Schildpat vleugels aanzetten.

ДАКОРѢЕ ИТНТЬ ВОЗМОЖЕ.

Ut sit velocior. Afin qu'elle aille plus vite. Affinche sia veloce. Que sea coriente. Op dat zy rasser gaat. That she may walk faster. Wiff daß sie geschwinder gehe.

## 249. Ixion een wolk omhelzende.

АНЦЕМЪРСТКО ВОТЦЕ ЕСТЬ.

Nihil ficta juvabunt. La feinte ne sert de rien. La fintione, non val niente. No bale nada la ficion. De beinzern is te vergeefs. Dissembling is good for nothing. Embildung hilft nichts.

## 250. Twee stootende Bokjes.

БЛАГОСТЬ БЖІА ВЕСЕЛИ НАСЪ.

Deus nobis hæc otia fecit. La bonté de Dieu nous rend joyeux. La gratia di Dio ne fa contenti. La gracia de Dios nos haze contentos. De goedheid Gods maakt ons bly. The goodnes of God gives us this sport. Gottes gütze machet uns frölich.

## 251. Cupido slaat een ander, die na 't zeer voelt.

ДУША ОБАВЛЯЮ ОСНОВАНИЕ СРЦА, ИЛИ ЧЕГО СРЦЕ ИСПОЛНЕННО,  
ТО И ИЗОУСТЪ ИХОДИТЪ.

Os cordis secreta revelat. La bouche parle de la plénitude du cœur. Revela la lingua quello, che è nel core. La lengua bate donde el diente duele. Waar 't hert vol van is / spreekt de mond van. The mouth shews the bottom of the heart. Der mund zeigt an des Herzens grund.

## 252. Een Kroon.

АЗЪ НИЧЕГО БЛАШЕ СЪБѢ НЕЖЕЛААЪ.

Unam petii à Domino. Je n'ay demandé que cela au Seigneur. Non ricerco altro da Dio. No busco otro de Dios. Ik en heb niet meer van God begeert. I desired nothing more of God. Ich hab nichts mehr von Gott begehrt.



247



248



249



250



251



252





## 253. Cupido draagt een hart.

НЕМОГѸ МОЛЧА ГОРѢТИ.

Nec celatur ignis. *Je ne puis bruler & me taire.* Non si puo brugiar tacendo. *No se puede quemar callando.* Ik kan niet bhanden en zwigen. I can not burn and hold my peace. Ich kan nicht stillschweigen und brennen.

## 254. Cupido in de Lynbaan.

ЧРЕ МОЕ ѠДАЛѢНІЕ ПРИБАВЛЯЮЩА ОУЗЫ МОА.

Crescunt vincula recessu. *En m'eloignant mes liens croissent.* Crescono le mie fila. *Crecen mis hilos.* Door mijne verwijdering vermeerderen mijne banden. Going far off my bonds grow longer. Durch meine Entfernung vermehren sich meine bande.

## 255 Cupido vaart over 't water op zyn Koker.

ЛЮБОВЬ СЫКНЕАЕ ПУТИ ИПОСОВЫ.

Amor praestat usus. *L'Amour trouve des moyens.* L'Amor trova il modo. *El Amor halla la manera.* De Min vind middelen. Love finds out means. Die Liebe findet mittel und wege.

## 256. Een gesnoeide Eykenboom.

РОСТѸ ПОСЛЕ ОУАВЛЕНІА МОЕГО.

Per damna, per cedes. *Je repousse après avoir été blessé.* Rigermoglio dopo esser ferito. *Reboto despues de ser berido.* Ik wasse na mijne kwetsuuren. I grow after I have ben wounded. Ich wachse nach dem ich verwundet worden.

## 257. Een Bye in een Bloemtuin.

ЗЕНРАЮ ЗАѢ ДАМОГѸ ЧТО КОИНОЕ МѢСТО ПРИНЕСИТЬ.

Hinc studiis alimenta meis. *Je puisé ici ce que je fai ailleurs.* Io prendo qui quello, che poso altrove. *Jo tomo aqui aquella, que pongo en otra parte.* Ik schep hier 't geene ik elders breng. I gather here that I carry else where. Ich versamle hier das ich anderswo hin bringe.

## 258. Een Regenboog.

НѢСТЬ ДОЖДА БЕСОЛНЦА.

Non aquas sine Sole. *Point de pluye sans Soleil.* Non pioggia senza Sole. *No lluvia sin Sol.* Geen regen zonder Zonneshijn. No rain without Sun. Kein regen ohn Sonne.



253



254



255



256



257



258





## 259. Een oude Stam weder uit spruitende.

ОБНОВЛѢНІЯ НАДЕЖДА.

In spem exurgit. Il renouvelle les esperances. Rinova le speranze. Renueva las esperanzas. Hy vernieuwt de hoop. It renews the hope. Er erneuert die Hoffnung.

## 260. Een Arend na de Son ziende.

ѢЖЕ АЗЪ ЖЕЛАЮ БЖТЕЕННО БИТИ.

Non est mortale quod opto. Ce que je souhaite est divin. Quel che desidero, è divino. Aquello che deseo es divino. 't Geen ik begeer is Goddelijk. What I desire is godly. Das ich begehrt ist götlich.

## 261. Een Sonneblom.

ТОКМО БДИНОМУ СЛНЦУ.

Tibi soli. C'est pour le Soleil seul. Solo per il Sole. Yo soi solamente por el Sol. 't Is voor de Zon alleen. 'T is but for the Sun. Es ist allein für die Sonne.

## 262. Verscheide wapenen.

ДАЮ ТЕБѢ ИЗБИРАТЬ.

Eligite. Je vous donne le choix. Io vi dono à scegliere. Yo os doi à escolher. Ik geef u de heer. You have your choice. Ich gib dir die wahl.

## 263. Een Capperboom door een rots gedrongen.

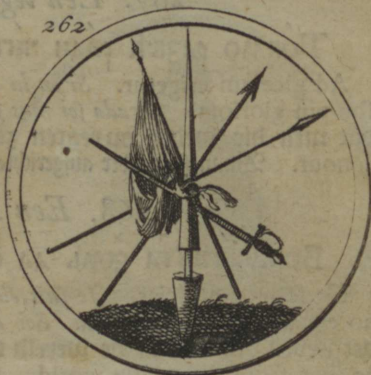
РАЗБИВАЕТЪ КРѢПЧАЙШЕЕ КАМЕНІЕ.

Marmora fendit. Il fend le marbre. Rompe sino i marmi. Quebra esta los marmoles. Hy verbreekt de hardste steenen. It breaks the hardest stones. Er bricht die härtesten steine.

## 264. Een Vygenboom.

ЗНА ОУЖЕ МИМО ПРЕНДЕ.

Fugit hiems. L'Hiver est passé. L'inverno è spartito. El Invierno es pasado. De Winter is voorby. The Winter is gone. Der Winter ist fürüber.





265. *Het afgedrukte Beeld van een Signet.*

БѢДѢ СІЕ СОХРАНЯТИ ДАЖЕ ДО СМЕРТИ МОЕИ.

Ad finem servat. *Je le conserverai jusqu'à la mort.* Il conserverò sino alla morte. *Lo conservarè hasta la muerte.* Ik zal hem bewaren tot der dood. I will keep it as long as I live. Ich wil es behalven biß in mein grab.

266. *Een Spiegel.*

НЕПОКРЫВАЕМОЗ ПОРОКОВЪ.

Nemini parcit. *Il n'épargne aucun défaut.* No spargna alcun difetto. *No aborra ningun defetto.* Hy spaart geen gebreken. It spares no faults. Er spahrt keine Fehler.

267. *Een leggende Pronknaald.*

ТОКМО РАЗВѢ РАДН ЧЕСТИ ПАКН БОДѢННЪТА БѢДЕМОЗ.

Ad gloriam erigetur. *Si on la releve, ce sera pour la gloire.* Rilevata son più gloriosa. *Alçada soi mas gloriosa.* 't Zal alleen om d'eere zijn / dat men die weder op regten zal. If it is dressed again, it is but for honour. Wann sie wieder aufgerichtet wird / geschieht es wegen der ehre.

268. *Een zeer hoge Berg.*

ВОЗДѢННЪТА СІМЪ ДА ВЪСЕГО СЪБІТА ВЪДНМА БѢДѢ.

Ut semper aspiciat. *Je suis élevée pour être veüe de tout le monde.* Sono elevata per esser veduta. *Soi alçada para ser vista de todos.* Ik ben verheeven om van al de wereld te worden gezien. I am erected for to be seen from the whole world. Ich bin aufgerichtet um von der ganzen Welt gesehen zu werden.

269. *De Vyer-kring.*

СІЕ ЧИСТОЕ ПРОИХОЖДѢНІЕ ОГНА.

Hinc pura semina flammæ. *C'est ici la source toute pure du feu.* La vera inestinguibilità. *La rueda eterna.* Dit is de zuivere oorsprong van 't vuur. This is the pure source of the fire. Dis ist der lautere uersprung des feuers.

270. *De Ram in de Zodiac.*

О НАЧИНАЕТЪ СЧАСТЛИВОЕ ЛѢТО.

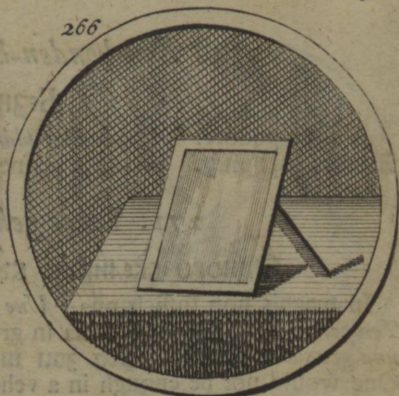
Felices inchoat annos. *Il commence le bonheur des années.* Comincia il buon principio dell' anno. *Comiença el buen principio del año.* Hy begint 't geluk der jaaren. He begins the lucky year. Er fanget das glückselige jahr an.



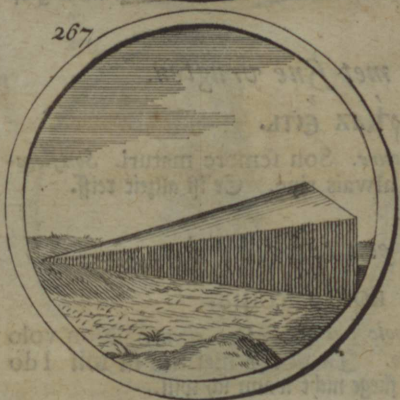
265



266



267



268



269



270





## 271. Een bonden-hals-band met pennen.

БЕЗПОРОКА.

Absque pudore. Attache sans blâme. Senza biasimo. Sin murmuracion.  
 Zonder berisping. Without blâme. Ohne tadel.

## 272. Twee gekruisde Ankers.

ОДНОГО ВЕЛИКЮ БДЮ НЕДОКОЛНО БДЯЕТЪ.

In magnis non sufficit una. Une seule ne suffiroit pas dans une grande  
 Tempête. Una sola non basta in gràn tempesta. Una sola no abastaria en  
 una grande tempestad. Een zou in een hevigen storm niet genoeg zijn.  
 One would not be enough in a vehement storm. Einer wurde in einem grofsen  
 Sturm nicht genug seyn.

## 273. Een Pyn-boom met syne vrugten.

ВСЕГДА ОНА ЗРѢЛА ЕСТЬ.

Semper matura. Elle est toujours meure. Son sempre maturi. Son siem-  
 pre maduros. Онъ is altijd rijp. It is always ripe. Er ist allzeit reiff.

## 274. Een Vogel op een tak gebonden.

НЕВСЕГДА ЛѢТАЮ, КОГДА ХОЩУ.

Non volo, quando volo. Je ne vole pas quand je veux. Non volo  
 quando voglio. No volo, quando quiero. Ik vliege niet als ik wil I do  
 not fly if I have a mind to do it. Ich fliege nicht wann ich will.

## 275. Een Smeltkroes.

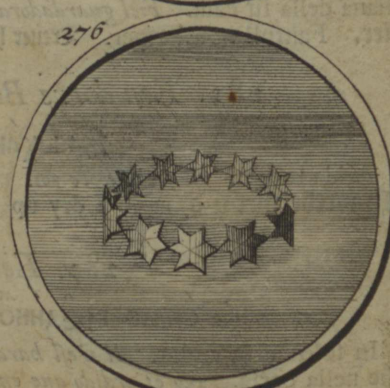
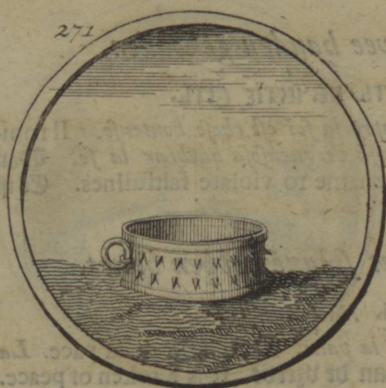
ДОБРОТА ИСКУШАЕТСЯ ВПРОТЯВНОСТИ.

Adversa probant. La bonté s'éprouve dans l'adversité. La bontà si pro-  
 va nel avversità. Le bondad se prueba en la malenidad. De goedheid  
 wordt in tegenspoed beproeft. Goodnes is proved in adversity. Die güte  
 wird in widerwertigkeit probiert.

## 276. De Kroon van Ariadne.

ЗАЛОГЪ ЕСТЬ ЛЮБВИ.

Pignus amoris. C'est le gage d'amour. Il pegno dell'amore. La preda  
 del amor. Het is het pand der minne. It is the pawn of love. Sie ist  
 das pfand der liebe.





## 277. Een ring van twee handen gehouden.

ВѢРНОСТЬ НАРУШАТЬ БЕСЧЕСТІЕ ЕСТЬ.

Promissa frangere pudendum. *Rompere la foi est chose hontense.* Il romper la fede, è cosa vergognosa. *Es cosa verguenfosa quebrar la fe.* Den trouw te breeken is schande. *It is a shame to violate faitfullnes.* Es ist eine schande den glauben zu brechen.

## 278. Een Stormboedt met spinnewebben bezet.

ЗНАКЪ ЕСТЬ МІРА.

Symbolum pacis. *C'est le simbole de la paix.* Il simbolo della pace. *La asemeança dela paz.* 't Is het teeken van de vrede. *It is a token of peace.* Es ist ein zeichen des friedens.

## 279. Een Tempel.

ЧЕСТИ И БЛАГОДѢАНІЮ ОЩЕНЫ.

Virtuti & honori. *Il n'est dédié qu'à la vertu & à l'honneur.* E dedicato alla virtù, & al honore. *Està dedicado a la birtud y al honor.* Aan de eer en de deugd toegewijd. *Dedicated to honour and virtue.* Der eere und tugend geheiligt.

## 280. Een Schildtpadt.

ВѢРНАА ДОМОХРАНИТЕЛЬНИЦА.

Domus fidissima custos. *Gardien fidèle de sa maison.* Fidelissima guardiana della su casa. *Fiel guardadora de su casa.* Trouwe huisbewaarder. *Faitfull houskeeper.* Treuer haus-bewahrer.

## 281. Een dorre Boom met klim bezet.

ЗАЦЫХАЮ СТОБОЮ.

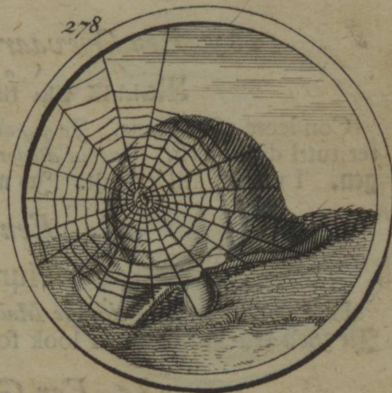
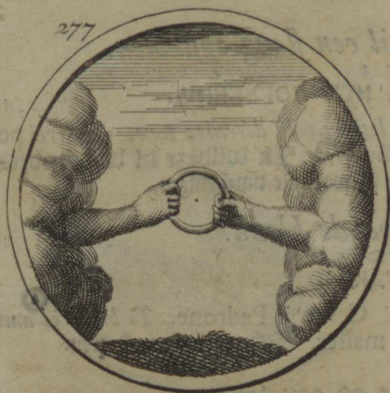
Arida tecum. *Je sèche avec toi.* Minaridisco teco. *To me seco con tigo.* Ik werde met u droog. *I dry up with ye.* Ich dorre aus mit dir.

## 282. Een Haas.

ТОКМО БОЕДНО БѢГАНІИ СМѢЛЪ.

In solo cursu audax. *Il n'est hardi que dans la course.* Non è ardito che nella corsa. *No es ardido que en el correr.* Hy is alleen in 't loopen stout. *She is alone bold in running.* Er ist allein kühn / im laufen.







## 283. Een Ouevaar wil een slang opslikken.

ЖЕЛА́АЛЪ БЫ́ ИКСѢ́ ИХЪ ПОГЪБИТЬ.

Conficere est animus. Je voudrois les pouvoir détruire tous. Vorrei poter tutti distruggerli. Quería a todos destruirlos. Ik wildeze al wel ombze-gen. I would kill 'em all. Ich wolte sie wol alle um-bringen.

## 284. Een lopende Hond.

ИЩУ́ ГДННА́.

Herum quæro. Je cherche Maître. Cerco il Padrone. Io busco el amo. Ik zoekt een Meester. I look for a master. Ich suche einen Herren.

## 285. Een Gans op een toren.

СМОТРИ́ НЕ ПРІАТЕ́ЛЬ БЛИ́СКО.

Hostis adest. Prenez garde, l'Ennemi est proche. Guardatevi, il Nemico e vicino. Guardados, le Nemigo está vezino. Past op / de Wyand is naby. Have a care, the Enemy is at hand. Habet acht der Feind ist nahe.

## 286. Een Eenboren.

ІДРО́ТЬ ПРѢ О́ЧИМА́.

Præ oculis ira. La colère au devant des yeux. La colera avant gli occhi. La colera delante los ojos. De grāmschap voór de oogen. The wreath before the eyes. Der jorn vor den augen.

## 287. Arends-vleugels.

О́НИ ЗАЩИ́ЦАЮТЪ, НО́ ИПОГЪБЛЮ́.

Protegent & destruent. Elles protegent, mais elles détruisent. Protegono ma distruggono. Protegen, pero aruinan. Zu beschermen / maar doen quaad. They protect but they hurt. Sie beschirmen / und verderben.

## 288. Muggen door rook verstrooidt.

ЗАКРЫ́ТЫЕ ТИ́ХИ СЪ́ТЬ.

Compressa quiescunt. En les divisant on les apaise. Dividendole si apacificano. Esparzendolos se apaziguan. Beslooten zijn zij stil. Being scattered they are quiet. Zerstreuet sind sie still.

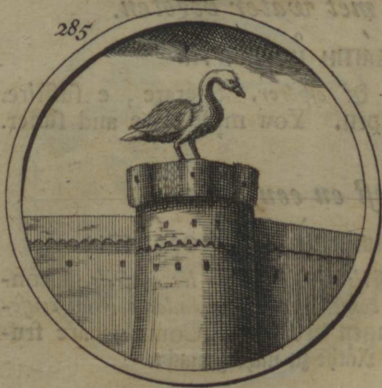
283



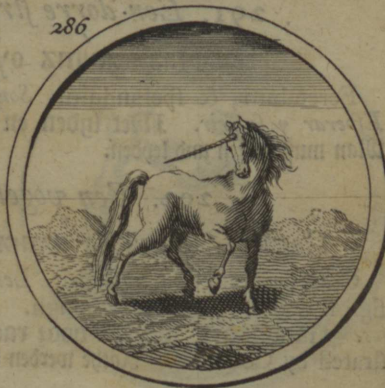
284



285



286



287



288



97



289. *Twee handen in malkander slaande.*

ВѢРЬ ИСЪМНѢВАЮСА.

Fide, & diffide. Fiance & defiance. Fida è diffidati. Fiad os y desconfiad os. Vertroutbet en wantroubet. Trust but mistrust also. Traue und misstraue.

290. *Kraayen-jagd.*

СІА ЛЮБОВЬ ВРЕДИТЕЛНА ЕСТЬ.

Et juvisse nocet. Charité dommageable. Carità pregiuditialle. La caridad es dañosa. In 't helpen is gebaar. Charity dommageable. Schadeliche Liebe.

291. *Een dorre struik met water begoten.*

НАДЛЕЖИМЪ ОУПОВАНИ ИТЕРПѢТИ.

Ferendum, & sperandum. Souffrir & espérer. Sperare, e suffrire. Esperar y suffrir. Met lijden en hoopen. You must hope and suffer. Man muß hoffen und leyden.

292. *Een vogels-nest en een slang.*

СОВѢТЫ ШОВѢТА ИЛИЖЕ НИКОЧТО ПРЕПКОРАЮТСА.

Consilia consiliis frustrantur. Les conseils s'éludent par les conseils. I consigli si deludono con gli consigli. Los consejos son frustrados por los consejos. Raadslagen worden dooz raadslagen verpdeft. Counsels are frustrated by Counsels. Raethe werden durch Raethe zu nicht gemacht.

293. *Een Sny-mes aan een gesnoeide boom.*

ОЧИЩАЕТЪ, НО НЕОБЪЗЫВАЕ ДОЛОН.

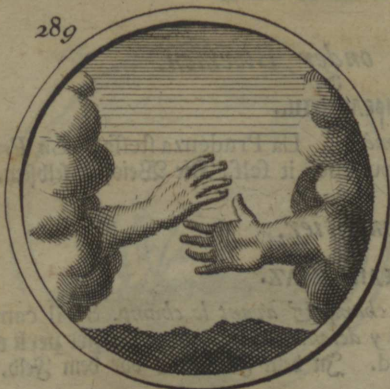
Purgat, non nocet. Il émonde, il ne coupe pas. Lo scorza mà non lo taglia. Poda no corta. In snoeid maar hakt niet uit. It prunes, but it does not cut off. Es beschneidet / aber schneidet nicht ab.

294. *Een Harp.*

БОЛШІЕ СМЕНШИМИ СОГЛАСНО ЗВѢНА.

Majora minoribus consonant. Les plus grandes s'accordent avec les moindres. Le più grandi si accordano con le più piccole. Los mas grandes conciertan con los mas pequeños. De grooten maken t'zamen-klink met de kleine. The greatest sound with the smallest. Die größten stimmen sich mit den kleinsten.

289



290



291



292



293



294





## 295. Een Slang onder Bloemen.

САМАА ПРЕМРЪПЪ.

Prudentia ipsamet. La Prudence même. La Prudenza stessa. La Prudencia misma. De Wysheid zelfs. Prudence it self. Die Weisheit selbstien.

## 296. Een Stier.

ВПОЛЕ И ПРЕДПОЛЕМЪ.

In arena, & ante arenam. Sur le champ & avant le champ. Sù il campo, e avanti il campo. En el campo y delante del campo. In het perk en voor 't perk. In and before the field. In dem Feld/ und vor dem Feld.

## 297. Een Egel op een Helm.

ЧЕСТЬ ВЪЗБРАЪ.

Decus in armis. Beauté d'armes. Honore nell' arme. Honor en las armas. Eer in wapenen. Honour in the arms. Eer in den Wassen.

## 298. Een Specht pikkende door een boom.

АЗЪ НАДЕЖЕ ПРЪДЪ СВОА НЕПОТЕРАТА.

Hæc merces tuta laboris. Je suis assuré de ne perdre pas ma peine. Son certo di non perdere la mia fatica. So cierto de no perder mi trabajo. Ik ben verzekert mijne moeiten niet te verliezen. I am sure I shall not lose my pains. Ich werde gewiß meine Mühe nicht verlieren.

## 299. Een Tortelduif.

ПЕНИ МОИ, ИЖАЛОБА ЕДИНА ЕСТЬ.

Idem cantus gemitus. Mes gémissements sont mes chants. I miei gemiti sono li miei canti. Mis gemidos son mis canticas. Mijn zang is mijn geklag. My song are my sighs. Mein klagen ist mein Gesang.

## 300. Een paar Duiven.

ВЕРНОСТЬ СОЕДИНЯЕТЪ НАСЪ.

Conjunctio fida. La fidélité nous unit. La fedeltà ci unisce. La fidelidad nos junta. De getrouwigheid vereenigt ons. Faithfulness joins us together. Die Treu vereenigt uns.

295



296



297



298



299



300



101



301. *Cupido by een Sonneblom.*

ОКО МОЕ ЗРИМЪ НА СЛНЦЕ.

Quò pergis eodem vergo. *Mon regard vers le Soleil.* Riguardo verso il mio Sole. *Cato a mi Sol.* Mijn oog ziet na mijn Zon. My eye looks upon my Sun. *Mein Aug siehet auf die Sonne.*

302. *Een Nagtegaal met haare Jongens.*

РОДИТЕЛИ СЪТЪ НШИ ЛЪЧШІЕ ОУЧИТЕЛИ.

Melior doctrina parentum. *Nos parens sont nos meilleurs maitres.* I nostri parenti sono li nostri migliori Precettori. *Nuestros parientes son nuestros mejores maestros.* Onze Ouders zijn onze beste Meesters. Our parents are our best masters. *Unsere Eltern sind unsere beste Lehrmeister.*

303. *Een Patrys uit zyn dop kruipende.*

КОЛЬ СКОРО РАЖДАЮСА ТРЪЖДАЮСЪ АЗЪ

Nulla mihi mora est. *A peine suis-je né que je travaille.* Apena nata fatico. *Apenas nacida trabajo.* Ik ben zo haast niet geboren of ik werk. As soon as I am born I work. *So bald ich geboren werde / arbeite ich.*

304. *Een Swaluwe op een huis.*

АЗЪ АДЪГНА, АНЪ НЕБОЛННЦА,

Amica non serva. *J'en suis l'amie, mais non pas l'Esclave.* Son amica non schiava. *No foi la amiga no esclava.* Ik ben 'er de vriendinne van / maar geen slavinne. I am a friend of it but not a slave. *Ich bin ein Freundin aber keine Leibeigene.*

305. *Een Kraay vegt tegens een Vil.*

НЪСМЪ МІРА МЕЖДО НАМИ.

Implacabile bellum. *Point de Paix entre nous.* Mai pace fra noi. *Jamas paz. entre nos otros.* Geen vrede tusschen ons. No peace between us. *Kein Friede unter uns.*

306. *Een Kraay werpt steenen in een pot om de oly te doen ryzen.*

ПРИБЫТОКЪ ИЗЪЕГО ПОЛЪЧЮ ЧРЕЗЪ СКОРОТЪ СВОЮ.

Ingenio experiar. *J'en profiterai par mon esprit.* Profiterò del mio ingegno. *Aprovecharè de mi ingenio.* Ik zal 'er voorgeest uit haalen door mijn vernuft. I will make profit of it by my skill. *Ich werde genutz davon haben durch meine behendigkeit.*

301



302



303



304



305



306





307. *Een Bye op een Roos.*

НѢ ОУЧИНЮ ЁН НН КАКОВА БРЕДЪ.

Sine injuria. Je ne lui fais aucun tort. Non le fò nissun torto. No le hago ningun tuerto. Ik doe haar geen leed. I do not hurth it. Ich thue ihr keinen schaden.

308. *Een Byenkorf.*

ОНИ ТРДАПКА НАДИМЪ.

Labor omnibus unus. Elles ne travaillent qu'à la même chose. No travagliamo, che alla medema cosa. No trabajan solo que a la misma cosa. Zp werken maar aan 't zelve. They do but work at the same. Sie arbeiten einerley.

309. *Een Swaluwe over de Zee vliegende.*

ИЩЕ ИИДЕ ГДѢ ЖИЛИЩА СВОЕГО.

Aliò hybernandum. Elle cherche giste ailleurs. Cerco di andare altrove. Busco de yr a otro lugar. Zp zoekt elders een woonplaats. She looks else where for a dwelling place. Sie sucht anderswo ihre Wohnung.

310. *Muggen haar in de kaars brandende.*

ОХОТА МОА ПРИКЛЮЧАЕ МНѢ СМЕРТЬ.

Damnosa voluptas. Mon plaisir me coûte la vie. Il mio piacer costa caro. Mi gusto costa la vida. Mijn vermaak kost my 't leeven. My sport costs my life. Meine lust kostet mir das Leben.

311. *Cupido en een Vryster in een Bloemvelt.*

ИЗЛИШЕКЪ ОУВЕСЕЛѢ МѢ.

Ingens copia, ingens inopia. L'abondance me réjouit. La abundanza me rallegra. La abundancia me alegra. Overbloed verblijd my. Abundance rejoyses me. Ubersus ergetet mich.

312. *Een Spiegel daar een mugge op wil zitten.*

ЛУЧШЕ БЫ КНЕМЪ ПРИЦѢПИЛАСЬ, ЕСТЬ ЛИБЪ НЕПОЛЬ

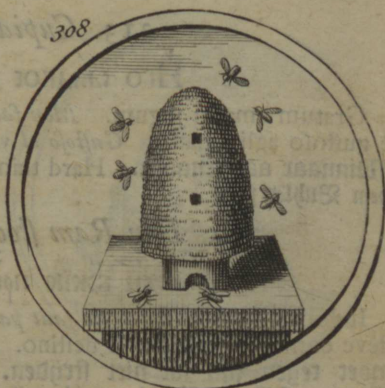
ГЛАДКО БЫЛО.

Scabris tenacius hæc. Elle s'y attacherait s'il étoit moins poli. Si attaccaria meglio se fusse più sporco. Se apegaria mejor se fuera menos limpio. Zp zouw 'er beter aan bluben was hy zo glad niet. She would stick closer to it, if it was not soo smooth. Sie würde besser daran hangen bleiben / wann er so glatt nicht wäre.

307



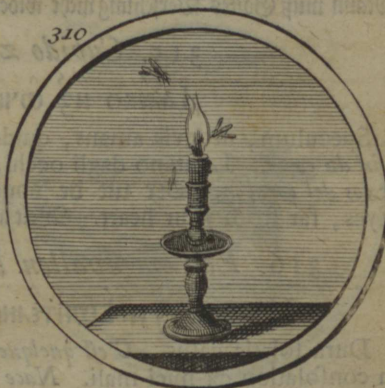
308



309



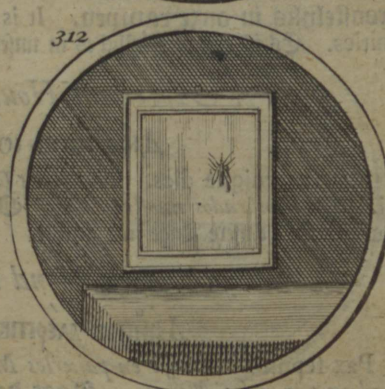
310



311



312





313. *Cupido met een jok.*

ИГО СЛАДКОЕ ЕСТЬ ЛЮБЯЩЕМУ.

Gratum amanti jugum. *Mon fardeau est agréable.* Il giogo d'Amore, è gustoso agli amanti. *Gustoso el yugo del Amor.* Dienstvaarheid is den Minnaar aangenaam. Hard things are sweet to a lover. Das Joch ist dem Zuhler süß.

314. *Een Ram stootende tegens een Rots.*

НЕНАЛЕЖИ БЖІЮ ПРЕВЪДЕНІЮ ПРОТИВНИКА.

Indomabile fatum. *Il ne faut pas combattre contre sa destinée.* Non si deve combattere contro il destino. *No se deve pelear contra el destin.* Men moet tegen zijn lot niet strijden. A man must not resist his destiny. Mann muß Gottes Versehen nicht widerstreben.

315. *Cupido ziet in een Spiegel.*

ДАЛЕКО ИЗЪ ОЧЕНЪ, ДАЛЕКО ИЗЪ ОУ.

Speculum, ut levis amans, quidquid objicitur recipit. *Loin des yeux, loin du cœur.* Lontano dagli occhi, lontano dal cuore. *Lexos de los ojos lexos del corazón.* Ver uit de oogen / ver uit 't hert. Far from your Eyes, far from your heart. Weit auß den Augen weit auß dem Sinn.

316. *Een omgevallen Boom onder uitspruitende.*

НѢЧТО ОУТѢШТЕЛЬНОЕ ЕСТЬ ВПЕЧАЛЕНІИ НАШЕМЪ.

Dura solatia casus. *C'est quelque consolation dans nos malheurs.* Nasce la consolation da miei mali. *Nace mi consolacion de mis males.* 't Is iets troostelijks in onze rampen. It is some what comfortable in our calamities. Es ist etwas tröstliches in unserm kummer.

317. *Afgebakt Hout, en gesneden Kooren.*

ДНІЕ НШН СОЧПЕННЫ СДТЬ.

Stat sua cuique dies. *Nos jours sont comptez.* Son contati i nostri giorni. *Son nombrados nrostros dias.* Onze dagen zijn getelt. Our dayes are numbred. Unsere Tage sind gezehlt.

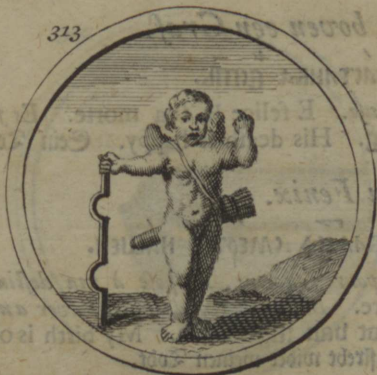
318. *Een Hond krabt op een Graf.*

ДАИТЕ МЕРТВЫМЪ ПОЧИВАТИ.

Pax sepulto. *Laisse en paix les Morts.* Lasciate in pace i Morti. *Dejad en paz a los Muertos.* Laat de Dooden rusten. Let rest Dead men. Laßt die Todten ruhen.



313



314



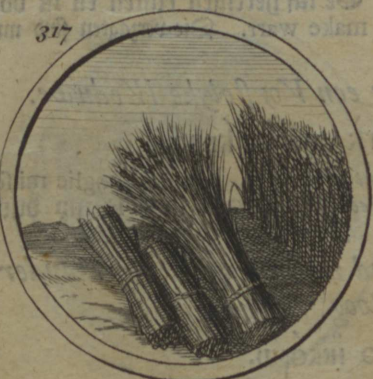
315



316



317



318





## 319. Een Starre boven een Graf.

СМЕРТЬ ЕГО ЧАСТАНКА ЕСТЬ.

Felix morte sua. Sa mort est heurieuse. E felice la sua morte. Es felice su muerte. Zijn dood is gelukkig. His death is happy. Sein Tode is glücklich.

## 320. Een Fenix.

РОЖДЕНИЕ МОЕ СПРОТИВЛЕНА СМЕРТИ НАШЕЙ.

Fatis contraria fata. Ma destinée pour renaitre, s'oppose à ma destinée mortelle. Mi è necessario per rinascere. Me es destinada para volver a nacer. Mijn geboorte strijd tegen 't lot van mijn dood. My birth is opposed against my death. Meine geburt strebt wider meinen Todt.

## 321. Een Boom onder uit spruitende.

ОНЪ БУДУЩА РОСТЬ, ТАКОЖЕ КЪПНО ЛЮБОВЪ МОА.

Crescent illi crescetis amores. Elles croîtront & mes Amours de même. Crescendo cresce il mio amore. Creciendo crece mi amor. Zy zullen groeijen en mijne minne ook. They shall grow and my love too. Sie werden wachsen / und meine Liebe auch.

## 322. Verscheide Vogels op een Boom, en een Arend met de blixems in de Lucht.

РОБКІЕ ПРАДНЫ СЪТЪ, АЖЕ ТВОРЮ БРАНЬ.

Pax decet imbelles. C'est aux poltrons d'être oisifs & à moi de faire la guerre. Per i poltroni la pace, per i generosi la guerra. La paz para los conardes, y para los generosos la guerra. De laf hertigen rusten en ik voer den oorlog. Cowards are lazy and I make warr. Die verzagten sind müßig / und ich führe den krieg.

## 323. Een Verhemelt voor een Vorstelyke Weduwe.

СІА КОРЫСТЬ МНѢ ДРАГОЦѢННА.

Dulces exuviae. Ces dépouilles me sont precieuses. Queste spoglie mi son pretiose. Estos vestidos son para mi preciosos. Dezen buit is my duurbaar. This booty is precious to me. Diese Beute ist mir kostbar.

## 324. Cupido heeft d'eene hand met vleugels, in d'ander een Boog.

ДЕРЗОВЕННО ИКОРЪ.

Oportet esse amatoris. Hardi & prompt. Coraggioso è presto. Furiose y presto. Stout en gautw. Boldly and quickly. Herabhaft und geschwind.



319



320



321



322



323



324





## 325. Een Rosen-boom.

НѢСТЬ РОЖАНОГО ЦВѢТНД БЕЗТЕРНІА.

Non Rosas, sine spinis. Nulle Rose sans Epines. Non vâ rosa senza spina. Las cosas mas bellas son mas diffciles. Geen roozen zonder doornen. No Roses without thorns. Keine Rose ohne dörner.

## 326. Cupido besproeit een Thuin.

ПОЛИВЪЕМЫЕ ВЕЩИ РАСТУТЪ ЛУЧШЕ.

Rigata magis crescunt. Arroser fait croître. Crescono le cose adatte. Crecen las cosas aregadas. r Geen besproept word groeit op. Watered things grow better. Besprenge wachsen sie besser.

## 327. Cupido slaat wyer in een anders Tondel-doos.

ВОТЦЕ БЕЗЪИТІА.

Sine formite frustra. En vain sans mèche. Senza materia niente. Sin materia nada. r Is te vergeefs. It is in vain without mech. Es ist tunsouft ohne zunder.

## 328. Een Laurier-tak.

НЕ ПРЕМѢНЮЮЩЬ НИЧЕГО КРОМѢ СМЕРТИ.

Non nisi moriens mutior. Je ne change qu'en mourant. Non mi cambio se non morendo. No me trueco sino moriendo. r Verander niet als dooz de dood. I do not change than by death. Ich verändere nicht als durch den Todt.

## 329. Cupido hakt een boom om ver.

ТЕРПѢНІЕ ПРЕДОЛѢВЪАЕТЪ ВСѢ.

Cum patientia & frequentia. Patiemment & frequemment. Con patientia è frequenza. Con paciencia y con el continuar. Gedult vertwint alles. Patience overcometh all. Gedult überwindet alles.

## 330. Een Henne baare Kuikens beschermende.

НЕ ѠНМѢ НХЪ ѠУМЕНА БЛАЩЕН.

Non capiet me vigilē. Il ne me les ôtera pas. Chi ben veglia non è rapito. Quien bien vela no es robado. Hy zalze my niet beneemen. He shall not bereave me of it. Er soll sie mir nicht entführen weil ich wache.



325



326



327



328



329



330





## 331. Een Bye.

СЛАДКОЕ ОУКЪШЕНІЕ.

Mellifica plaga. *Donce morsure. Dolce morsicatura. Dulce mordedura.* Zagte beet. A soft bit. Süsser biß.

## 332. Een gewondt Hert dat zeker kruid eet om te genezen.

Природа превосходѣ хитрости.

Natura prestat arte. *Il trouve lui-même son remede. Trova da se medemo il suo rimedio. Halla de si mismo su remedio. Hy vind zelfs zijn remedien. He finds his own remedy. Natur gehet über kunst.*

## 333. Een Sandt-looper.

Тако преходимъ жизнь мою.

Sic transeo. *Ainsi va ma vie. Così va la mia vita. Assi va mi vida.* Dus gaat mijn leven. Thus my life passeth. So vergehet mein leben.

## 334. Een Bye by een Lelye.

Сладость привлекаетъ мою ксебѣ.

Dulcedo me attrahit. *La douceur m'attire. La dolcezza mi tira. El dulce me agarra. De zoetigheid trekt my. Sweetnets draweth me.* Die Süssigkeit locket mich an.

## 335. Een Granaat-appel.

Богатство моею кобою ношу.

Bona mea mecum porto. *Je porte ma valeur avec moi. Porto meco le mio ricchezze. Traigo con mi mi riqueza. Ik draage mijn deugt met my. I carry my vertue along with me. Ich trage meinen reichthum mit mir.*

## 336. Een Haan voor een Leeuw.

Приключаю и чинѣишемъ трясеніе.

Tremorem injicio fortissimo. *Je fai trembler le plus hardi. Fò tremare i più forti. Hago tremblar lo mas fuerte. Ik doe de stoutsten beven. I make the most audacious tremble. Ich mache den stärksten zittern.*





## 337. Een vogel zingende.

ОБАНВЛЕ П'КНІЕМЪ.

Incantat cantando. Il charme en chantant. Cantando incanta. Cantando encanta. *En betovert al zingende.* In singing he charms. *Er bezaubert durch seinen Gesang.*

## 338. Een soort van Violen, Pensée genaamt.

ЗНАЕМЪ ЕСТЬ, НО НЕПОВ'ДАЕМЪ.

Probe calles, nil dic. Vous la savez n'en parlez pas. Voi la sapete dite ne niente. Vos la sabeis no dezis nada. *En weet het / zegt het niet.* You know, and fait it not. *Ihr wissets / sagt es nicht.*

## 339. Cupido plukt Rosen.

Н'КТЬ РОЖАНОГО Ц'КМЪ БЕЗТЕР'НЪ.

Arma Spina Rosas, mella tegunt apes. Nulle Rose sans épine. Non è dolce senza amaro. No dulce sin amargo. *Geen bloezen zonder doornen.* No Rosas without thors. *Keine Rose ohne dörner.*

## 340. Een Kreeft agter uit gaande.

ТАКЪ НАЕ МОА ЛЮБОВЬ.

Talis est meus amor. Ainsi vont mes Amours. Così vanno i miei amori. *Ansi van mis amores.* *Dus gaan mijne minnerpen.* Thus goes my love. *Also gehet meine Liebe.*

## 341. Cupido op de jagt.

СПЕРВА ГОНИТЬ, ИПОТО ЛОВИ.

Anteit venatio Captum. Chasser avant la prise. Prima caccia che prende. *Primero caca que toma.* *Jagen vooz het vangen.* Hunting before Catching. *Erslich jagen / darnach fangen.*

## 342. Een hand vat een Egel.

Л'СТІЮ ИР'КОЮ.

Cum industria. Avec jugement & avec la main. Con il senno è la mano. *Con astucia y con la mano.* *En met verstand / en met de hand.* With skill and the hand. *Mit wijsheid mit der hand.*







## 343. Een Trompet.

Ѣгда за́ключенна немѣ́е силѣ.

Interclusa respirat. Plus il est pressé, plus il fait de bruit. Più è forzata, più grida. Quanto mas es forçada, tanto mas ruído. Hoe meer besloten / hoe meerder kragt. The more he is pressed, the more he sounds. Je enger beschlossen / je stärkeren klang.

## 344. Een Steen in het water geworpen.

Едино́е погрѣше́ніе, мно́гіе ражда́е.

Unus error multorum parens. Plusieurs fautes d'une seule. D'un error diversi. De un error mochos. Dan een dwaling beel. From one fault great many. Ein fehler gebiehet viel.

## 345. Een Sterre die verschiet.

Хотѣ́ я ѿ́чезну́, токмо́ бы ꙗ́вилѣ.

Dum luceam peream. Que je meure, pourvu que je reluisse. Che mora pur che riluca. Que muera si solamente resplandesco. Mag ik ligten / laat mi vergaan. Let me perish, provided I shine. Last mich vergehen / wann ich nur scheine.

## 346. Een Byen-korf.

Ѣвѣ́хъ за́ключенно́ естъ.

Nulli patet. Nul n'y peut voir. Nissun sa che c'è de dentro. Nadie vee lo que está dentro. Door ieder gesloten. No body sees wat is in it. Es ist vor jederman verschlossen.

## 347. Wapens die gewogen worden.

Чтò немо́жетъ оу́чинить́ силѣ.

Quid valeant vires? Le poids des forces. Il peso delle forze. Que valen las fuerças? Wat de magten vermogen. Wat power has strength. Wie stark unsere kräfte seynd?

## 348. Een Scepter met oogen.

Предви́ди ѿ́ помога́емъ тѣ́мъ.

His praevide & provide. Avec ceux-ci prévoi & pourvoi. Con questo prevede, è provide. Con esto preveed y provideed. Doorziet en verzorgt met deze. Forsee and provide with this. Siehe vor und versiehe mit diesen.

343



344



345



346



347



348



117



## 349. Een Coraal-tak.

КРАСОТА И КРЕПОСТЬ.

Robur & decus. Force & beauté. Forza, e bellezza. Fuerça y lindeza. Hard en schoon. Strength and beauty. Stärke und schönheit.

## 350. Een Hand met een Swaardt en een Oranje-tak.

ЧРЕЗ ЖЕЛЕЗО И ЗЛАТО.

Ferro & auro. Par le fer & par l'or. Per ferro, e per oro. Door goud en staal. By iron and goud. Mit eisen und Gold.

## 351. Een Perl in zyn schulp.

ПЕРЦИН СЕБѢ ИЗВЕНѢ.

Ne te quæſiveris extra. Point par dehors. Non per difuori. No os buscad fuera de vos. Zoekt u niet buiten u. Do not seek you outwards. Suche dich nicht auſſerhalb.

## 352. Een Hand houdt een Schildt en Laurier-tak.

ПОДЦИТО<sup>М</sup>.

Sub Clypeo. Sous le Bouclier. Sotto lo Scudo. Debaxo del Eſcudo. Onder den Schild. Under the Buckler. Unter dem Schildt.

## 353. Een Lancie van een wynrank en laurier omslingert.

КПОДПОРѢ МИРѢ.

In fulcrum pacis. Pour appuy de la paix. Per sostegno della pace. Por el apoyo dela paz. Tot ſtut des Vredeſ. For the ſupport of peace. Den Frieden zu ſtügen.

## 354. Cupido ziet na den regen.

ПОДОЖДЕ СІАЕТМЪ СІНЦЕ.

Post nubila Phœbus. Le calme après l'orage. Dopo il cattivo vien il buon tempo. Deſpues del malo vien buen tiempo. Na de regen komt de Son. After rain comes Sunshine. Nach dem regen ſcheinet die Sonn.





355. *Een Laurier-krans.*

НАДЛЕЖИТЪ СПЕРА БИТИСЯ.

Nisi qui legitime certaverit. *C'est pour vous, si vous faites bien.* E per voi se la meritarete. *Es para vos si la merecereis.* Erst bechten. First fight. Erstlich sechten.

356. *Cupido en een Hert beide in 't hart geraakt.*

НИЧТО НЕМОЖЕТЪ НАСЪ ИЩЕЛНТИ.

Nullis medicabilis herbis. *Rien ne nous peut guérir.* Niente nos può guarir. *Nada nos puede sanar.* Niets kan ons genezen. Nothing can cure ons. Nichts kan uns hehlen.

357. *Rosen by knoflook.*

БЛГОВОНІЕ МОЕ ШТОГО СЛАДЧАЙШЕ БЪТЬ.

Per opposita. *Mon odeur en est plus douce.* Il mio odore è più dolce. *Mi holar es mas suave.* Mijn reuk is 'er door aangenaamer. It is more pleasant to my sent. Mein geruch ist desto lieblicher.

358. *Aarons roede bloeyende.*

НЕЧАЛНО ПРОЦЕПТЕ.

Inesperata floruit. *Elle a fleuri quand on ne l'esperoit pas.* Hà fiorito inaspettamente. *Floreció sin pensarlo.* Onverwagt heeftze gebloeit. She hath flourished unexpected. Sie hat unverhofft geblühet.

359. *Een Sonne-blom.*

НЕПОСЛАДЮ ХДОМЪ.

Non inferiora sequutus. *Je ne voudrois pas suivre moins.* Non seguirò di più inferiori. *No seguirè de mas superfluos.* Geen minder volg ik. I follow no less. Ich folge keinem geringern.

360. *Rosen.*

НЕНЫЯ ЦВЕТЫ ДОЛЪЕ ПРЕБЫВАЮТЪ.

Aliter cœlestia durant. *Les fleurs célestes ont bien une autre durée.* Li fiori celesti sono immarcescibili. *Las Flores celestes no son mortales.* De Hemelsche bloemen duuren vry langer. Heavenly Flowers last longer. Die himmlische Blumen dauern länger.





361. *Cupido in een Bloem-thuin zonder Sonneschyn.*

ВЫБІТІЕ СМЕРТЬ МОА ЁСТЬ.

In tenebris sine me. *L'absence tue.* La lontananza uccide. *Lo lexos matta.* Hwe absentie is mijn dood. Thy absence is my death. Dein absenheit ist mein todt.

362. *Regen op een Bloem-thuin.*

БЛГОСЛОВЕНІЕ НЕНОЕ ОБОГАЩАЕТЗ МЛ.

Coeli Benedictio ditat. *La grace du ciel m'enrichit.* La gracia del Cielo mi arrichisce. *La gracia del Cielo nos enriquece.* Des Hemels zegen maakt my rijk. The blessing of heaven makes me rich. Der segen des Himmels macht mich reich.

363. *Brandende Netels.*

НЕПРИКАСАНА МНѢ.

Noli me tangere. *Si vous la touchez legerement, elle vous piquera.* Chi legiermente la tocha é piagato. *Qui legieramente la toca, es piagado.* Maakt my niet. Do not touch me. Rühr mich nicht an.

364. *Byen in een bloem-thuin.*

ДАБЫ ПРИБЫТОКЗ ШТОГО ПОЛУЧИТЬ.

Ut profit. *C'est pour en tirer du profit.* Per tirarne profitto. *Para saccer provecho.* Om 'er winst van te trekken. For to get by it. *Um nügen darauf zu ziehen.*

365. *Een groote Roos.*

НЕМАНОГН ДНІ КРАЮТА, ИЛИ МИМО ГРАДЪЩАА КРАКОТА.

Caduca voluptas. *Beauté de peu de durée.* Una beltà caduca. *Una bondad mortal.* Schoonheid van weinig dagen. Beautifullness of few days. Vergângliche schönheit.

366. *Cupido geeft een goude vat aan een ander.*

ЗЛАТНО ПОЛУЧАЕМЗ ЛЮБОВЬ.

Auro conciliatur amor. *L'argent fait réconcilier l'amour.* Le ricchezze superano l'amore. *Las requiesas ganan al amor.* Gout doet liefde verzoenen. Gold reconciles love. Goldt machet liebe.

361



362



363



364



365



366



123



## 367. Een Anemone-roos.

МАЛО ПРЕБЫВАЕМЪ.

Brevis est usus. Elle dure peu. Durera poco. Durarà mui poquito.  
 Zp duurt weinig. She continues little. Sie währet nicht lang.

## 368. Cupido houdt een Boom vast, wien de Stormwind wil omverre blasen.

НЕМОЖЕТЪ МЕНА БЫЛОМНЦЪ.

Fortior est amor. L'amour est plus fort. Non mi potranno fradicare.  
 No me prodran desaraigar. Zp zullen mi niet kunnen uitrusten. They  
 shall not be able to snatch me out. Er kan mich nicht aufwehen.

## 369. Een Pronk-naald.

ВЕГДА ТАКОВА.

Sic semper. Toujours ainsi. Sempre così. Siempre así. Altijd zoo.  
 Always so. Alzeit so.

## 370. Een Kroon met twee Palm-takken.

ПОСТОЯННО И ПРАВЕДИНО.

Constanter & sincere. Constamment & sincèrement. Con constan-  
 za è sincerità. Con paciencia y puridad. Stantvastelijk en zuiverlijk.  
 Steadfastly and purely. Beständig und aufrichtig.

## 371. Een Boom door twee handen gebouden.

ТАКЪ АЗЪ ЕМЪ БЕЗМЕРНО.

Sic immortalis sum. Ainsi je suis immortel. Così sono immortale. Así  
 soy immortal. Zo ben ik onsterfelijk. So I am incorruptible. So bin  
 ich unsterblich.

## 372. De Duif uit d'Arke van Noah.

ПОДОЖДЕ БЛГОПОЛЧНАА ПОГОДА.

Bonæ spei. Après la pluie, le beau tems. Dopo la pioggia il Sole. Des-  
 pues la lluvia el Sol. Na den regen komt 't schoon weer. After rain co-  
 mes fair weather. Nach dem regen schön wetter.

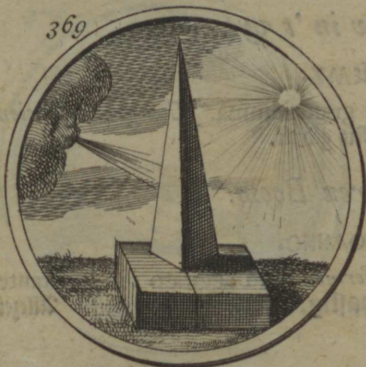
367



368



369



370



371



372



125



373. *Een Vrouw die op een Nett treedt.*

МІРСКІЕ ВЕЩІИ НИЗКОЧТО ПОЧИТАЮ.

Est immortale quod opto. Je n'ai nulle estime pour ce qui est bas. Non sò stima delle cose terrene. No bago estimacion delas cosas terrestes. Ik agt de wereldse dingen niet. I do not account worldly things. Welclike sachen verachte ich.

374. *Blixem en Donder.*

ВМѢСТО СЪБРАННАА СИЛА БОЛШИ ЕСТЬ.

Vis conjuncta major. La force l'emporte. Il furor lo trasporta. El furor lo traspuerta. Met de kragt is hy sterker. With force he is stronger. Zusammen gesigter gewalt ist grösser.

375. *Een Trouw in 't vyer.*

СТЕРПѢНІЕМЪ.

Cum patientia. Avec patience. Con gran flemma. Con grande paciencia. Met gedult. With pacience. Mit gedult.

376. *Een zwaren Boom.*

ВІЕГДА ПОСТОЯННО.

Nulli cedit. Quoi qu'agitè, toujours ferme. Più agitato più costante. Mas abatido, mas firme. Altyd stantvastig. Always steadfast. Wezeit beständig.

377. *Een Toren in de Zee.*

СВОБОДНО И БЕЗОПАСНО.

Læse libertatis affectus. Franc & libre. Franco è libero. Libre y segura. Wy en vrank. Free and frank. Frey und sicher.

378. *Een Elefant.*

ВРЕМЯ ПРИДЕТЪ.

Nascetur. Tout vient à point à qui peut attendre. Và piano, è considerato. Anda de manso y considera. De tyd zal komen. The time will come. Die zeit wird kommen.

373



374



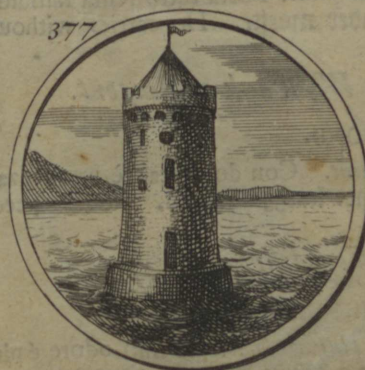
375



376



377



378





## 379. Een Boom wiens takken af scheuren.

ИЗЛИШЕКЪ ЕСТЬ ВРЕДЪ МНѢ.

Copia me perdit. Trop d'abondance me nuit. La quantità mi nuoce. *El mucho me mata.* Overbloet is mijn schade. Plentifulness is hurtfull to me. Zu viel ist schädlich.

## 380. Een Man die een Leeuw verworgt.

ГДѢ, НЕ МНѢ НО ИМЕНИ ТВОЕМУ СЛАВА БУДЕТЪ.

Non mihi, Domine, sed nomini tuo da gloriam. *Seigneur, non point à moi, mais à toi en soit la gloire.* Non à me, ma à Dio sia la gloria. *No a mi mas a Dios sea la gloria.* Heer niet aan mij / maar aan u zij de eer. Lord, not unto me, but unto thee be the honor. Herr nicht mir / sondern dir / seye die Ehr.

## 381. Een Roof-vogel die iets uit een ziedende-pot zoekt te roven.

НЕЩИ ИЖЕ НЕ ТВОЕ ЕСТЬ.

In ollis venari. Ne cherche jamais ce qui ne t'appartient pas. Non carer mai quel che non ti appartienne. No buscad jamais aquello que no te toca. Soekt nooit 't geen u nooit toekomt. Look never for that, which does not belong to you. Such nicht was nicht dein ist.

## 382. Atlas draagt de werldt.

НЕЕТЪ БЕЗТРУДА.

Sustinet nec fastidit. Je porte tout sans peine. Porta tutto senza fastidio. Traigo todo sin trabaxo. Hy draagt zonder moeite. He carries without trouble. Er trägt ohne mühe.

## 383. Een pylaar van een Wynrank omslingert.

ТѢХО ИСКОРЪ.

Festina lente. Promtement & doucement. Con dolcezza, è prontezza. Con dulceza y puntualidad. Haast u met langzaamheid. Make speed with leasure. Eyl mit weil.

## 384. Witte Weg-distel.

МОЕ БЛГОВОНІЕ ПРІАТНѢЙШЕ ОТОГО.

Virtus hinc major. Mon odeur en est plus agréable. Il mio odore è più aggradevole. Mis odor es mas agradable. Mijn reuk is aangenaamer. My finell is sweeter. Mein geruch ist angenehmer.



379



380



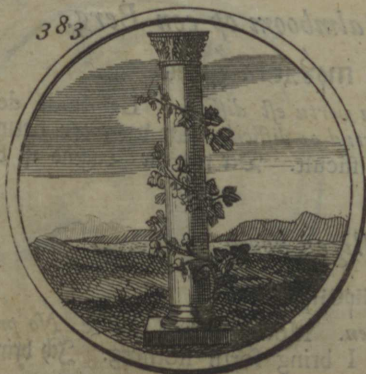
381



382



383



384





## 385. Een gesnoeide Boom.

БЖІЮ МЛТІЮ.

Prospiciente Deo. Par la grace le Dieu. Per la grazia di Dio. Por la Gracia de Dios. Door Gods genade. By the grace of God. Durch Gottes gnad.

## 386. Boomen op een Berg.

ЄГДА ОНО ТОКМО БЛГОПРІАТНО ЄСТЬ.

Si serenus illuxerit. Pourveu qu'il soit favorable. Pur che sia favorevole. Si es favorable. Als zy maar gunstig is. Provided it be favorable. Wann sie nur günstig ist.

## 387. Een Cypress en gewormte.

НЕНМІЮ ДОВА НИКАКОГО ДѢЛА.

Nil mihi vobiscum est. Point d'affaires avec vous. Non ho niente con voi. Nada tengo con vos. Ik heb niets met u. No business with ye. Ich hab nichts mit euch zu schaffen.

## 388. Een gekapte Olyfboom.

АЗЪ ЛУЧШЕ ПРОЗРЕЮ.

Tanto uberior. Je pousserai avec plus de force. Crescerò con maggior forza. Crecerè con mayor fuerça. Ik zal beter groeijen. I shall grow the better. Ich werde besser aufschlagen.

## 389. Een Laurier- en Palmboom op een Berg.

ПЪТЬ КЪЛГОДѢТЕЛН ПРЪДЕНЪ ЄСТЬ.

Ardua ad virtutem. Le chemin de la vertu est difficile. La strada della virtù è difficile. El camino de la virtud es difficil. De weg ter deugd is moeilijck. The way to vertue is difficult. Der weg zur Tugend ist beschwerlich.

## 390. Een Willigen-boom.

АЗЪ НИЧЕГО НЕПРОИЗНОШУ.

Neglecta juvenus. Je ne produis rien. Non produco niente. No produzgo nada. Ik bzing niets voort. I bring forth nothing. Ich bringe nichts hervor.

385



386



387



388



389



390



131



391. *Een Boom met vrugten.*

НЕОБѢЩАНЬ ПОДАВАЙ ПЛОДЪ СВОЙ.

Mitte non promitte. *Donne des fruits sans les promettre.* Da tuoi frutti senza prometterli. *Da tus frutos sin prometerlos.* Beloost niet maar geeft de vrugten. Give, but don't promise your fruits. Versprijch niet: sondern gib deine Früchte.

392. *Een Palmboom en de Son.*

НЕ ИНАКѢ.

Haud aliter. *Je ne viens pas autrement.* Non altrimenti. No otramamente. Niet anders. No otherwise. Nicht anders.

393. *Een Herder met zyn Hond.*

ВѢРНО И ТАННО.

Fidelis & secretus. *Fidèle & secret.* Fedele & segreto. Fiel y secreto. Getrouw en heimelyk. Faithfull and secret. Treu und verschwiegen.

394. *Een Eikenboom met dunne takken.*

МАЛО БЫВАЕМОЕ ПОПРЯЕМО ЕСТЬ.

Rara juvant. *Les choses rares sont avantageuses.* Le cose rare sono advantageous. *Las cosas raras son utiles.* Wat raar is / is nuttelyk. Rare things are profitable. Das selkām ist / ist nützlich.

395. *Een Myrtus-boom.*

ПЛОДОНѢЩЕНЬЕ ЕСТЬ ПОЛО ЕСТЬ.

Concussa uberior. *Plus fertile par ses blessures.* Più fertile per le sue ferite. *Mas fertil por su herida.* Vrugtbaarer als hy hol is. More fruitful being hollow. Fruchtbarer wan er hohl ist.

396. *Een eikenboom wiens groote takken aan malkander gebonden zyn.*

ДАНЕБЕЛА РОЗЛОМЛЮСА.

Ne rumperer. *Pour n'être rompu tout à fait.* Per non esser rotta. *Para no ser quebrado.* Op dat ik niet geheel breeke. That I may not break totally. Damit ich nicht ganz von ein ander breche.

391



392



393



394



395



396





## 397. Een Moerbefienboom.

ПОЛЗЪ ПРИНОШЪ ПОВРЕМАНН.

Cuncta cum tempore proficio. Je profite avec le tems. Con il tempo profitto. Provecho con el tiempo. Ik geef nut met de tijd. I rend profit in time. Ich nütze mit der zeit.

## 398. Een Olyfboom.

НЕГЪКАЙ, И НЕВЫРЫКАЙ МЕНА.

Nec incidi nec evelli. Il ne me faut point tailler ni arracher. Non mi tagliare, ne fradicare. No me cortad ni desaraigad. Hapt my niet af / nog roeijet my niet uit. Don't cut me off, nor pull me out. Hant mich nicht ab / und reisset mich nicht auf.

## 399. Een Egel.

ЧЕСТЬ ИКОРЪПОСТЬ ВСЕ НАОРОЖІЕ.

Decus & tutamen in armis. Il lui sied bien de vivre sous les armes. La figurezza & il decoro, é nell' armi. La seguridad es el alivio de las armas. De eer en beschermfel is in mijne wapenen. Honor and defence is in my armes. Die Ehr und Beschirmung ist in meinen Waffen.

## 400. Een Bombe.

ГДѢ НИЗДАРН ВЕДЪСМЕРТЬ ПРИНЕСЕ.

Quod ruit & lethum. Tous ses coups sont mortels. Tutti le colpi son mortali. Todos los colpes son mortales. Alle zijne slagen zijn doodelijk. All his blows are mortal. Alle ihre Schläge sind tödtlich.

## 401. Een Bombe.

ПЕРЕЛОМН ГДѢ НИОУДАРН.

Quocunque cadat dat fragem. Il fracasse dans les lieux où son ardeur le porte. Fracassa dove cade. Destruye adonde cea. Daar zy valt werd alles tot een puinhoop. Where she falls she makes a rubish heap. Wo sie fällt schlägt sie alles nieder.

## 402. De Vyer-colom der Israëlitien.

СИ ПРОТИТЬ МОЧНО И НЕЗНАКОМЪ СТРАНА.

Ignotum per iter. Par chemin inconnu. Per strade incognite. Por calles no conocidas. Voorz onbekende wegen. By unknown ways. Durch unbekante Wege.

397



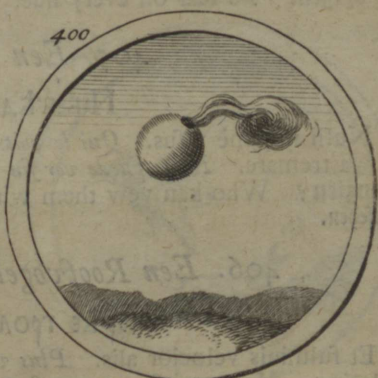
398



399



400



401



402





## 403. Een Egel.

СТОЛКО ОРЪЖІА КОЛКО ИНЕРІАМЕЛЕН.

Tot tela, quot hostes. *Autant de traits que d'ennemis.* Tante arme, che inimici. *Tanta de armes que de enemigos.* Zo veel ppfen als vanden. So many arrows as enemyes. So viel Pfeile als Feinde.

## 404. Een Egel.

КРЪГО МЕНА БОИНА.

Ab omni parte timendus. *De toutes parts à craindre.* Da tutte le parti si deve temere. *De todas las partes se deve tener miedo.* Van alle zyden te vyzzen. To fear on every side. Von allen seiten zu fürchten.

## 405. Een Comeetsierr.

НІБЕЕБДЫ ВІДНІА.

Nulli impunè visus. *Qui le voit sans trembler?* Non si puol vedere senza tremare. *No se puede ver sin temblar.* Wie kanze zonder schrik aanzien? Who kan vew them without horror? Wer kan ihn ohne schrecken ansehen.

## 406. Een Roofvogel stortende op syn prooy.

СКОРѢ ГРОМОВЫЕ СТѢЛЫ.

Et fulminis velocior alis. *Plus vite que la foudre.* Piu presto, che un fulmine. *Mas appriesa que una saeta.* Snelder dan de blixem. Swifter than the lightening. Geschwinder dann der Blitz.

## 407. Een Vyer-roer.

НЕПОМНѢА СЛЫШАТЬ, ЧТО ОУДАРИ.

Minis est promptior ictus. *Il est plutôt venu, qu'entendu.* Più tosto arrivato, che inteso. *Mas presto allegado que oido.* Vroeger geraakt als gehoozt. Sooner touch'd then heard. Eher getroffen als gehört.

## 408. Een Schip.

ВЫСКОИ НЕ ПОГОДЫ НАУКА БЕРЕЖЕИТЪ.

Fortunam arte regit. *Il soumet la Fortune par son adresse.* L'arte regge la Fortuna. *La virtud gobierna la Fortuna.* De konst regeert 't geluk. Art gouverns Fortune. Kunst regiert das Glück.

403



404



405



406



407



408





409. *Een Slinger.*

Крѣпчаа оударѣ.

A gyro fortior ictus. *En tournant, elle rend son coup beaucoup plus fort.*  
 Girando rende il colpo più forte. *Rodeando trae el golpe mas fuerte.*  
*Draaijende zijn de slagen harder.* With turning the blowes are harder.  
 Durch umdrehen ist ihr schlag stärker.

410. *Een Haan jaagd een Leeuw.*

Прѣхалъ видѣлъ и побѣдилъ.

Veni, vidi, vici. *Assez de le voir pour le vaincre.* Basta vederlo per atterirlo. *Basta el verlo para esmortecerlo.* Genoege dat men hem ziet om hem te overwinnen. *Seeing him is enough to conquer him.* Ich bin gekommen / ich hab gesehen / und überwunden.

411. *Huis-look op een Dak.*

Хопѣ илѣтъ опамъ нѣще живѣ.

Vita tamen superest. *Bien qu'elle ne soit plus en terre, elle vit encore.*  
 Ancorche non sia più in terra tanto vive. *Aunque no esté mas en la tierra.* Zp leeft nog hoewel zp niet op d'aarde staat. *Tho it is no more on earth yet it is living.* Sie lebet noch / ob schon sie nicht mehr auf der erden ist.

412. *Een Schove.*

Вмѣкнѣ стапѣа белнокѣ состаеъ.

E parvis grandis acervus. *Un amas composé de petites parties.* Un molto composto di piccole parti. *Un monton compuesto de partes chiquitas.*  
 Een groote hoop uit kleine dingen te samen gezet. *A great heap made up out of small parts.* Ein grosser hauffen aus kleinen theilen gemacht.

413. *Een Slang onder 't gras schuilende.*

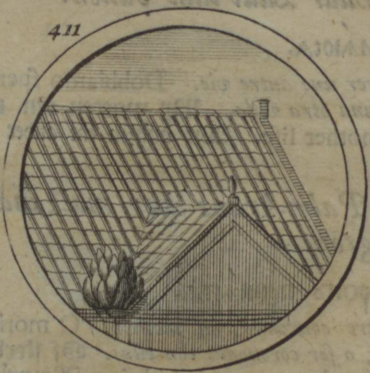
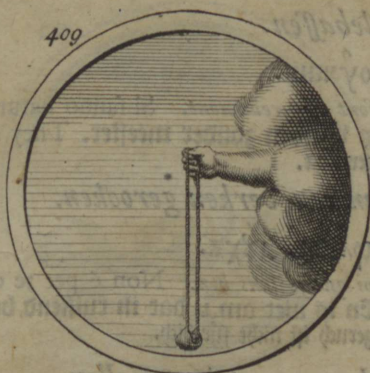
Карадѣте сострахо.

Vigilate timentes. *Prenez garde à vous.* Guardatevi bene. *Guardaos bien.* Ziet wel vooz u. *Have a care of you.* Habt acht auf euch.

414. *Een bondel Hooy.*

Токмо сѣна.

Hoc omnis caro. *Il n'est que du foin.* Non è che fieno. *Tal es toda la carne.* Zo is al vlees. *Such is all flesh.* So ist alles Fleisch.





415. *Calebassen.*

СОБОЮ ОУЧЕНЪ.

Nulla docente magistro. *Elles se font naturellement.* Si fanno naturalmente. *Son hechas naturalmente.* *Zij worden zonder meester.* They are made naturally. *Sie werden natürlich gemacht.*

416. *Majolyn word van een verken gerooken.*

НЕПВОМ НОЗДРАМЪ АЪХЪ.

Non tibi spiro. *Ce n'est pas pour toi que je sens bon.* Non é per te che son odorosa. *No huelo para ti.* 't En is niet om u dat ik ruikend ben. I do not smell well for you. *Mein geruch ist nicht für dich.*

417. *Een Plante die haar zaat laat vallen.*

ОЕНОКЛАЮСА.

Spes altera vitæ. *Nous devons espérer une autre vie.* Dobbiamo sperar una seconda vita. *Hemos de esperar una otra vida.* *Wy moeten een ander leven hoopen.* We must hope another life. *Wir müssen ein Leben hoffen.*

418. *Een Laurier-Eiken- en Palm-krans door malkander gevlogten.*

СМЕРТЬ ИЛИ КОРОНЪ ПРИНАТЬ.

His ornari aut mori. *Il faut en être couronné, ou mourir.* O morire, o esserne coronato. *Hemos de morir, o ser coronados con ellas.* *Of sterben of hier mede pzalen.* We must dye or be crowned with it. *Wir müssen sterben oder damit gekrönt werden.*

419. *Een Tuberoos.*

ДЕННЫЕ.

Diarii omnes. *Tous sont journaliers.* Sono tutti alla giornata. *Son todos jornaleros.* *Zij zijn alle maar by dag.* They are all but by day. *Sie sind alle nur des tages.*

420. *Een Lam voor een Elefant.*

СМЯНЫМЪ ИНАНЬЕ ПОДАЮТСЯ.

Manfuetis grandia cedunt. *Les plus elevez cèdent aux humbles.* Li più grandi cedono alli più humili. *Los mas grandes dan la ventaja a humildes.* *De grootste wijken voor de nedzige.* The greatest yeld to the humble. *Die Größten weichen den Demüthigen.*

415



416



417



418



419



420



141



## 421. Een Rinocer ſlypt ſyn hoorn tegens een Rots.

НЕПОБѢДЫ ВОЗРАЩАЮСЯ.

Non inultus revertar. *Tu en ſeras puni.* Tu ne ſarai punito. *No bol-vorè ſin haver me vengado.* Ik zal niet ongewroken wederkeeren. I wil not return before I have revenged my ſelf. Ich wil nicht ungerochen wieder-kehren.

## 422. Een Elefant na de Son ziende.

СОБѢСТЬ ЧИСТАА БѢ ОУГОДА.

Pura placet Pietas. *La Piété purifiée plaît à Dieu.* La Pietà purificata piace à Dio. *La Piedad purificada agrada à Dios.* Gode beſhaagt eene gezuiverde Godbzugtigheid. Pureſied piety pleaſes God. Gott gefällt die reine Andacht.

## 423. Een Kemel roerende het water met ſyn voet.

СМЪЩЕНІЕ ЛЮБИМЪ.

Turbata delectat. *Je me plais à boire dans l'eau trouble.* Mi piace di bevere l'acqua torbida. *To me huelgo de beber en el agua turbia.* Duil wa-ter is my liever. I love to drink out of troubled water. Triebes waſſer trinke ich am liebſten.

## 424. Een Leeuw met een Slang om ſyn hals.

НИЧТО ЧИНАА КАКЪ БЛИКОДЪШНОСТЬ ПРАЗДНО.

Nil decentius. *Rien n'eſt plus propre que le courage & la Prudence.* Niente di più proprio che il coraggio & la Prudenza. *No ay nada mas con-veniente que el corage y la prudencia.* Piets is meer eigen als kloekmoedig-heid by de voorzigtigheit. No thing is more proper for me than cou-rage and diſcretion. Fürſichtigkeit ſchicket ſich treſſich zu der Stärcke.

## 425. Een Rinocer doodt een Beer.

ГИБЕЗЪ МЯДЪ МОЮ ПОБѢДИМЪ.

Vim ſuſcitāt ira. *La colère reveille ma force.* La collera riſveglia la mia forza. *La ira deſpierra my fuerça.* De gramſchap verwekt mijn magt. Anger awakes my ſtrength. Der Zorn wecket meine kräfteſten auff.

## 426. Een Leeuw verſcheurt een Aap.

ТОКМО ДЛА ЛЕКАРСТВА.

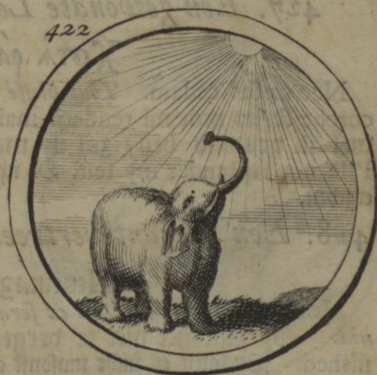
Ad medelam. *C'eſt pour me guerir.* E per guarirmi. *Es para sanarme.* 't Is booz mijn geneſing. It is for my health. Zu meiner Geſundheit.



421



422



423



424



425



426





## 427. Een gewondte Leeuw van een Hond gebeeten.

ХОТЯ РАНЕ НЕПОДАМНА.

Nec caesus cedam. *Tout blessé que se suis, je ne me rendrai pas. Anchorage ferito non mi renderò mai. Aunque sea herido no me rendiré. Hoe- wel ik gewond ben / zal ik my niet opgeeven. Tho' I am wounded I'lle not surrender my self. Ob ich schon verwundet bin / wil ich mich doch nicht ergeben.*

## 428. Een Elefant vertreedt een Slang die hem wilde byten.

НЕБЕКАЗНИ ОТОНДЕШУ.

Non impunè feres. *Tu en seras puni. Tu ne farai punito. Saras punido. Gij zult het niet te vergeefs gedaan hebben. You shall be punished. Du sollst es nicht umsonst gethan haben.*

## 429. Een Laurier-boom van een Wynrank omslingert.

НЕПРОСЕБЕ.

Sic vos non vobis. *Vous agissez pour les autres & non pour vous. Voi vi adoperate per gli altri, e non per voi. Trabaxais para los otros y non para vos. Gij werkt voor andere en niet voor u. You work for others and not for you. Du arbeitest für andere und nicht für dich.*

## 430. Een Leeuw aan een ketting, met een deken over 't hoofd.

РАЗЪ ПРЕКОХОДИ ГНѢБА.

Iram prudentia vincit. *La Prudence vient à bout de la Colere. La Prudenza supera la Colera. La prudencia vence la Colera. De Wysheid overwindt de granschap. Prudence overcomes Anger. Verstand overwindet den Borm.*

## 431. Een Leeuw loopt voor een brandende Toorts.

СНАНІН СПРАШАЮСА НОУНЕСПРАШНЫ.

Magnos vana fugant. *Les Grands ont peur de peu de chose. Li Grandi temono ognipicciola cosa. Los Grandes tienen miedo de poco. De Grooten vreezen kleine dingen. Great People fear small things. Grosse Leutche fürchten sich vor kleinen sachen.*

## 432. Hulst.

ТЕРПИ ИЛИ ОТОНДИ ПРО.

Sustine vel abstine. *Ou souffrés d'être piqué, on ne me touchez point. O non mi toccate, o soffrite di esser puncciati. Suffrid de ser puntado, o no me toccad. Aljd dat ik steek / of raak my niet aan. Suffer that I may prik or don't touch me. Icide das ich steche / oder rühr mich nicht an.*



427



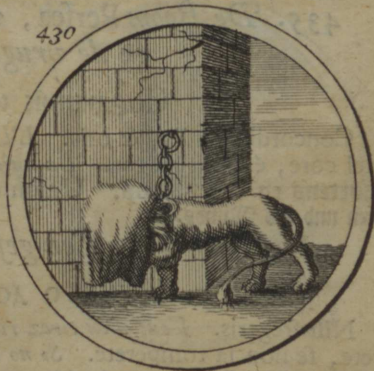
428



429



430



431



432



145



433. *Een Eiken- en Palm-boom vol vrugten, en Saturnus verbeeldende de Goude Eeuw.*

НЕЖДѢ ВАРЪГОН.

Sperare nefas. *Il ne faut plus esperer que ce temps revienne. Non bi-fogna più sperare che torni questo tempo. En vano esperais que este tiempo volverà. Gij hoopt te vergeefs dat deze tijd zal weerkomen. You hope in vain that this time shall come again. Ihr hoffet umsonst das diese zeit soll wieder kommen.*

434. *Een Wynstok zonder staaik.*

СОБОЮ СМОУ.

Se sustinet ipsa. *Elle se soutient d'elle même. Si sostiene da se medema. Se sostiene de si misma. Zij bestaat van zich zelven. It stands by it self. Er besichet von sich selbst.*

435. *De Boom Persea, wiens bladen zyn als tongen, en de vrugten als harten.*

СОЕДИНЕНІЕ СЪ СЛАЗЫ КОМЪ.

Concordia cordis, & oris. *L'Union du cœur & de la bouche. L'Union del core, & della lingua. La union del coraçon y dela boca. Eendragt des hartens en des monds. Union of heart and of mouth. Einigkeit des Hertzen und des Munds.*

436. *Een gesloten Pyn-appel.*

НЕМНОГО ДОБРА БЕРАЗЛОМКИ.

Nisi frigeris. *Vous n'en tirez rien, si vous ne la rompez. Niente have-rete, se non la romperete. Si no lo quiebras no tendras nada. Als gy hem niet breekt / krijgt gy niets daar van. If you don't break you get no-thing of it. Wan du ihn nicht erbrichst / bekomst u nichts darvon.*

437. *Een Roseboom in de Winter.*

ННѢ ГНѢШЕРА АНАДРЕ ПАКИ МНѢ РА БѢДЕШЪ.

Neglecta virescunt. *Quoi que négligé, je reverdis. Io reverdisco ancor-che abbandonato. Aunque abandonado yo reverdesco. Ik word weder groen hoewel ik verlaten ben. Altho' I am neglected I grow green again. Ob ich schon verſäumt werde / schlage ich doch wieder auf.*

438. *Verscheide Wynglasen op een tafel.*

СОБОДЕРЖА НІЕМЪ.

Sit modus in rebus. *Il en faut user sobrement. Bisogna usarne sobria-mente. Tened medida en todo. Men moet ze matig gebruiken. Keep measure in every thing. Haltet maß in allen sachen.*



433



434



435



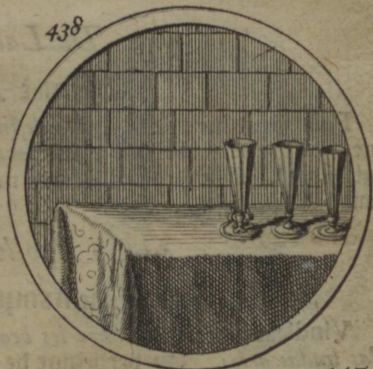
436



437



438



147



## 439. Een Roseboom die van Rupsen word gegeten.

ДѢРНА ГОНЕНІЕ.

Turpibus exitium. La bonne odeur fait mourir les animaux puans. Il bono odore uccide gli animali puzzolenti. El buon olor mata los animales bediendos. De goede reuk doodt de stinkende diertjes. Good smell kills the ugly beasts. Der gute geruch tödtet die stinkenden thiere.

## 440. Calebassen tegens een Denneboom opgewassen.

ХПО БІКОРЕ СЕБЕ ВОЗБЫЧЕНІЯ, БІКОРЪ НОУННЗЕНЪ БЪДЕМЪ.

Cito nata, cito pereunt. Ce qui vient promptement dure peu. Quello che presto nasce presto perisce. Lo que nace con prisa muere presto. Dat schielijk komt duurt niet lang. That, which comes suddenly lasts not long. Was geschwind komt / vergehet geschwind.

## 441. Een Jok.

СЛАДКО.

Suave. Il est doux. E soave. Es soave. Het is zoet. It is sweet. Es ist süß.

## 442. Apollo en Dafné.

КТО ЧЕСТИ НЦЕ ЧЕСТЬ ИПОЛДЧІ.

Quærit & assequitur. Il court après les Lauriers, & il les trouve. Corre dietro i Lauri & li ritrova. Corre tras el Laurel e lo halla. Hy zoekt en vind Laurieren. He runs after Laurels and catches them. Er sucht und findet Lorbeerbäume.

## 443. De Labyrint of Doolhof.

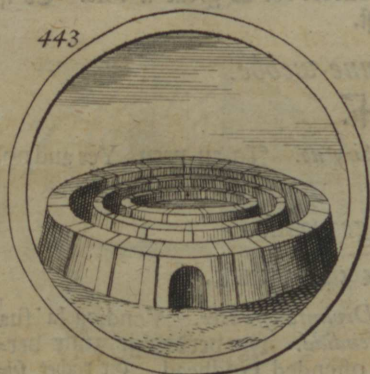
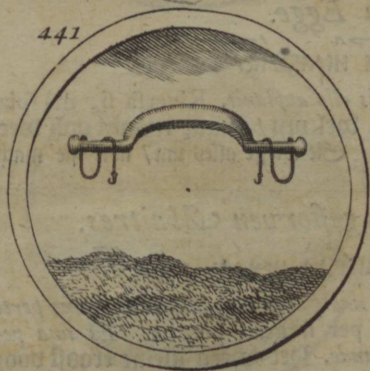
СЧАСТЬЕ ДОРОГЪ ЗАЖЕ.

Fata viam invenient. Ma destinée m'en fera sortir. Il mio destino me ne farà uscire. Mi destino me llevara fuera. Mijn noodlot zal 'er mynithelpen. My fate shall carry me out of it. Die Göttliche Vernehmung wird mir darauf helfen.

## 444. Apollo vilt Marfyas.

ЗАМѢЩЕНІЯ НАДКАМЪ.

Vindicat artes. Il vange les beaux arts. Vendica le belle Arti. Vengas las lindas artes. Hy verdedigt de schoone konsten. Hy revenges the fine arts. Er rächet die freyen Künste.





## 445. Een Knodts van een Olyf-tak omslingert.

Мирз или кон.

Utrum libet. Paix ou guerre, О pace, o guerra. О paz, o guerra.  
Of Vrede / of Oorlog. Or peace or warr. Fried oder Krieg.

## 446. Leucothoë in een Wierook-boom verandert, ziet de Son.

Тебе оутотоблаещца.

Tibi parat. Il te prépare de l'Encens. A ti para dell' Incenso. Apareja el Encienso parate. De Wierook word voór u bereidt. Frankinc is preparing for you. Der Weyrauch wird für dich gemacht.

## 447. Een Egge.

Опрокидывае ирравнае.

Evertit & æquat. Elle renverse, mais elle applanit. Riverfa si, mà spiana. Trastorna, pero allana. Zp werp wel om / maar maakt ook weer gelijk. It overthrows, but it levels it. Sie wirft alles um / aber sie macht es gleich.

## 448. 't Portrait van een gestorven Maitres.

Віакоє лишнее гдланіе вегда печаль принесе.

Solatia luctus exigua ingentis. C'est une petite consolation pour une perte si grande. E una piccola consolacione per si gran perdita. Es una pequeña consolacion para una perdida tan grande. Het is een kleine troost voór zo grooten verlies. It is but a small confort for so great a loss. Es ist ein kleiner Trost vor einen so grossen Verlust.

## 449. Een Spinne-webbe.

Есть и нѣ.

Ita & non. Оуѣ non. Si e no. Si y no. Ja en neen. Yes and no. Ja und nein.

## 450. Coronis gewondt.

Бжтвѣ застѣпае сама себѣ.

Violenti numinis ultor. Il vange sa Divinité offensée. Vendica la sua offesa Divinità. Venga su Divinidad offendida. Hy berdedigt zijne ongelijkte Godheid. He revenges his offended Godhead. Er rächet seine beleidigte Gottheit.

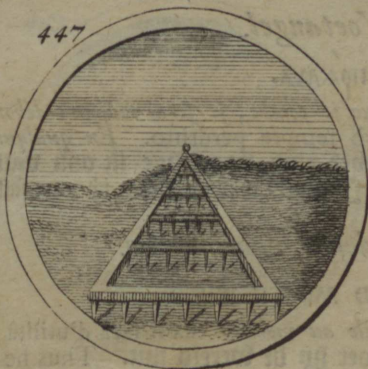
445



446



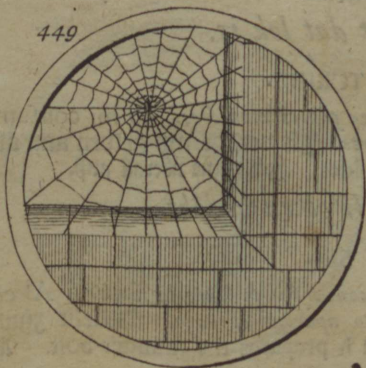
447



448



449



450





## 450. Een Egel, wiens pennen met vrugten zyn bezet.

ГЛѢ КЪДОСТЬ ТЪ НЕОГЪМКО.

Magnum vestigial parsimonia. *Le bon ménage est un grand revenu.* La bona condotta è di una gran rendito. *El aborro aprovecha mucho.* Spaarzaamheid heeft een groote inkomst. A prudent conduct brings forth great rents. Gute Haushaltung nuhet viel.

## 452. Clytie in een Sonneblom verandert.

ДОСТОЙНО МЕНАТЬ СМЕРТЬ ЕГО ЖИВОТЪ КОИМЪ.

Sic dignus amari. *Il merite d'être aimé même aux dépens de la vie.* Merita d'esser' amato al costo della propria vita. *Es digno de ser amado a la costa de la vida.* Zo is hy waard bemindt te zyn. Thus he deserves to be loved. Also ist er würdig geliebt zu werden.

## 453. Een Voetangel.

ВЪНОДЫ ПРАМЪ.

Quocumque ferar. *Quelle part que je tombe, je serai toujours debout.* Per qual si voglia parte ch'io cado farò sempre perditto. *En qualquier parte yo ceygo seré en biefto.* Ik zal over eind staan hoe ik ook valle. I shall stand upright howsoever I fall. Ich werde aufrecht stehen ich mag fallen wie ich will.

## 454. Apollo doodt den Draak Pytho.

СМЕРТЬ ЕДИНОГО МНОГИ ЖЕО.

Utilis orbi. *C'est ainsi qu'il est utile au monde.* Così sarà d'utilità al mondo. *Assi es util al mondo.* Zo doet hy de wereld nut. Thus he is usefull to the world. Also nuhet er der Welt.

## 455. Een vatt dat lek is.

КЪДОМЪ ТЕЧЕТЪ.

Hac illac perfluo. *Je me consume en toutes manières.* Io mi consumo per tutte parti. *Me consumo en toda parte.* Ik verdoe my zelven aan alle kanten. I consume my self from all sides. Ich rinne überall auß.

## 456. De Son met Wolken bedekt.

ВНЕЗАПЪ БЪ.

Tegiturque parat dum fulmina. *A couvert il prépare la foudre.* Al coperto prepara il fulmine. *Siendo cuberto apareja el rayo.* Bedekt zynde bereid hy den blizein. Being covered it prepares the thunder-bolt. Als sie bedeckt ist/ macht sie den donner-strahl.





## 457. Een Byen-zwarm synen Koning volgende.

ПРАВІ НГОНІ ПОЛКЪ.

Ducit & excitat agmen. Il les anime & les mène. Le conduce, e le inanimisce. Las conduce y las alente. Hy geleid haar / en moedigt haar aan. He leads' em and encourages' em. Er muntert sie auff und führet sie an.

## 458. De Son verdryft de Wolken.

ДИШЪ ЗВІДѢЛЪ ИПОБѢДЪ ЧИНІЛЪ.

Ut vidi, vici. Dès que je les ay vus, ils ont été vaincus. Sono state vinte si tosto che l'hanno veduto. Luego que las he visto, son vencidas. Zy waren verwonnen zoo haast als zy hem zagen. As soon she appeared thy were overcome. So bald er sie anschauete / waren sie überwunden.

## 459. Een Dommekragt.

СИЛОЮ ИРАЗУМО.

Ingenio, & viribus. Par la force & l'adresse. Per la forza, è l'ingegno. Por la fuerça y astucia. Dooz verstand en kragt. By force and skill. Durch macht und list.

## 460. Een Oranje-boem, dragende bloeisel en vrugt.

ЦѢ МЛАДОСТЬ, ПЛО СТАРОСТЬ.

Quot fructus in juventa. Que de fruits avancez en la fleur de jeunesse. Frutto senil, giovenil fiore. Quantos frutos maduros en la flor de la mocedad. De jongheid brenzt bloemen / de oudheid vrugten. How many fruits in the flower of its youth. Wie viel Früchten in der Blüthe seines Alters.

## 461. Een Stuur van een Schip.

НАВОДАМИ СЛЪ ИМѢ.

Legem ponit aquis. Aux flots il fait la loi. Fà la legge alle onde. Haze la ley a las olas. Hy geeft wetten aan de wateren. Waves are ruld by it. Die Wellen hält er im Zaum.

## 462. Een Rots in de Zee.

БЕЗТРАХЪ ЗАВНЖЕНІЕ КВОНМЪ ИНИЛЪ.

Immotus concurrere vidi. Il voit sans s'ébranler leurs violens efforts. Vede senza spavento i suoi movimenti, è sforzi. Vee sin espanto sus violentos esfuerzos. Onbezeeft ziet hy haar woelen aan. I see their violent efforts without stirring. Ich sehe ihr grausam wüthen ohne entsehn.

457



458



459



460



461



462





463. *Een Kraan of Windaas.*

ВІАКАА ТРѢНОСТЬ ПОНАДЪКОЮ ПОДАННА.

Per artem movet. Tout cède à son adresse. Tutto cede alla sua arte.  
 Move por arte. Alles wijkt voor zijn kunst. She moves by skill. Sie  
 bewegt durch Kunst.

464. *Vogelen in de Sonneschyn vliegende.*

ВІАКЪ ЛІНЦЪ РА ЧТО ВІАКОГО ОГОРѢВАЕИЪ.

Læti cum lumine Solis. Heureux d'être éclairés d'une telle lumière.  
 Felici per essere rischiarati per sì bel Lume. Dichosé con la luz del Sol.  
 Gelukkig zijn sy / die met zulk een licht verlicht worden. Happy through  
 the Sun-shine. Glückselig durch den Sonnenschein.

465. *Een Limoen-boom met bloeisel, aankomende en  
rype Vruchten.*

ВІАКАА ПЛОТЬ БІКОЕ ВРЕМЕНИ ЧЕСТИНА.

Nova semper, grandia semper. Grandes productions & de toutes saisons.  
 Di tutte le stagioni una gran productione. En todas la Sazones, nuevos y  
 grandes frutos. Altyd nieuwe en groote vruchten. In all Seasons new  
 and large fruits. Zu allen zeiten ankommende und erwachsene Früchte.

466. *Een Byen-korf.*

НѢКОМУ КѢДАТЬ.

Nulli secretum patet. Nul n'en pénètre le secret. Nissun ne sà il se-  
 greto. Nadie sabe el secreto dello. Niemand weet het geheim. No bo-  
 dy knows the secret of it. Niemand weiß sein Geheimniß.

467. *Een Schip.*

ВІЕГДА ЧАСТЬЕ.

Tendit iter velis. Toujours à pleines voiles. Sempre à pleine vele. Siem-  
 pre con llenas velas. Altyd met volle zeilen. Always with full sails.  
 Alzeit mit vollem Segel.

468. *Een Hart tusschen Doornen.*

ОТМѢСТА НЕЧАСТІАНЪ.

Ex situ infelix. Aussi malheureux que mal placé. In loco infelice. Des-  
 dichado por amor del lugar. Ongelukkig wegens de plaats. Unhappy  
 for the places sake. Unglücklich wegen des orts.

463



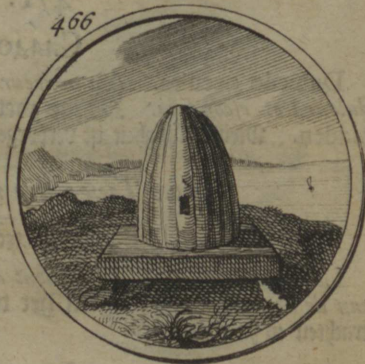
464



465



466



467



468





## 469. Een Nonn in 't Klooster.

ДѢВСТВО ВНЕОМНѢ.

Coacta virginitas. *Pucelle par force.* Virginella per forza. *Virgen por fuerça.* *Maagdom door dwang bewaard.* Virgin by force. *Jungfrau durch zwang.*

## 470. Een gekroont Hart op een pylaar.

ДЛА ПОСТОЯНСТВА.

Propter constantiam. *C'est pour sa constance.* E per la sua costanza. *Por amor de su constancia.* *Om zyne stantvastigheid.* For its constances sake. *Begen seiner beständigheit.*

## 471. Soet-hout.

СЛАДОСТЬ ТАЙНАЯ.

Dulcedo occulta. *Ma douceur est cachée.* Mia dolcezza è nascosta. *Mi dulcura es escondida.* *Mijne zoetigheid is verborgen.* My sweetnefs is hidden. *Meine süßigkeit ist verborgen.*

## 472. Twee die na een Hart schieten.

ДОБИВАЕЯ ХИПРОСТЬ.

Ledere conantur. *Ils tâchent de le blesser.* Procurano di ferirlo. *Buscán de herirlo.* *Zij trachten het te quetsen.* They seek to anoy it. *Sie trachten es zu verwunden.*

## 473. Een Hond aan een half-dorre Boom.

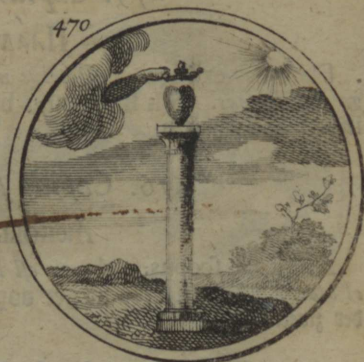
НЕНАДѢЮЧИ БѢРЕНЗ.

Sine spe fidelis. *Sans espoir je suis fidèle.* Io sono fedele senza sperare. *Son fiel sin esperança.* *Ik ben getrouwt zonder te hooopen.* I am faitfull without hope. *Getreu ohn hoffnung.*

## 474. Een brandend Hart met een Sleutel-gat.

ТЕБѢ ДАНЪ КЛЮЧЬ.

Solus clavem geris. *Toi seul en as la Clef.* Tu solo ne hai la chiave. *Tu solo tienes la llave.* *Gy alleen hebt 'er de sleutel van.* Thou alone hast the key thereof. *Du hast allein den schlüssel.*





275. *Cupido pist een fakkel uit.*

ПЛАМЕНЬ ПОГАСИШЬ.

Flammas extinguo. J'éteins mes flammes. Estinguo le fiamme. *Apago las llamas.* Ik blus mijn vlammen uit. I quench my flames. Ich lesche meine flammen.

476. *Cupido schiet na een Vryster.*

ЛЮБОВЬ ЕСТЬ МЫСЛЬ.

Amor est scopus. *Amour est le but.* Amore è lo scopo. *El Amor es el blanco.* De Niesde is het oogmerk. Love is the mark. Die liebe ist der zweck.

477. *Twee brandende Harten vereenigt, en Slangen.*

СОЕДИНИЛИ НАЗЛОБЪ МЕНАВНИТИ.

Invidia fremente conjuncta. *Unis malgré l'envie.* Uniti malgrado l'invidia. *Unidos contra el gusto del embidia.* In spijt des nijds zijn zu vereenigt. In spite of envie they are joyned. Dem Neid zu troh seynd sie vereinigt.

478. *Een Jagd.*

ЭПОТЪХИ ВСЕГДА КАНЫ БЫВАЮТЪ.

Pœna gaudium sequitur. *La peine suit les plaisirs.* Dopo il piacere le pene. *Tras el deleyte la pena.* Na vreugde komt moete. After joye comes pain. Nach freude mühe.

479. *Cupido voor een Vryster knielende.*

ДЪИТЕВЮ ТОМУ КИМУ МЕНА ЗЖЕ.

Comburentem adoro. *Fadore ce qui me brule.* Adoro chi mi brugia. *Adoro el que me quema.* Die mi doet branden bid ik aan. That me doth burn I worship. Ich bette den an der mich thut brennen.

480. *De Hoop vertreed de Dood.*

НАДЕЖДА БЕСМЕРТНАА.

Spes immortalis. *Mon esperance est immortelle.* La mia speranza e immortale. *Mi esperanza es immortal.* Mijn hoop is onsterfelijk. My hope is immortal. Mein hoffnung ist unsterblich.





## 481. Een Struiffen-jagd.

ЛЮБЛН БЕЗПОНЛКН.

Venatio ante prædam. Chasser avant la prise. Cacciare avanti la presa. Cacer delante la presa. Jagen voor den buit. To hunt before the booty. Jagen vor der beut.

## 482. Een Duif op een Rots in de Zee.

НАПОСТОЛАНСТВО ОУПОКОЮСА.

In Constantia quiesco. Je repose sur la Constance. Riposo su'lla Constanza. Reposo en Constancia. Ik rust op de Stantvastigheid. I rust on Conftancie. Ich ruhe auf Beständigkeit.

## 483. Ajax vereert een Gordel.

ПОЧЕТИ НЕПРІАТЕЛКАА.

In dono hostium. Le présent des Ennemis. Il regalo de' nemici. La dadiua de los enemigos. 't geschenk der Vyanden. Gift of the enemies. Gabe der Feinden.

## 484. Narcissus.

БѢТКОВАТИ БѢДЕ ТОМУ, КТОА СЕБЕ ЛЮБИ.

Periculosum est incidere in Amorem sui. C'est une chose périlleuse de tomber dans l'amour de soi même. E cosa pericolosa innamorarsi di se medemo. Es peligroso de enamorarse de si mismo. Het is gevaarlijk zig zelve te beminnen. It is dangerous to fall in love with himself. Es ist gefährlich sich in sich selbst zu verlieben.

## 485. Bellerophon doodt het monster Chimera.

МЪРОСТЬ ИВЕЛКОДЪШСТВО ПРЕВОХОДИ ВЪ КЕЩЕ.

Virtus animi superat omnia. La vertu & le courage surmonte tout. La virtù ed il coraggio supera tutto. La virtud y el corage vence todo. De deugd en moedert verwinnt alles. Vertue and courage overcomes all. Tugend und Muth überwinden alles.

## 486. Icarus.

НЕВѢРТЕ НЕПОСТОЛННЫ ДѢЛА.

Cavete ab incertis. Ne vous fiez pas sur des choses incertaines. Non vi fidate delle cose incerte. No fiad os en las cosas inciertas. Vertrout u niet op onzekere zaken. Don't trust uncertain things. Vertraue nicht auf das ungewisse.



481



482



483



484



485



486





487. *Ganimesdes.*

ВЫСОКІА НЦЕ.

Sublimia petit. *Il recherche les choses célestes.* Ricerca le cose celeste. *Busca a las cosas celestes.* Hy tragt na hooge dingen. He aims at high things. Er trachtet nach hohen sachen.

488. *De Dood slaat Cupido.*

ПРИМЕРТИН ПОЧАЛЪ ЛЮБИТЪ.

De morte & amor. *De l'Amour à la mort.* Dall' Amore alla morte. *Del Amor ala Muerte.* pero providentementē. Van de Liefde na de Dood. From Loveto Death. Von der Liebe zum Tod.

489. *Een Dolsyn om een Anker.*

СПѢШН ДАРАЗЪМОМЪ.

Festina lentē. *Le péril & la considération.* Il pericolo e la consideratione. *Apresurados.* pero providentementē. Haast u / maar voorzigtig. Make hast but providently. Eyle aber fürsichtiglich.

490. *Een Scepter van Tortelduiven omgeven.*

СОГЛАШЕНІЕ.

Concordiā. *Avec la concorde.* Con la concordia. *Con la Concordia.* Met eendragt. With concord. Mit einigkeit.

491. *Een Ouyevaar voed syne jongens.*

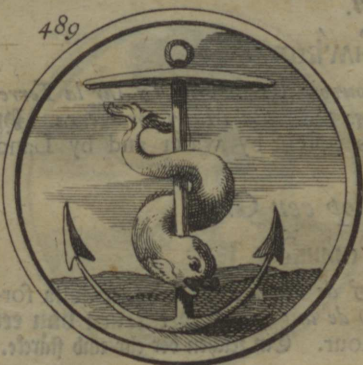
СПРАЗЖЕНІЕ МАТЬ.

Gratia referenda. *La Charité partagée.* La Carità compartita. *La Caridad repartida.* Verdeelde Liefde. Charity divided. Die zertheilte Liebe.

492. *Een Dolsyn op strand geworpen.*

НЕВѢРЬ ПОМОДЪ ХТО ДОМАШНИ СВОИ НЕПРОСТИ.

Illi non fide qui nec suis paracet. *Ne vous fiez pas à ceux qui ne pardonnent point à leurs domestiques.* Non vi fidate di chi non la perdona a suoi domestici. *No os fiad a el que no perdona a sus domesticos.* Verrouwt u niet op dien die zyn eigen huisgenoten niet en verschoont. Don't trust to him that is cruel towards his own domesticks. Traue dem nicht / der grausam ist gegen seine eigene Hausgenossen.





493. *Acteon word van syne bonden verscheurt.*

БЛИЖНѢЙШІН ЁГО ИМѢНІАН.

Sentit canum fera facta suorum. *Assassiné des plus fideles.* Assassinato da più fedeli. *Matado por los mas fieles.* Dood zyn getrouwste verslonden. Killed by his faith-fullest. Gethdēt von seimen getrouwesten.

494. *Phryxus swemt op de goude Ram door de Zee.*

БОГА ДАГАДНЗ.

Dives indoctus. *La richesse sans la prudence.* La ricchezza senza prudenza. *La riqueza sin prudencia.* Rijksdom zonder voorzigtigheid. Riches without providence. Reichthum ohne fürsichtigkeit.

495. *Cupido houdt in d'eene hand een vis, in d'andere bloemen.*

ВЕДѢ БЛАСТЬ ИМѢЕМЗ.

Potentiam habet undique. *Il a le pouvoir sur la Mer & sur la Terre.* Hà il potere in mare, e in Terra. *Tiene poder por Mar y por Tierra.* Hy is magtig te Water en te Land. It is potent by water and by Land. Er ist mächtig zu wasser und zu land.

496. *Een Arend op een Graf.*

ЗНАКЪ СЛАВЫ.

Signa fortium. *Le signe de la gloire & de la force.* Il segno della forza è della gloria. *El señal de la fuerça y de la gloria.* Het teken van eer en sterkte. A toke of strenght and honour. Ein zeichen der ehr und stärke.

497. *Een doode Leeuw van Hasen besprongen.*

ЖИКОМУ СМЕРТѢ БОРОТІА НЕДОСТОЙНО.

Cum larvis non luctantur. *Il est honteux de combattre avec les morts.* E vergogna combattere co' Morti. *Es vergonçoso de pelear con los Muertos.* Het is schande met dooden te vechten. It is a shame to fight with Dead. Es ist schändlich mit den Todten zu sechten.

498. *De Ewigheid en Liefde-strikken.*

ОБЖИМѢ НЕИСПЫТАН.

Aeternitas perscrutari non potest. *L'Eternité ne peut pas être approfondie.* L'Eternità non puo essere perscrutata. *La Eternidad no puede ser escrudinhada.* Men kan de Ewigheid niet naspeuren. Eternity can not be inquired. Die Ewigkeit kan nicht aufgeforschet werden.



493



494



495



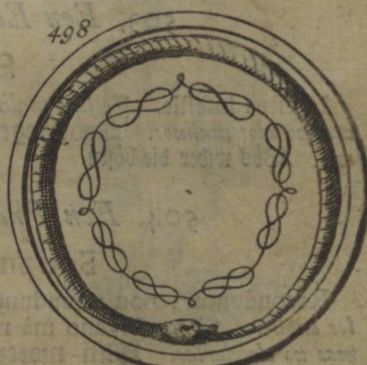
496



497



498





## 499. Een Canon half begraven.

СИЛА МОА БЕРѢТНА.

Hærent sub corde sagittæ. *Mes forces sont cachées.* Le mie forze sono nascoste. *Mis fuerças son escondidas.* *Mijne kragten zijn verborgen.* My forces are hidden. *Meine kräfte sind verborgen.*

## 500. Een brandende Berg.

ЕІТЕТКО БЕЛІЕ ТВОРИМЪ.

Natura majora facit. *La Nature fait de plus grandes choses.* La Natura fa più gran cose. *La Natura haze mayores cosas.* *De Natuur doet grooter dingen.* Nature doth greater things. *Die Natur thut grössere dinge.*

## 501. Een Leeuw zitt op voor een hand met pylen onder een Kroon.

СІММ.

Istis. *Avec ceux cy.* Con queste. *Con estas.* Met deze. *With these.* Mit diesen.

## 502. Een Sferen en een Arend daarin.

ВѢРОЮ НАДЪМОЮ.

Fide & Consilio. *Par la Foi & le Conseil.* Per Fede & Consiglio. *Por la Fe y el Consejo.* Door trouwe en raadslaging. *By Faith and Counsel.* Durch Treu und Rath.

## 503. Een Elefant en Lammeren.

СЛЫ АНХЪ.

Infestus infestis. *Je suis malin aux malins.* Maligno alli maligni. *Soi malino alos malinos.* Boos tegen de booze. *Noysame against the noysame.* Bös wider die bösen.

## 504. Een Praal-staak met wapenen.

БЕРЕГЪМЪ АНЕЗАБЪДЪМЪ.

Reconduntur, non retunduntur. *On les conserve, mais il ne faut pas les oublier.* Si conservano mà non si dimenticano. *Hemos de conservarlas, mas no olvidarlas.* Men moetze bewaren maar niet vergeeten. *Men must keep but not forget them.* Man muß sie bewahren aber nicht vergessen.

499



500



501



502



503



504



169



## 505. Een Praal-staak met wapenen.

ОГРАБЛЕНІѢ ОУТАТКН.

Spoliatis arma superfunt. *Les dépourillés ont encore des armes.* Li spogliati hanno ancora delle armi. *Los despojados tienen aun armas.* De beroofde hebben ook nog wapenen. *The spoiled have yet weapons.* Die beraubte haben auch noch waffen.

## 506. Laurier-krans.

ЧТО БѢ.

Instar omnium. *Pour tout.* Per tutto. *Por todo.* In plaats van alles. *For all.* Für alles.

## 507. Een Olyven- en een Palm-tak door een Kroon.

ВОДААНІЕ БѢНЫМЪ.

Præmio & poenæ. *Pour la récompense & pour la peine.* Per ricompensa, & pena. *Para recompensa y pena.* Voor dank en straf. *For reward and pain.* Der belohnung und straff.

## 508. Een Kuiken uit den dop kruipende.

НЕНО ЧДІОСА.

Non degenero. *Je ne dégénère pas.* Non degenero. *No degenero.* Ik verander niet van geslacht. *I do not degenerate.* Ich schlage nicht auß der art.

## 509. Een gekroond Kruis met perlen besett.

НЕМѢНАА СЛАВА.

Quis dicere laudes? *Qui pourra dire ses loüanges?* Chi potrà dire le sue lodi. *Quien podrá dezir sus alabanzas?* Wie kan uwen lof zeggen? *Who can say thy prayse?* Wer kan deinen Ruhm aussprechen.

## 510. Een Son-verduistering.

ВТЕЧЕНІЕ АНЕОБНАДІ.

Premitur, non opprimitur. *Il est pressé, mais non opprimé.* Si preme, mà non s'opprime. *Se prensa pero no se oprime.* Hy word wel gedrukt/ maar niet verdrukt. *He is pressed, but not oppressed.* Sie wird gedruckt/ aber nicht undergedruckt.

505



506



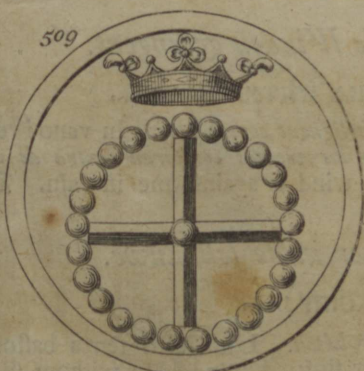
507



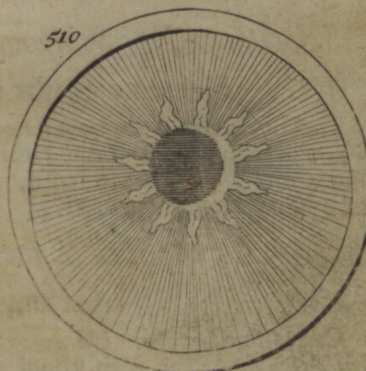
508



509



510



171



511. *Een Rinocer.*

НЕЗБРАЧЬІА НЕДЧІНА ПОБѢДѢ.

Non recedo nisi vincam. Je ne partirai pas que je n'aye vaincu. Non partirò se non haverò vinto. No me partiré si no buviere vencido. **Ik zal niet vertrekken voor dat ik gewonnen heb.** I shall not go before I shall have vainquished. Ich höre nicht auff biß ich gewonnen hab.

512. *Een Kruis boven twee Laurier-takken.*

ТВОЕЮ СИЛОЮ.

In virtute tua. Par ta puissance. Per la tua potenza. Por tu potencia. **Door uwre kragt.** By thy power. Durch deine krafft.

513. *Een Leeuw in de Son.*

ОУЗНАЮ МЯ ѠНОПЕН НѠСЛНЦА.

Et ex Ungue, & ex Sole. On me connoit à l'Ongle & au Soleil. Mi conoscono dall' Unghe, e dal Sole. Soi conocido por las Uñas, y por el Sol. **Men kent mij by de Vlasauwen / en by de Son.** I am known by my Claws and the Sun. Man kennet mich an den Klauen und der Sonnen.

514. *Een Rosen-knoop.*

ДѢ МОИ БУДЕТЪ СЛАДОКЪ.

Suavis à Suavi. Mon odeur deviendra douce. Il mio odore divenerà soave. My olor se pondra suave. **Mijn reuk zal aangenaam worden.** My smell shall be sweet. Mein geruch wird angenehm seyn.

515. *Een Schip van de Winden geslingert.*

НАПРАНО ПРѢЖДАЮЩІА ВѢТРЫ НАМЕНА.

Frustra obstant. En vain les vents se liguient contre moy. In vano i ventti congiurano contra di me. En vano los vientos conspiran contra de mi. **Te vergeefs zijn zij mi tegen.** The wind is against me in vain. Der wind ist mir vergebens ju wider.

516. *Een Sonnewyzer in de schaduw.*

СЛѢПЪ БЕЗКОТЫЛА.

Cæcus sine baculo. Un aveugle sans bâton. Un Cieco senza bastone. **Un Ciego sin baston.** Een blinde zonder stok. A blind Man without stick. Ein Blinder ohne stecken.

511



512



513



514



515



516



173



517. *Een Galey met zeilen en riemen.*

ВѢ МНѢ ЛѢЖАМЪ.

Alarum Remigio. *Tout me sert. Tutto mi serve. Todo mi sirve. Alles dient my. All serves me. Alles dienet mir.*

518. *Een jonge Arend in de Sonn ziende.*

БЛОТІЮ ОЦА МОЕГО НАПІА ГЛАЖУ.

Patrum virtute. *C'est par la vertu de mon Pere que je te regarde. E per la virtù di mio Padre che io ti guardo. Os mira por la virtud de mi padre. Van wegen mijn afkomst zie ik tegen u op. I look on you by virtue of my extraction. Ich siehe dich an durch krafft meines Herkommens.*

519. *Een Ent die uitspruit.*

ПЛОТЬ НАСКОЕ ВРЕМЯ.

Fructus in tempore. *Avec le temps. Con il tempo. Con el tiempo. Met der tijd. All in time. Zu seiner zeit.*

520. *Een hand die vloyen vast houdt.*

БЕРЕЧЬ И ТРѢДНО.

Difficiles ad custodiendum. *La garde en est difficile. E difficile à retenirle. Es difícil a conservar. Zy zijn qualijk te bewaren. It is difficult to keep them. Es ist beschwerlich sie zu verwahren.*

521. *Een Wynstok om een Boom geslingert.*

СЛАДОСТЬ БОЛЕ ВЫСОЧЕШЕА.

Magis dulcis quàm sublimia. *Plus doux que le haut. Più dolce che sollevato. Mas dulce que elevada. 't Is beter zoet te zijn als verheben. T'is better to be sweet than to be elevated. Es ist besser süß als erhöhet zu seyn.*

522. *Een Arend in de Lugt zwevende.*

НЕБЕПРИБЫЛИ НАНЕПРІАТЕЛЕ СВОИ.

Imminet hosti. *Il a le dessus sur son ennemi. Hà l'avantagio sopra il suo nemico. Tiene la ventaja sobre su enemigo. Hy overtreft zijn vyandt. He keeps his enemies down. Er hält seine feinde unter sich.*





523. *Een klein Scheepje dat groote Scheepen naa zeilt.*

ДОКОНЦА ДОНАДЪ.

Sequar & attingam. Je les suivrai & je les joindrai. Io le seguirò è le arrivard. Los seguir y los alcançare. Ik zal haar volgen en by haar komen. I'll follow them and overtake them. Ich wil ihnen folgen und sie einholen.

524. *Een Laurier-krans.*

ВЪСЛѢ НПРОДАДЪ НВОДААНІЕ.

Hinc labor, hinc merces. Le travail & la recompense. E la ricompensa della fatica. Recompensa por el trabaxo. Belooning voor arbeid. Reward for labour. Lohn für arbeit.

525. *Een Sonneblom.*

ДОКОЛѢ ВОБРАПНІТА.

Usque ad reditum. Jusques à son retour. Sino che torni. Hasta subuelta. Tot dat hy wederkomt. Until he cometh again. Bis sie wieder komt.

526. *Cupido houdt d'eene hand op syn mond, en in de ander een groene tak.*

НЕГОВОРИТЬ ПРИБЫЛНѢ.

Nocet esse loquutum. Loyal, & secret. Leale, è secreto. Fiel y secreto. Getrouw en heimelyk. Faithfull, and secret. Getreu und verschwiegen.

527. *Een Roos in een Vless met water.*

ЖИВЪ ВЪЛЕЗА.

Vivo quidem. Je vis, mais dans les larmes. Io vivo, mà in lagrime. Io vivo en las lagrimas. Ik leef wel / maar in traanen. It live, but in teares. Ich lebe / aber in trähnen.

528. *Vitspruitend Koren op 't Veld.*

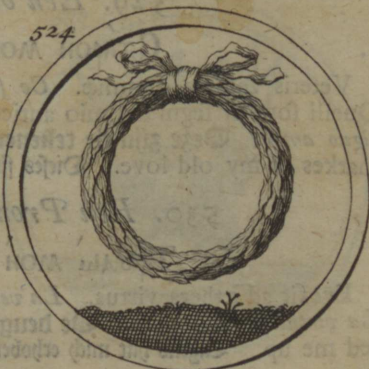
СМЕРТІЮ СКОЕЮ БОТАНЕЛІУ.

Morte tua vivis. Il faut que tu meures pour revivre. Bisogna che tu muori per revivere. Es menester que mueras para rebivir. Gy moet sterben om weder te leben. Thou must dye for to live again. Du must sterben um wieder zu leben.

523



524



525



526



527



528





## 529. Een brandende Berg.

СТАРОЙ МОЕЙ БѢДѢ ОСТАКИ.

Veteris vestigia flammæ. Ce sont les marques de mon ancien amour. Quelli sono li segni del mio antico amore. Estos son los señales de mi antiguo amor. Deze zijn de tekenen van mijn oude liefde. These are the marks of my old love. Dieses sind die zeichen meiner alten Liebe.

## 530. Een Pronknaald met wapens.

ТРДАМЪ МОИ ПРЕВОЗЫНЛИ МА.

Evexit ad æthera virtus. La vertu m'a élevée. La virtù m'ha inalzata. La virtud me hà alçado. De deugd heeft my verheven. Virtue hath lifted me up. Tugend hat mich erhoben.

## 531. Bloemen van de wind neder geslagen.

ТѢМЪ ЛѢПНѢИШІА ЗГІНѢТЪ.

Sic pulchriora pereunt. Les plus belles choses périssent ainsi. Così periscono le più belle cose. Las mas lindas cosas perecen assi. De beste dingen vergaan also. The best things do so perish. Die beste sachen vergehen also.

## 532. Cupido snoept, een ander drinkt uit een Fontein.

МѢСТО СТРОИ КОРА.

Facit occasio furem. L'occasion fait le larron. L'occasione fa il ladro. La ocaſion haze el ladron. De gelegentheid maakt den dief. Occasion maketh the thief. Gelegenheit macht den dieb.

## 533. Een omgevallene Boom met klim bewassen.

ДОКАМѢСТА ЖИВЪ КОТОЛЕ ИЧАТЛЕНЪ.

Vivendo vici fata mea. En vivant j'ai surmonté ma destinée. Vivente io hò superato il mio destino. Biviendo he sobrepasado mi destino. Nog levende ben ik mijn noodlot te boven gekomen. Yet living I have overcome my lot. Noch lebend hab ich mein Glück überstiegen.

## 534. Een Tortelduif met syne jongens, ziende haar weergaâ doodt.

ННѢ ЗНАЛЪ ЧТО ЕСТЬ ЛЮБОВЬ.

Nunc scio quid amor sit. Je sais à present ce que c'est que d'aimer. Adesso io sò che sia amore. Ahora yo sé que es amor. Nu weet ik wat liefde is. Now I know what love is. Jetzt weiß ich was Liebe ist.







## 535. Een Graf met bloemen en tranen bezaeidt.

БЕЛИКАА ЧЕСТИ ГРОБА.

Quisquis honos tumuli. Voilà le plus grand bonheur de la sepulture. Il più grand' honore del sepolcro. El mas grand honor del sepulcro. De grootste eer na de dood. The greatest honour after death. Die grösste Ehr nach dem Tode.

## 536. Een Wynstok rustende op een dorre Stam.

ХОТѦ НОУМЕРЪ, ОНАКОЖЪ ПЕЧАЛЮСА ОБЕМЪ.

Mens immota manet. Tout mort que je suis, j'ai le même soin pour elle. Mentre che sono morto, io hò cura per ella. Mientras soi muerto tengo cuidado della. Hoewel ik dood ben / zorg ik voor haar. Althoug I am dead, I take care for her. Biewol ich todt bin / nichts desto weniger Sorge ich vor ihn.

## 537. Een gejaagde Hinde ziende haar Hert gedoodt.

ТРОНОПЪ ОБЕМЪ БЕЛИКАА.

Durus uterque labor. Je ne sai lequel de mes maux est le pire. Io no sò qual de miei mali sia il peggiore. No sé qual de mis males sea el peor. Ik weet niet welke van mijne ellenden de grootste is. I do not know wick of my miseries is the greatest. Ich weis nicht welches unglück das grösste ist.

## 538. Twee handen die vier slaan.

ИСТИННАА РАВЕДА ИЛЮБОВЬ.

Vera fides & verus amor. Véritable fidélité & parfait amour. Fedelta veritabile, ed amor perfetto. Verdadera fieldad y perfecto amor. Waare trou en waare liefde. True faith and true love. Wahre Treu und wahre Liebe.

## 539. Een Horologie.

ПЕРЕВОЧИКЪ ВЪРНЪШН СОЛНЦА.

Interpres fidus Solis. Le juste interprète du Soleil. Il fido interprete del Sole. El fiel farante del Sol. De getrouwe tolk van de Son. The just interpreter of the Sun. Der rechte Dolmetscher der Sonnen.

## 540. Een Leuwerik.

ПОЪЖАН РОКАЩНЪ.

Garrula & vade. Va t'en Babilleur. Vattene Ciarlone. Andad con dios Hablador. Gaat henen klakelaar. Go way Babbler. Gehe hin / Klappertasche.

535



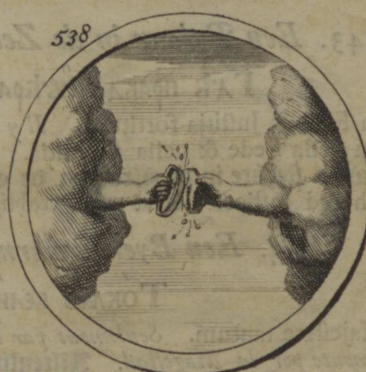
536



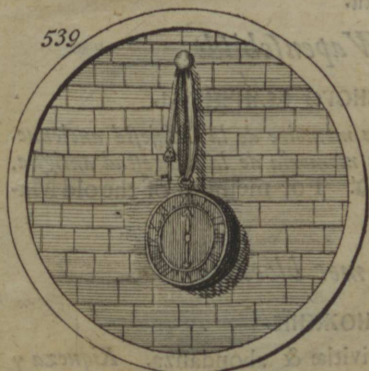
537



538



539



540





541. *Venus geeft aan Cupido syn bogen.*

СМѢЛСТВО КЪ БЪДЕНІЮ.

Aude & fiet. Sois hardi & il viendra. Ardisce & accaderà. Atreved os y acontecerà. Zigt maar stoutmoedig en 't zal zo gebeuren. Be but bold, and it wil be so. Sey nur kühn so wird sich schon schicken.

542. *Een Weselt je met een Ruiten-takje in de mond.*

ПОБѢДА ЛЮБИ ПРИЛѢЖАНІЕ.

Amat victoria curam. La Victoire aime le soin. La victoria ama la cura. La Vittoria ama el cuidado. Om te overwinnen moet men zorgen. Men must take care for to overcome. Wann man wil gewinnen muß man sorgen.

543. *Een Pylaar in de Zee met een Degen en Sleutel.*

ГДѢ ПРАВДА НѢБРА ТЪ НИЛА ПРИБѢДѢ.

In Fide & Justitia fortitudo. Il y a force en la Foi & en la Justice. C'è forza nella Fede & nella Giustitia. Ay fuerza en la Fe y en la Justicia. Daar is sterkte in de Trou en de Gerechtigheid. There is strength in Faith and Justice. Treue und Gerechtigkeit seynd stark.

544. *Een Byen-zwarm rondom synen Koning!*

ТОКМО БЕЛНЧЕСТВА РАДН.

Majestate tantum. Seulement par la Majesté. Solamente per la Maestà. Solamente por la Magestad. Alleenlijk door de Heerlykheid. Only for his Majesties sake. Allein um seine Herrlichkeit.

545. *Een gekroont Wapenschildt.*

БОКѢЧНО ПАМАТИ ПРИНОГО БЕЛНЧЕСТВА.

In vetustæ Majestatis memoriam. A la memoire de la Majesté ancienne. Alla memoria della Maestà antica. A la memoria de la Magestad antigua. Ter gedagtenis van de oude Heerlykheid. For memorie of the old Majesty. Zur gedächtnus der alten Herrlichkeit.

546. *Een goude Pot met bloemen.*

БОГАТИТЕО НЪМНОЖЕНІЕ.

Utrumque. Richeffe & abondance. Divitiæ & abundanza. Riqueza y abundancia. Rijckdommen en overbloed. Richesses and abundance. Reichthum und überflus.

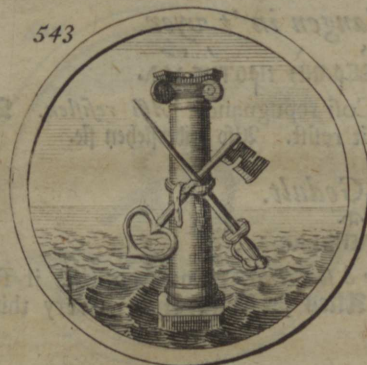
541



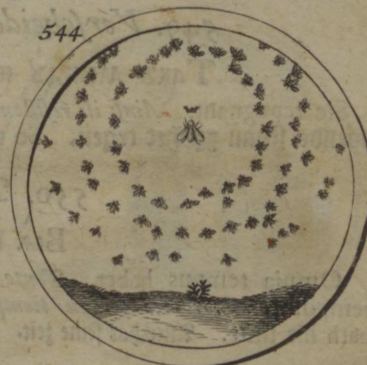
542



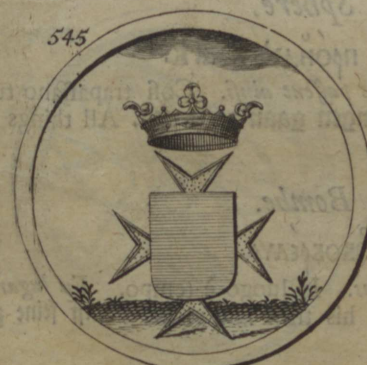
543



544



545



546





## 547. Een Diamant.

ННѢГНЕМЪ ННЖЕЛѢЗО.

Nec igne nec ferro. Ni par feu ni par fer. Nè per foco nè per ferro.  
 Ni por fuego ni por hierro. Nog door vuur nog door yzer. Nor by fire  
 nor by iron. Weder durch feur noch durch eyfen.

## 548. Een Lammetje na de Son ziende.

ННЧНО ЛЮБЛАА.

Nil amabilius. Il n'y a rien si agreable. Niente è più amabile. Nada  
 es mas amigable. Niets is aangenaamer. Nothing is more amiable.  
 Nichts ist angenehmer.

## 549. Verscheide Slangen in 't vyer.

ТАКЪ МЕЖАЪ СЕБѢ ВЪРАНИ ПРОТНВАСА.

Sic repugnant. Ainsi ils resistant. Così repugnano. Assi resisten. Zo  
 doende staan zy het tegen. So they it resist. Also widersiehen sie.

## 550. De Gedult.

ВЛА ВРЕМЕННА.

Omnia tempus habet. Toute chose à son tems. Tutta cosa hà il suo  
 tempo. Cada cosa tiene su tiempo. Alles heeft zijn tyd. Every thing  
 hath his time. Alles hat seine zeit.

## 551. Een Sphere.

ТАКОВЫ ОБРАЗЦО ПОНАДЪТЪ ВЪ.

Sic omnia praterunt. Toutes choses passent ainsi. Così trapassano tut-  
 te cose. Cada cosa passa assi. Alle dingen gaan zo verby. All things so  
 do passe over. Alles gehet so hinweg.

## 552. Een Bombe.

НАМѢНО ИВОВРЕМА.

Loco & tempore. Au lieu & à tems. In luogo è tempo. En lugar y  
 tiempo. Op zijn tyd en plaats. At his time and place. Auf seine zeit  
 und an seinem ort.

547



548



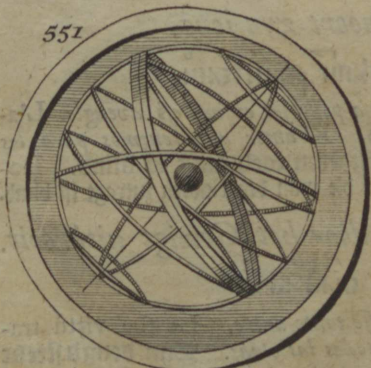
549



550



551



552



185



## 553. Een Bombe.

ВРЕ́МЯ ДО ВЕ́ДѢТКА ПРИМѢТОУЮ́ЩИМЪ.

Tempus observandum. Il faut observer le temps. Si deve osservar' il tempo. *Es menester observar el tiempo.* Men moet de tijd waarnemen. Men must observe the time. Man muß die zeit wahrnehmen.

## 554. Samson vindt honig in het Leeuwen-aas.

СЛАДОУТЬ БЫКАЕТЪ ШИ́ЛЫ.

De forti dulcedo. La douceur vient du fort. Dolcezza viene dal forte. *Dulçura viene dal fuerte.* Zoetigheid komt van den sterken. Sweetness cometh from the strong. Süssigkeit komt von dem starken.

## 555. Een Inkboren vaart over een water, en gebruikt de staart tot een zeil.

ПРИБЪЖА́НІЕ ПРЕВОСХО́ДИТЪ СИ́ЛЫ.

Vincit solertia vires. L'adresse surpasse la force. La diligenza vince le forze. *La diligencia vence la fuerza.* Verstant gaat boven de krachten. Wittines doth overkome the forces. Verstand überwindet die stärke.

## 556. Een Schildtpadt.

СВО́Й ДО́МЪ ЛУ́ЧШЕ ВСѢ́.

Domus optima. La meilleure maison est celle qui est à soi. La Casa propria é la ottima. *La casa propria es la melior.* Eigen huis is 't best. No house is better than his own. Kein besser haus als sein eigenes.

## 557. Een Aap smoort zyn jong.

ЛЮ́БО ВДѢ́ТЕМЪ СЛѢ́ПН РОДИ́ТЕЛЕН.

Cæcus amor sobolis. L'amour qu'on a pour ses enfans est aveugle. L'amore che si hà per i fanciulli è cieco. *El amor que tenemos para los hijos es ciego.* De liefde die men den kinderen toedzaagt is blind. Love that men hath for children is blind. Liebe die man den kindren zuträgt ist blind.

## 558. De Struis die zyn eyeren door het Gezigt uitbroeit.

БЛГОУ́ТЫНА Ё́ГО СИ́ЛНЪ ВСѢ́.

Diversa valet virtute. Sa vertu surpasse toute autre. La sua virtù trapassa tutte le altre. *Su virtud sobrepassa todas las otras.* Zijn deugd steekt boven andere uit. His vertue doth exceed above all others. Seine Tugend übertrifft alle andre.

553



554



555



556



557



558



187



## 559. Een Bever met een Viss.

НАДОВѢЛИ БЕЗЪМЛН.

Sævit in omnes. Elle n'en épargne aucun. Ella non sparagna nissuno. No excusa a nadie. Hy spaart niemand. She doth spare no man. Er verschonet niemand.

## 560. Een Schildtpadt klimt een Berg op.

НАКОНЕЦЪ ЗАБѢХАЛ НАВЕРХЪ.

Tandem. Elle ira enfin sur le haut. Al fine verrà su l'alto. Finalmente llegará arriba. Ten laaststen komt zy daar boven op. At last she cometh on high. Endlich kommt sie darauff.

## 561. Een Struis die yser eet.

СИЛА ИЖЪЖИТЪ ПЕРЕЛОМЪ.

Virtus durissima coquit. La vertu digère ce qui est le plus fâcheux. La virtù vince tutte molestie. La virtud vence todas las molestias. De deugd verduurt alle moeilijkheden. Vertue doth overcome all troubles. Tugent overwinde alle misse.

## 562. Cupido met een Flambau daar de wind in blaast.

ЧУЖОЕ ПОМОЖЕНІЕ ВРЕДИТЪ МЛ.

Officit officio. Secours me nuit. Soccorso mi nuoce. Socorso me dann. Hulp is my schadelijk. Help is noysome for me. Hilff ist mir schädlich.

## 563. Een Pau zyn staart uitbreidende.

СЕБЕ ЧТО ЛѢПНѢИШАА.

Sibi pulcherrima merces. Il prend chez lui sa récompense. Egli hà feco la sua ricompensa. Tiene con sigo su recompensa. Hy heeft zijn beloning by zich. He beareth wit him his reward. Er tragt seine belohnung mit sich.

## 564. Een Kraan met een steen in de poot.

ЧТОБЪЗЪ ВНЕЗАПЪ.

Ne improvîso. On aura peine à me surprendre. Affine di non essere atterrato. Para que no sea cogida de repente. Op dat ik niet onvertwagt overvallen werde. That I may not be overthrown. Auf daß ich nicht überfallen werde.

559



560



561



562



563



564





## 565. Een Zwaan onder een Laurier.

Непращаю громовыя стрѣлы.

Nil fulgura terrent. *Mon innocence ne craint pas la foudre.* La mia innocenza non teme li lampi. *Mi innocencia no teme el rayo.* *Mijne onno- zelhейd vrees de blixem niet.* My innocencie feareth not the Glistering. *Meine unschuld fürchtet die blitze nicht.*

## 566. Een Zwaan op een Graf.

Свою илюкѣю смертъ преѣдпиз.

Sibi canit & orbi. *Il annonce sa mort, & celle des autres.* Egli annun- tia la sua morte, & quella d'altri. *Annuncia su muerte, y la de los otros.* *Hij* maakt zijne dood bekend / en die van andere. He sheweth his own, and also others death. *Er macht seinen und anderer Todt bekandt.*

## 567. Een Valk die een Musch weder laat vliegen.

Вѣрѣю ꙗко“ бѣдѣ беречь.

Fidem servabo genũsque. *Je ne ferai rien d'indigne de ma foi & de ma race.* Io guardarò la mia fede & fama. *Yo guardaré mi fe y reputacion.* *Ik* zal mijn trouw en eer bewaren. I wil keep promise and honour. *Ich* wil meine treu und ehr erhalten.

## 568. Een Valk stort op een Haas.

Собою безохотникоу.

Sponte mea. *ſy descens volontairement.* Io lo faccio volontariamente. *Lo hago de buena gana.* *Ik* doe het vrywillig. I do it willingly. *Ich* thue es freywillig.

## 569. Een Kraan neemt zyn bek vol sand.

Чтобѣз ѿкоего ꙗзыка безвременно непогнѣтъ.

Loco & tempore. *Pour ne parler qu'en temps & lieu.* Per non parla- re ch'in luogo e tempo. *Para no hablar que en lugar y tiempo.* *Om* niet als op zijn tijd en plaats te spreekken. For to speak not than at his time and place. *Uim* nicht als zu seiner zeit und an seinem Orth zureden.

## 570. Een Hand met een garde, krouwd een Paardt voor 't hoofd.

Сотрахомъ мѣтъ.

Blandiendo & castigando. *Tantôt par force, tantôt par douceur.* Con il ri- gore & con la dolcezza. *Con el rigor y con la dulçura.* *Met* streelen en strengheid. With flatterie and casting. *Mit* hebbosen und straffen.







## 571. Een slapende Leeuw.

НЕТОКМО ОДНѢ ВЕЛИЧЕСТВОМЪ.

Non Majestate securus. La Majesté ne suffit pas. La Maestà ne basta per gli. La Magestad no le basta. Niet zeker door de Heerlijkheid. The Majestie is not enough for him. Seine Herrligkeit schüzet ihn nicht.

## 572. Een Canon met een Quadrant.

НЕТОКМО ОДНѢ ОРУЖІЕМЪ.

Non solum Armis. Non seulement par les Armes. Non solamente per le armi. No solamente por las Armes. Niet alleen met wapenen. Not only by weapons. Nicht allein durch Waffen.

## 573. Een dode Leeuw van Vliegen opgegeten.

ВОИНИКОЕ ВОДААНІЕ.

Mercès belli. Fruits de la guerre. Il prezzo della guerra. El precio de la guerra. De loon des oorlogs. Warrs reward. Gold des Kriegs.

## 574. Ses Grafnaalden met een Kroon.

ДОБРАГО ЦА МДГЪМЪ.

Qui legitime certaverit. Pour celui qui aura bien combattu. Per quello che haverà ben combattuto. Por ol que huviere bien peleado. Door dien die wettig zal gestreden hebben. For him that shall have striven lawfully. Für den der wol gestritten hatt.

## 575. Een Hand houdende Hercules Knods en Leuwenhuidt.

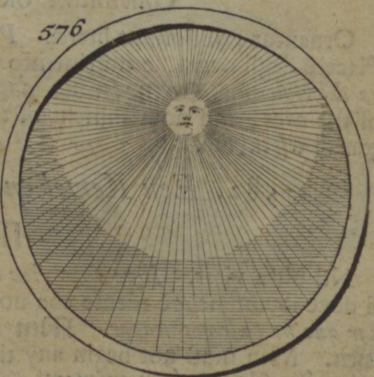
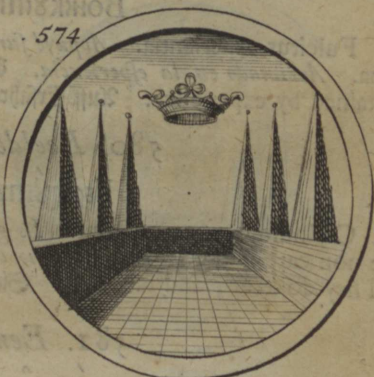
ГРАБЕЖЕ ЧИНАА.

Fortior spoliis. Plus fort par les déponilles. Più forte per le spoglie. Mas fuerte por el despojo. Sterker door den roof. Stronger by spoiles. Stärker durch den raub.

## 576. De heldere Sonneschyn.

НЕВѢ ГЛАЗА СВѢТЪ.

Excæcat candor. Sa blancheur éblouit. Il suo candore abblagia. Sa blancura viz lumbrã. De glans verblind. Brightness maketh blind. Der glanz verblendet.





## 577. Een Meermīn.

ПОБЕ́РХНЕН ЛѢ́ПА.

Formosa supernè. Belle par en haut. Bella per il disopra. Linda por arriba. Schoon van boven. Faire above. Obenher schön.

## 578. Een Vesting in de Zee.

СПОЮ́ БЕ́ТРА́ХЪ.

Sum extra periculum. Je suis hors d'insulte. Sono fuor d'insulto. Soy fuera de insulta. Ik ben vry van aanstoot. I am free from insult. Ich bin frey von anstoß.

## 579. Een Pylaar met Scheep-stevens en ankers.

ВОИ́КЪСКИ́Е НАДЕ́ЖЕНЪ.

Fulcitus experientiâ. Appuyé sur l'expérience. Appoggiato sù l'esperienza. Arrimado en la esperiencia. Door erbarentheid ondersteunt. Substained by experience. Auf Erfahrungheit gegründet.

## 580. Beelden in een Thuin.

БЕРЕ́ЖИ́ТЪ ДА́НЕБЕРЕ́ГЪ.

Custodiunt, non carpunt. Ils gardent, ils ne cueillent point. Guardano, e non carpiscono. Guardan y no cogen. Zij bewaren / en neemen niet. They do keep, and take not. Sie bewahren es / und nehmen's nicht.

## 581. Een Bloem-park.

СЛЮБЛЕ́НІЕ О́КА, И́ПНІ́МАНІЕ ДУ́ХА.

Ornantur politoribus literæ. Plaisir des yeux, & nourriture de l'esprit. Piacere degli occhi, e nutrimento dello spirito. Deleyte delos ojos y criança del espiritu. Vermaak der oogen / en boedzel des geests. Pleasure of the eyes, and nourishment of the spirit. Den augen ergeßlich / und dem gemüth ersprießlich.

## 582. Een Kemel onder syn last bezwykende.

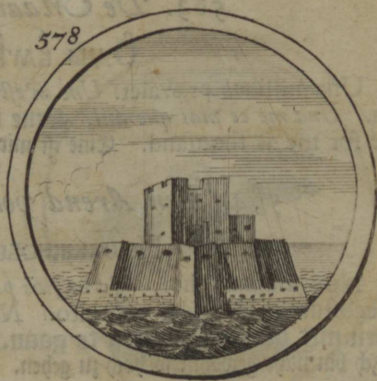
ПО́СНІАЪ.

Nil ultra vires. Il ne faut rien entreprendre au dessus de ses forces. Non si deve incominciare niente che non si puol finire. Nada bemos de ampear que no podemos acabar. Men moet niet boven vermogen onderneemen. Men must not begin any thing that men can not finish. Man muß nichts über sein vermögen ansangen.

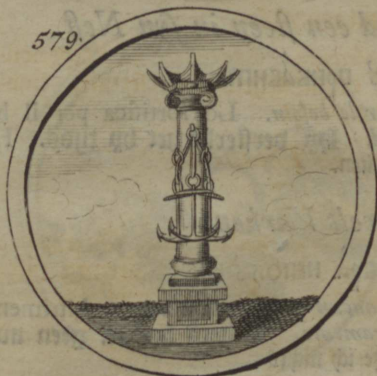
577



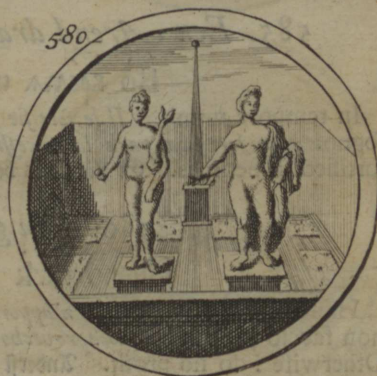
578



579



580



581



582



195



583. *De Maan onder de Sterren.*

ОДНА ЪМѢСТО ТЫСАЧН.

Una millibus praevalet. Une m'est plus que mille. Una mi è più che mila. Una me es mas que mil. Eine is my meer als duizend. One is more for me as thousand. Eine ist mir mehr dann tausend.

584. *Een Arend voert een Vink in de lugt.*

НЕУБЫКНОВЕНО ПОДЫМАЮСА.

Non usitata vehor. Je ne suis pas accoustumé d'aller si haut. Non sono accostumito di andar così alto. No soi acostumbrado de andar tan alto. Ik ben niet gewent zo hoog te gaan. I am not accustomed to go so high. Ich bin nicht gewohnt so hoch zu gehen.

585. *Een Arend draagd een steen in syn Nest.*

ВО ВРЕМЯ СНА ПРИБѢВИТЬ.

In tempore munit. Il le fortifie pour le besoin. Lo fortifica per il bisogno. La fortifica para la necesidad. Hy versterkt het by tyds. He fortifieth it betimes. Et stärkt es bey zeiten.

586. *Een gekeelt Varken.*

ИНАКО СЕБѢ ДОБРА НЕПОЛУЧЮ.

Haud aliter prodest. Il n'apporte aucun profit autrement. Altrimente non faccio profitto. No aprovecho otramante. Anders doe ik geen nut. Otherwise i do no profit. Andersi nuse ich nichts.

587. *Een gewondt Hert.*

ОБОЛѢЗНИ ИГОНБА.

Hinc dolor inde fuga. Ma douleur cause ma fuite. Il mio dolore è causa della mia fuga. Mi dolor es causa de mi huida. Mijn smart is oorzaak van mijn vlugten. My smart is cause of my flight. Mein schmerz ist die ursach meiner Flucht.

588. *Een Vos luisterende op het ys.*

НЕОВѢРЬ ВЪРЬ.

Fide, diffide. Ne t'y fie, ni ne t'en desfie. Fidar, e diffidar. Fiad os y desconfiad. Vertrouwt / en mistrouwt. Trust, and mistrust. Vertraue und misstraue.





## 589. Een Wolf die vliedt voor de ryzende Son.

ЕГО ПРИШЕЛИТЪ И ЗВѢГЪ.

Hoc oriente fugo. Je suis lors qu'il paroît. Io fuggo quando colui viene. Me buyo quando aquiel llega. Als hy komt blugt ik. When he cometh i do fly. Wenn sie kommt fliehe ich.

## 590. Een Varken in een Bloemthuin.

НЕКОГДЕ МИРАСА.

Non bene conveniunt. Elles ne lui conviennent pas. Non accordano. No le convenien. Zy komen niet over een. They do not accord. Sie kommen nicht überein.

## 591. Een Windbond die een Haas gevangen heeft.

ДАА СЛАВЪ.

Gloria finis. Il n'en regarde que la gloire. Il fine è la gloria. La fin es la gloria. Het eind is de eer. The end is glorie. Das end ist die Ehr.

## 592. Een Hond blaft tegens de Maan.

ЗАНЕ ВЪСОКО СТОИТЪ ГРОЗЫ ЕА НЕБОИТА.

Despiciat alta minas. Son elevation lui fait mépriser les menaces. La sua altezza la fa sprezzare le minaccie. Su alteza le haze meno spreciar las amenazas. Haar hoogheid doet haar het dreigen veragten. Her highnesse doth despise the menacings. Ihre Hoheit machet daß sie das trohen verachtet.

## 593. Een Arend met syn prooy.

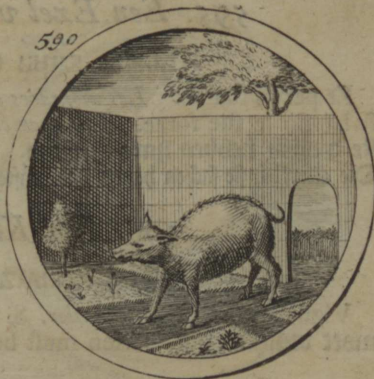
ДОНДЕЖЕ ПРОИДЕ СЛОЕ ВРЕМЯ.

Dum detinet imber. C'est ma provision pour les mauvais tems. Questo è la mia provisione per i tempi maligni. Esto es mi provision para el malo tiempo. Dit is mijn voorraad tegen de kwade tijden. This is my provision for the bad times. Diß ist mein vorrath.

## 594. Een Arend die zich in de Wolken verbergt.

НЕКОГДЕ ПОИМАЕТСЯ.

Non captu facilis. Il n'est pas aisé de me prendre. Non è facile à pigliarlo. No es facil tomarlo. Hy is niet ligtelyk te krygen. It is not easy to take him. Er ist nicht leicht zu fangen.





## 595. Een Ezel van een Wesppe gesteken.

МАЛЫЯ ВѢЩИ ИМѢЮ СВОЮ ИМѢЮТЪ.

Et parvis sua vis. Les moindres choses ont leur force. Le più piccole cose hanno le sue forze. Las mas chiquitas cosas tienen su fuerza. De kleinste dingen hebben hare krachten. Te most litle things have their forces. Die allerkleinsten sachen haben ihre kräfte.

## 596. Een Konyn voor syn hol.

НЕДРЕМАЮЩИМЪ ОКЪМЪ КАРАУЛЮ.

Vigilandum. Il faut veiller. Si deve vigilare. Es menester velar. Men moet wakker zijn. Men must be vigilant. Mann muß wachen.

## 597. Een Leeuw.

СМѢЛЫ БЪЗЪ ПОМОЖЕ.

Audaces juvat. Il aide les hardis. Egli giova gli ardit. Ayuda a los atrevidos. Hy helpt de kloekmoedige. He doth help the bold. Er hilfft den Tapfferen.

## 598. Een Sonnewyzer.

СЪ НЕПОСТОЯНІА.

Sumus instabiles. Nous sommes inconstants. Non siamo costanti. Somos inconstantes. Wy zijn veranderlijk. We are changeable. Wir seynd veränderlich.

## 599. Een lopend Paard.

БОЛА СОПРАХОМЪ.

Libertas sub metu. Liberté avec crainte. Libertà con paura. Libertad con temor. Vryheid dog niet vrees. Liberty but with fear. Freyheit mit fürcht.

## 600. Twee Bondels Pylen.

НЕНАДѢПКА ТАКО ЛЮБЕИ.

Non sunt tales amores. On ne sauroit trouver un si beau lien d'amitié. Non si puol trovar una così grand' amicitia. No se puede hallar una amistad tan grande. Men kan zulken grooten vriendschap niet vinden. Men can not find such a friendship. Man wird solche Freundschaft nicht finden.

595



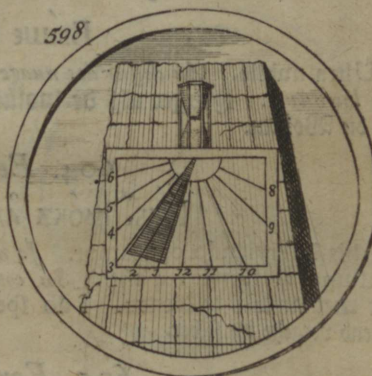
596



597



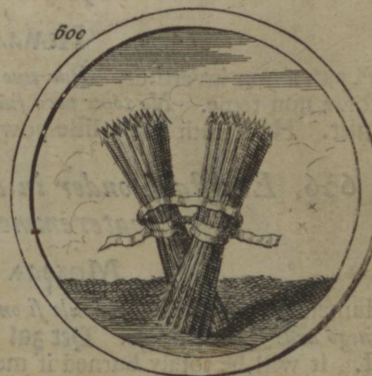
598



599



600





601. *Een Schildtpadt.*

ПОМА́ЛЪ ПОМА́ЛЪ.

Paulatim; paulatim. *Peu à peu.* Piano piano. *Poco à poco.* *Мизагъ*  
tjens en zoetjens. By litle and litle. *Allgemach / allgemach.*

602. *Een Sonnewyzer.*

НИ́ДННОЙ ЧА́ БЕЗПРО́КН.

Nulla hora sine linea. *Nulle heure sans ligne.* Nulla hora senza linea.  
*Ninguna hora sin linea.* *Men moet geen uur ledig zijn.* No hour with-  
out a line. *Keine augenblict missig.*

603. *Een Arend in de Lugt.*

ВЫ́ШЕ ОБЛА́КА.

Ultra nubila. *Au dessus des nuages.* Più alto che le nuvole. *Mas alto*  
*que las nuves.* *Hooger als de wolken.* Higher then the clouds. *Höher*  
*als die Wolken.*

604. *Een Brug.*

И́НЫ ПРОКЪ А́МНѢ РАЗОРО́НІЕ.

Aliis inserviando consumor. *Je me consume au service des autres.* Mi  
consumo al servitio d'altri. *Soi consumido sirviendo à los otros.* *Ik ver-*  
*slijt met andere te dienen.* I do spent me for to serve another. *Andern*  
*dienend vergehe ich selber.*

605. *Een Elefant.*

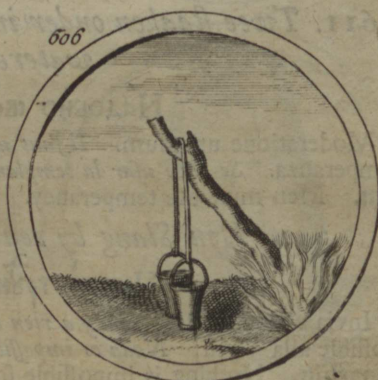
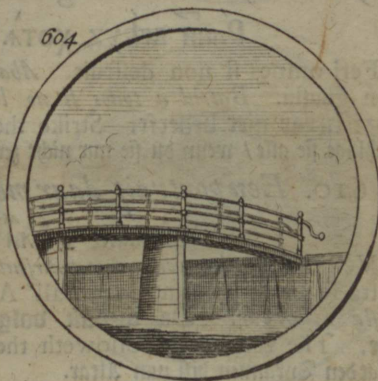
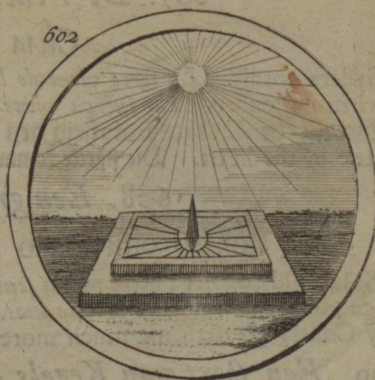
НЕМА́ЛА СИ́ЛА.

Vi parva non invertitur. *Par une force petite il ne craint pas.* Per po-  
ca forza non teme. *No teme poca fuerça.* *Dooz een kleine kragt schriket*  
*hy niet.* He feareth not a litle power. *Kleine Macht erschreckt ihn nicht.*

606. *Een staak onder in de brand, daar aan twee wateremmers hangen.*

МО́КРАА О́ДХИ́МЪ.

Humentia ficcis. *Le feu brule si on ne l'éteint.* L'aqua basta al fuoco.  
*El fuego arde si no se apaga.* *Het zal geheel verbranden indien men 't niet*  
*blust.* It will be totally burned if men quenchs it not. *Es wird ganz ver-*  
*zehrt / wen's nicht gelescht wird.*





607. *De Venetiaanse Leeuw.*

СИЛА СЕРЦА.

Sydera cordis. *La force vient de la vertu du cœur. La forza viene dalla virtù del cuore. La fuerza viene de la birtud del coraçon. De kragt komt uit de kloekmoedigheid des herten. Strenght cometh from the vertue of the heart. Die stärke kommt auß des Herzens unverzagheit.*

608. *Een groote ruiker.*

ТОКМО ОПЕЧЕНЬЕ МОЕ ОДНО ЛЮБИЛОСЬ.

Sola mihi redolet Patria. *Ma seule Patrie me plait. La mia Patria mi piace più. Mi tierra me agrada mas. Mijn Vaderland behaagt my best. My Contry pleaseth me much more. Mein Vatterland ist mir angenehmst.*

609. *Een soort van Kegels die men met een stok om slaat.*

РАНИ ВРѢХЪ ХОТЯ И НЕКОГДЕ ОУБЫЕШЪ.

Feri omnes si non destruis. *Abats tous sans destruire. Batti tutti se non guasta. Battid a todos si no los destruyes. Slaat haar alle / zo nypze maar niet bederft. Strike them all, if thou not destroyest them. Schlage sie alle / wenn du sie nur nicht zertrennest.*

610. *Een portrait daar met een pook na gesteken word.*

ВОДАНІЕ ДѢЛА ВЕЗДѢ ПОСНИЖЕ.

Vel in ara. *La vengeance poursuit le Tiran jusques à l'Autel. La vendetta segue il Tyranno infino all' Altare. La vengeance sigue al Tiranno hasta al Altar. De wraak volgt den Tyran zelf tot het Altaar toe. The vengeance followeth the Tyrant unto the Altar. Die Rache folgt den Tyrannen biß zum Altar.*

611. *Twee staaken onder in de-brand, en aan elk twee wateremmers.*

НАДОБНО СОДЕРЖАНІЕМЪ.

Moderatione utendum. *Il faut user de tempérance. Si deve usare la temperanza. Se deve usar la templança. Men moet matigheid gebzuiken. Men must use temperancy. Man muß Mässigkeit gebrauchen.*

612. *Een Slang by een Grafnaald op kruipende.*

НИЧТО ТРДНО БЛАГОПЫННО.

Invia virtuti nulla. *Il n'y a rien d'impossible a la vertu. Niente è impossibile alla Virtù. Nada es imposible a la birtud. Niets is de deugd onmogelijk. Nothing is impossible for the vertue. Nichts ist der Tugend unmöglich.*



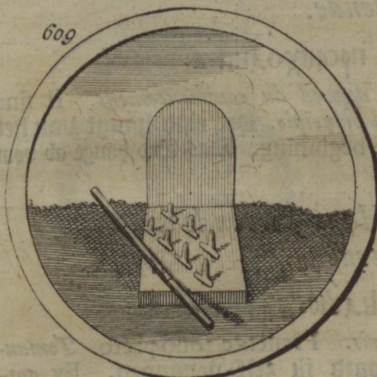
607



608



609



610



611



612





613. *Een Slang haar oude vell af stropende.*

Τὸ ΟΒΗΟΒΛΑΪΟΝ.

Positis novus exuviis. *Il se renouvelle. Si rinuova. Se renueva. Hy vernieuwt zich. He doth renew him self. Er erneuert sich.*

614. *Een Sterre.*

ΝΕΒΒΑΒΗΛΑ ΚΕΪΜΖ ΕΛ.

Nihil abstulit illi Prometheus. *Elle a tous ses feux. Il suo splendore non è diminuito. Su esplendor no es desminuido. Zijn glans is niet vermindert. His brightnesse is not diminished. Sein Glanz ist nicht vermindert.*

615. *Een Slang met de stert in syn bek, d'eeuwigheid verbeeldende.*

ΚΟΝΕΥΖ ΩΝΑΧΑΛΑ ΠΡΟΝΧΟΔΗΜΖ.

Finisque ab origine pendet. *La fin depend du commencement. Il fine pende dal principio. La fin depende del principio. Het eind hangt van het begin af. The end dependeth from the beginning. Das End hangt ab vom Anfang.*

616. *Een Roofvogel op een Haas stortende word zelfs geschoten.*

ΒΕΤΔΤ ΕΤΔΔΙΟ.

Capiens capior. *En prenant je suis pris. Preñente sono preso. Tomado soy tomado. Een ander vangende word ik zelf gebangen. By catching another i am caught my self. Einen andern fangend werd ich selber gefangen.*

617. *Twee Adders malkander verslindende.*

ΛΥΒΟΕΖ ΠΟΒΕ.

Venus improba. *L'Amour nous tue. L'Amore ci amazza. El Amor nos mata. De liefde dood ons. Love doth kill us. Die Liebe tödtet uns.*

618. *Een Sterre.*

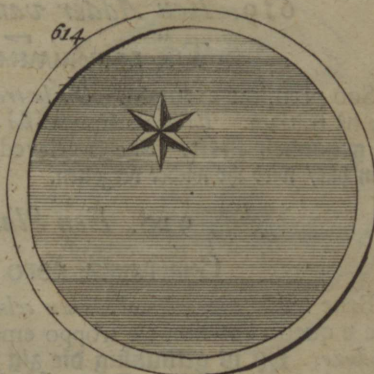
ΣΚΙΟΝΗΜΖ ΑΝΕΝΕΒΟΛΗ.

Inclinat, non cogit. *Elle conduit, mais elle ne force pas. Conduce, mà non constringe. Lleva, pero no fuerza. Zp geleid / maar dwingt niet. She doth guide, but constraineth us not. Sie leitet / aber zwingt uns nicht.*

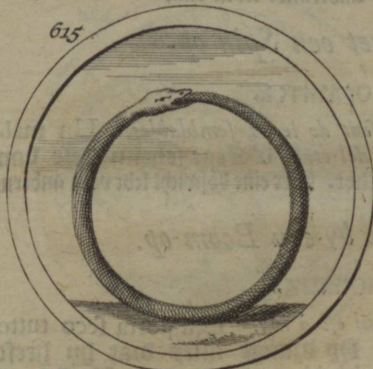
613



614



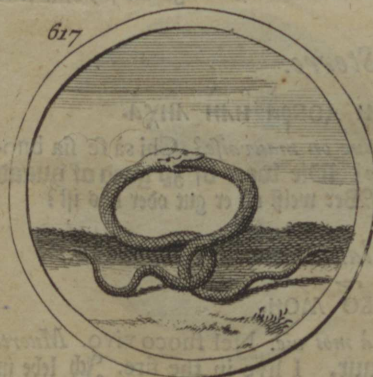
615



616



617



618





## 619. Een Adder van haar jongens gedoodt.

ТѢ КОПРІМЛЕА ЧѢ КОПРІММАЛЗ.

Suo præmitur exemplo. On la traite comme elle a traité. Si tratta come hà trattata. Es tratada como hà tratado. Zy word gehandeld zo als zy gehandelt heeft. She is grieved like as she hath grieved. Wie sie gethan hat/ wird ihr wieder vergolten.

## 920. Een Slak in syn huisje.

СЧАСТАНЕЗ КОГО ЪДРЪГЗ НЕОУВНА.

Bene qui latuit. Bienheureux celui qui ne s'est pas trop émancipé. Felice e quello che non s'è troppo emancipato. Dichoso es aquel que no se produze. Hy is gelukkig die zig binnen houdt. He is happy that maketh him not too free. Er ist glücklich der unbekandt leben kan.

## 621. Een Adder eet een Spin op.

СЛО СЛОЮ КОРМИТА.

Dira pascuntur diris. Les méchans usent de leurs semblables. Un malvaggio vive dall' altro. Un malino bive del otro. D'Gene schelm leeft van d'ander. One knave liveth from the other. Der eine böswicht lebt vom andern.

## 622. Een Slak kruipt by een Boom op.

ВІЕ СОБОЮ НОСИМЗ.

Fert omnia secum. Il porte tout ce qui est à luy. Egli porta seco tutto che hà. Trae con sigo toda su hazienda. Hy draagt alles wat hy heeft met zig. He beareth all wat he hath with him. Er tragt mit sich alles was er hat.

## 623. Een Sterre.

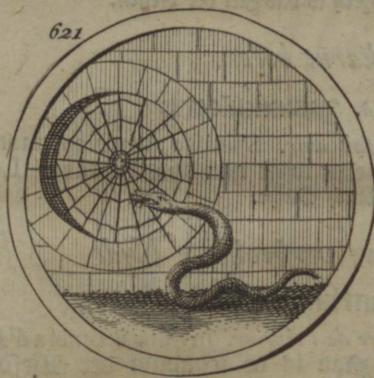
КОМУ ВЪСНІМО, ЁСТЛИ ДОБРА ИЛИ ЛУХА.

Bona vel mala. Qui sait si elle est bonne ou mauvaise? Chi sa se sia buona o mala? Quien sabe si es buena o mala? Wie weet of zy goed of quaad is? Who knowes if it be good or ill? Wer weiß ob er gut oder böß ist?

## 624. Een Salamander.

НЕБОГНА ЖНЕО МОИ.

Mea vita per ignem. Mort à autrui, à moi vie. Nel fuoco vivo. Muerte a los otros vida a mi. Ik leef in 't vuur. I live in the fire. Ich lebe im fener.





625. *De Horen van overvloet.*

БОГАТСТВО МОЕ ВЕЛИКОДУШНОСТІЮ МОЕЮ.

Herculis munus. Je dois mes richesses à mon courage. Io devo le mie divitie al mio coraggio. Devo mis riquezas a mi corage. Ik ben mijn rijkdommen aan mijn kloekmoedigheid schuldig. I owe my riches to my courage. Meine Tapferkeit hat mich reich gemacht.

626. *Een Hart door veele pylen gewondt.*

СРЦЕ МОЕ СПРЕЛАМЪ КОЛЧАНЪ.

Telorum silva cor meum. Coup sur coup. Colpo à colpo. Mi corazón es el blanco de las saetas. Mijn hert is het doeltwit der pylen. My heart is a goalè for the dards. Mein Herz ist das Ziel der pfeilen.

627. *Cupido karnt boter.*

ЛЮБОВЪ СОЕДИНИТСА ЗАВНЖЕНІЕМЪ.

Concrefcit amor motu. Emonvoir fait unir. S'unisce Amor col moto. El Amor es unido por el movimiento. Liefde wast aan dooz moeiten. Love grows with pains. Die Liebe wachset durch Mühe.

628. *Cupido's schaduwe verbeeld de Nydt.*

НЕАВННІТЬ ЕСТЬ ТМѢНЬ ЛЮБОВЬ.

Amoris umbra invidia. Envie l'ombre de l'Amour. Invidia è ombra d'Amore. Embidia es ombra del Amor. Nid is de schaduw der Liefde. Envy is the shadow of Love. Neid ist der schatten der liebe.

629. *Cupido houdt twee houten die in 't midden branden.*

ОБА ЖГѸЦА.

Flammescit uterque. Le choc enflamme. Così s'infiamma. Assi se inflama. Het doet ook 't ander branden. They burn both. Sie brennen beyde.

630. *Cupido slaat een Schildtpadt.*

ЛЮБОВЬ НЕАВНДНІТЪ ЛѢННЫХЪ.

Amor odit inertes. Tardif amant odieux. Odiosa pigritia. El Amor aborrece la pereza. Liefde haat de traagheid. Love hates lazines. Die Liebe hasset die Trägheit.





631. *Cupido zet een Ezel vleugels aan.*

ЛЮБОВЬ ПРИБАВИ ЛѢННИВЫ КРЫЛЬЯ.

Amor addit inertibus alas. *Amour change nature.* Amore fà gl' Afini Leoni. *El Amor muda la Natura.* Liefde maakt Ezels tot Heuven. Love changes Nature. Die Liefde macht Leven auß Efel.

632. *Cupido met een palmtak en op een Haas tredende.*

ПОЛМАА ЛЮБОВЬ НИКОГО НЕБОНЯ.

Amor timere neminem verus potest. *Amour n'a point de peur.* Amore non hà timore. *El amor verdadero no teme.* Waare Liefde vreesd booz niemand. True Love feares not. Wahre Liefde fürchtet nichts.

633. *Cupido houdt een Cameleon.*

КАКЪ ХОЩЕ ЛЮБОВЬ.

Omnis Amorem decuit color. *Selon que veut Madame.* Come Amor vuole. *Come quisiere el Amor.* Zo als de Liefde wil. As it pleases to Love. Wie es der Liefde gefallt.

634. *Cupido vertreedt een breidel en korenmaat.*

ЛЮБОВЬ СЕБѢ МѢРЪ НЕИМѢЕТЪ.

Res immoderata Cupido est. *Amour na pas de mesure.* Amor non hà misura. *Amor no tiene medida.* Liefde heeft geen maat. Love has no measure. Die Liefde hat keine Maß.

635. *Cupido schopt een pot met geldt weg.*

ЛЮБОВЬ НЕЗНАЕТЪ ПОДАТИА БѢЛКОМУ БОГАТНУ.

Nescit Amor magnis cedere divitiis. *Amour sur tout.* Amore sopra tutto. *El Amor no cede alas riquezas.* Liefde wijkt booz geen rijkdommen. Love yields not to riches. Liefde weicht dem Reichthum nicht.

636. *Cupido met een Evenaar.*

НЕМАДЫ НЕЮДЫ.

Ad Amussim. *Ni ça, ni là.* Ne quà, nè là. *Ni a qui, ni alli.* Nog herwaarts / nog derwaarts. Nor here, nor there. Noch hieher / noch daher.

631



632



633



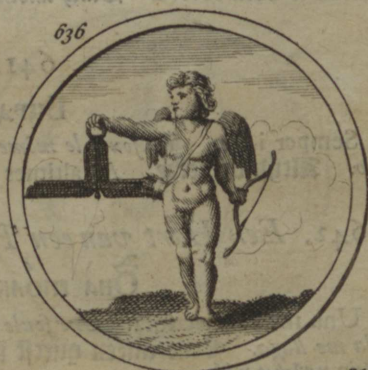
634



635



636



213



637. *Cupido geblindt.*

ЛЮБОВЬ НЕВИДИМЪ.

Amans quid cupiat scit, quid sapiat non videt. *Amour aveugle. L'Amor è cieco. El Amor es ciego. De Liefde is blind. Love is blind. Die Liebe ist blind.*

638. *Cupido ziet de Son opkomen.*

ПРЕЖЗ ЛЮБНКА ПОМЕ ЗЖЕ.

Primò delectat, mox urit. *La peine suit le plaisir. Il troppo è troppo. Demasiado es demasiado. In 't eerst is hy aangenaam / maar daar na brand hy. At the beginning he doth delight, and he burneth anon. Am anfang ist sie angenehm / aber darnach brenn't sie.*

639. *Een Tortelduif by haaren dooden Ega.*

СМЕРТЬ ЕГО ИЖИТЬ СКОЮ ПЛАЧЮ.

Vitam meam, ejusque mortem plango. *Je plains sa mort, & ma vie. Piango la sua morte, e la mia vita. Llanteo su muerte y mi vida. Ik beklag zijn dood / en mijn leeven. I do bewaile my life and his death. Ich beklag mein leben und seinen Todt.*

640. *Cupido blaast een uitgaande kaars weder op.*

ЗАЖИЖИМА ВНОКЪ ОЖИЖАЮ.

Agitata revivisco. *Prêt au retour. Chi vi torna, vi raccende. Siendo meneada rebivo. Door aannoodigen begint zy weder te leven. By agitation it doth revive. Durch anblasen fangt sie wieder an zu leben.*

641. *Hulst.*

ВЕСЕДА ТОИЖЕ.

Semper idem. *Totijours le même. Sempre il medesimo. Siempre el mismo. Altijd de zelve. At altimes the same. Alzeit derselbige.*

642. *Een Hart van een Pyl gewondt, en andere pylon.*

ОНА ПОЛКО МЕНА РАНИ.

Una me sauciat sola. *Une seule me blesse. Una sola mi ferisce. Una sola me laga. Eine alleen quetst my. But one doth wound me. Eine allein verlehrt mich.*

637



638



639



640



641



642





643. *Een Laurier-boom in 't vyer.*

НЕМОГѢ ВЪРЪГЪ ИГОРѢТЬ ИМОЛЧАТЬ.

Non simul ardere possum & filere. Je ne puis brûler & me taire. Non posso ardere, e tacere. No puedo quemar y callar. Ik kan niet branden en swijgen. I can not burne and keepe silence. Ich kan nicht brennen und schweigen.

644. *Een Reiger, met een Pensé-bloem in de bek.*

ТЫ ВСЕ ЗНАЕШЬ.

Tibi omnes sunt notæ. Tu les connois toutes. Tu le sai tutte. Tu los sabes todos. Gy weet haar alle. Thou knowest them all. Du weisst sie alle.

645. *Een Pyl na de Noord-sterre.*

ПРАМО ВПРИМѢТЕ.

Rectâ ad metam. Droit au but. Dritto al punto. Derecho al blanco. Gegt na het doelswit. Right way to the mark. Recht nach dem Ziel.

646. *Een Hart met vleugels.*

ВЫХВАТАМЪ.

Auferunt. Elles l'emportent. Lo rapiscono. Ellas lo llevan. Gy nemen het weg. They take it away. Sie nehmen es hinweg.

647. *De Son.*

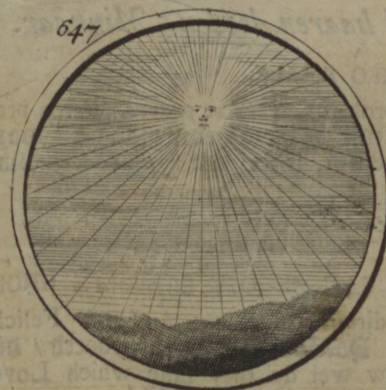
ВЕДѢ ВСѢМЪ.

Fulget ubiquè. Il luit par tout. Risplendisce per tutto. Reluze en toda parte. Hy ligt over al. It doth shine every where. Sie scheint allenthalben.

648. *Het Hond-gesternte aan den Hemel.*

НЕКЪМЛѢН И НЕКЪРМѢН.

Nec ardentior, nec fidelior. Ni plus brûlant, ni plus fidèle. Ne più ardente, ne più fedele. Ni mas ardiente, ni mas fiel. Nog meer brandende / nog getrouwer. Nor more burning, nor more faitfull. Kein eiferiger / noch getreuer.





## 649. Een Fenix verwacht de Zon.

СОЖДАЮ СКОЕГѸ СОЛНЦА.

Solem meum expecto. J'attens mon Soleil. Attendo il mio Sole. Espero a mi Sol. Ik verwachtte mijn Zon. I do wait for my Sun. Ich erwarte meine Sonne.

## 650. Cupido met Bloemen.

Всегда мнѣ любви.

Semper mihi gratæ. Elles me sont toujours agreables. Mi piaciono per sempre. Me agradan siempre. Zy zijn my altijd aangenaam. They please me at all times. Sie sind mir allzeit angenehm.

## 651. Een Haan.

КАКЪ СЕ ПЕРѸ КЪНОЕ, ЛЮБОВЬ КОНЧАЕТСЯ.

Hoc cantante Gallo, Amoris finis adest. Quand ce Coq chantera, l'Amour finira. Quando questo Gallo cantará l'amore si finisce. Quando este Gallo cantara el Amor se acaba. Als deze Haan kraapt / dan gaat de Liefde weg. When this Cock doth crow, then Love will go away. Wann dieser Hahn krähet / gehet die Liebe weg.

## 652. Cupido wil de Vlam met een Tang vatten.

Никогда непрепманѸ.

Quis enim securus amavit. L'Amour n'est jamais en repos. Non quieto mai. El Amor nunca es posegado. De Liefde is nooit gerust. Love is never at rest. Die Liebe ist niemahls ruhig.

## 653. Een Vryster beweend haaren dooden Minnaar.

КАЕТСЯ НЕКО ВРЕМЯ.

Serò probatur Amor, qui morte probatur. Tardive preuve. Tarda prova. Stardia prueba. De Liefde die met de dood bewezen word / wordt te laat bewezen. Love approved by death, is too late approved. Liebe mit dem tode bewiesen ist zu spät bewiesen.

## 654. Cupido is Stuurman.

Велми хорошо тѣ плаваютъ гдѣ любовь направилъ имон.

Quam bene navigant, quos Amor dirigit. Bon vent, bonheur. Felicità d'Amore. Buen viento es la dicha. Hoe wel worden sy gevoerd / die door de Min gevoerd worden! How wel do they sail which Love doth direct! Wie wol werden sie geführt die durch die Liebe geführt werden.



649



650



651



652



653



654





655. *Cupido op de jagt.*

ХОЧЮ ЛОВИТЬ НЕПОНИМАЮ.

Venari volo, potiri nolo. *Seulement pour la chasse.* Voglio cacciar no pigliare. *Quiero tomar, y no vencer.* Ik wil jagen / maar niet vangen. I wil catch, and not overkome. Ich will jagen / und nicht fangen.

656. *Cupido sluit Argus in de slaap.*

ЛЮБОВЬ НЕДРЕМАЕТЪ.

Vincit astu Amor. *La ruse d'Amour passe tout.* Vigil Amor' la vigilanza inganna. *El vigilante Amor vence ala treta.* De Liefde gaat in loosheid alles te boven. Love overcomes all things by subtilitie. Die Liebe übertrifft alles durch List.

657. *De Tydt besnoeit Cupidoo's Vlerken.*

МЫСЛЬ НЕДВЖИМАА ОСТАНЕТСЯ.

Mens immota manet. *Le cœur toujours jeune.* Mal grada il tempo rio, l'animo è franco. *Mi coração queda immobil.* Mijn gemoed blyft onveranderlyk. My heart is young altimes. Mein Herz ist unveränderlich.

958. *Cupido vangt Vossen.*

МОЛО ЛЕГОКЪ АПТАРЪ ЛДКАЕЪ.

Et annosa capitur Vulpes. *Aussi le vieux Renard.* E giovani leggieri, e vecchie esperti. *Una vieja Zorra puede ser tomada.* Een oude Vos wordt ook wel gebangen. Old Foxes are also caught. Ein alter Fuchs wird auch gefangen.

659. *Een Minnaar op strand van de Zee.*

МНѢ НИКОГДА ДЫХАНІА.

Mihi nulla quies. *Jamais de repos.* Combattuto sempre. *Notengo riposo.* Door my is geen rust. For me no rest. Vor mich ist keine Ruh.

660. *Een Vryster wil Cupido's fakkel vast houden.*

КОГДА ПЕРЕБИВАЮ МЯ ОДНЧАЮ БОЛШИ.

Impeditus ferocior. *Forcé plus fort.* Impedito più feroce. *Impedido mas feroz.* Door tegenstand wordt de liefde sterker. Love bekomes stronger by hindering. Die Liebe wird durch hinderung stärker.







## 661. Een Crocodil die een Mensch verslindt.

Играючи оубю.

Inversus Crocodilus amor. En riant on me tue. Ridente mi si uccide.  
 Soy matado riendo. Nagehende dood men my. Men killeth me with Joy.  
 Man eddeet mich lachend.

## 662. Cupido leidt een vrouw die scheel is.

Что нелюбимца бы хорошо.

Amori quæ pulchra non sunt? Rien ne déplaît à l'Amour. Nissuna amata è brutta. Nada desagrada al Amor. Al wat bemind word is schoon.  
 Love doth not see deformity. Liebe sihet keine ungestalt.

## 663. Cupido scheurt de Beurs van een oudt Wyf.

Любовь ненавиди къдоимъ.

Amans se suâque prodigit. Amour bait l'Avarice. Amore odia l'Avaritia.  
 Amor abhorrece la Avaricia. Liefde haat de gierigheid. Love hateth Avarice. Liebe hasset den Geiz.

## 664. Cupido laat syn fakkel druipen op 't hoofd van een Minnaar.

Хъдобы премного.

Exsaturatus ærumnis. Maux infinis. Pene infinite. Males infinitos.  
 Onophoudelijke smerten. Infinites paines. Unendliche Schmerzen.

## 665. Cupido gaat tusschen spiessen en swaarden door.

Небоятся смерти.

Haud timet mortem. Il ne craint pas la mort. Non teme la morte.  
 No teme a le muerte. Hy breeft niet booz de dood. He feareth not the death. Er fürchtet den Todt nicht.

## 666. Cupido verjaagd een die hem komt storen.

Любовь не любит поварыща.

Amor non vult socium. L'Amour ne veut pas de Compagnon. Amore non vuole Compagno. Amor no quiere Compañero. Liefde wil geen medgezel hebben. Love will no Companion. Liebe will keinen Mitgesellen haben.



661



662



663



664



665



666





667. *Cupido uit een Hart geeft de hand aan een ander.*

ТѢБѢ ОДНОМУ ꙗко мѣсто.

Tibi soli locus. *Il n'y a place que pour toi.* Non v'è luogo che per te solo. *No ay plaço que para ti.* Daar en is geen plaats als vooz u alleen. There is no place than fore thee alone. Da ist kein platz dann für dich allein.

668. *Cupido nodigt een Reysiger ter Herberg.*

НЕМОЖИТЕ ДѢШИ ДЕОРЪ.

Hospitium verendum. *Amour mauvais hôte.* Doloroso albergo. *El amor es malo huesped.* 't Is een zorgelijke herberg. Love is a bad host. Siebe ist ein böser Wirth.

669. *Cupido in 't vyer.*

ИСТИННАА ЛЮБОВЬ ВЪЕДА ПОСТОЯННА.

Semper verus Amor constans. *Le vrai Amour est toujours constant.* Amore vero é sempre costante. *El verdadero Amor es siempre constante.* Waare Liefde is altijd stantvastig. True Love is constant for ever. Wahre Liebe ist allzeit beständig.

670. *Een swarte Cupido wondt een blanken.*

ОУМѢНІЕ БОЛѢ НЕЖЕЛИ КРАСОТЮ.

Gratia colore pravalet. *Pour durer, la Brunette.* Gratia più che colore. *La gracia mas que el color.* Gunst is my meer als verwe. Grace I esteem more than colour. Freundlichkeit ist mehr dann Farb.

671. *Cupido als Doctör by een zieke Cupido.*

ЛЮБОВЬ ЛЮБЕДЪ ЛЕЧИМЪ.

Amans amanti Medicus. *Un amour guérit l'autre.* Un' Amor sana l'altro. *Un Amor sana al otro.* d'Gene Liefde geneest d'ander. One Love healeth the other. Die eine Liebe macht die andere gesund.

672. *Een Minnaar droomd van syn Maitress.*

ЧТО ЛЮБОВЬ АДМАЕ, ТО НЕОВНѢ ВЪДНМЪ.

Amor quod suspicatur vigilans, somniat. *Songer rêjunit.* Vani e dolci sogni. *Vanos y dulces sueños.* Droomen zijn zoet / dog ydel. Dreams are pleasant, but vaine. Träume sind lieblich / aber betrieglich.



667



668



669



670



671



672



225



673. *Cupido gaat op krukken van syn Beminde.*

ЛЮБОВА ВОЗРАЩЕНІА НЕКОРО.

Amoris regressus tardus. *Lent au départ. Lento al partire. Tardio al partirse.* Traag in 't weg gaan. Slow in going. Langsam im weggehen.

674. *Cupido door de Fortuin geblindt.*

СЧАСТЬЕ ОМЛѢНИМЪ ЛЮБОКЮ.

Fortuna cæcum efficit Amorem. *La fortune aveugle l'Amour. Fortuna accieca l'Amore. La Fortuna ciega al Amor.* Het gebal verblind de Liefde. Fortune doth blind the Love. Das Glück verblendet die Liebe.

675. *Een Vryfter wondt door haare oogen.*

ЛЮБОВЪ ВЪ ГЛАЗА РОДИТСА КЪ РЪЦЕ ПАДЕМЪ.

Amor ex oculis oriens in pectus cadit. *Ses regards dards. Piaga de suoi bell' ochi. Su rostro me haze morir.* Haar gezigt doet my sterben. My pains come from her eyes. Mein Schmerz komt von ihren Augen.

676. *Cupido quelt een slapende.*

ЛЮБОВЪ ДЕННО И НОЧНО КОЛИ.

Amor diurnus, nocturnusque comes. *Nuit & jour. Sempre punge. Me atormenta de noche y de dia.* Dagt en dag quelt sy my. Day and night it doth torment me. Nacht und tag veriert sie mich.

677. *Cupido zweert trouw aan Jupiter en Venus die daar over lachen.*

ЛЮБОКЮ ХОТЯ НЕОЖИНА НЕВѢРЪ.

Amoris jusjurandum pœnam non habet. *Amour ne peut mal faire. Giuramento sparso al vento. El juramento del Amor es vano.* Liefde kan geen quaad doen. Love's swearing is vain. Liebes eidschwur ist eitel.

678. *Cupido ziek, word van syn Maitres bezogt.*

РА СВОЕИ НЕМОЩИ.

Juvat indulgere dolori. *Mal d'Amour incurable. Gode del suo male. El dolor del Amor es incurable.* De smerten der Liefde zijn ongeneeslijk. Loves pains are not to be healed. Liebes Schmerzen sind ungeneeslich.

673



674



675



676



677



678





679. *Cupido by syn Lief in donker.*

ЛЮБОВА ЛЮБИТЪ ЖИТЬ ВЪ ТЕМНѢ.

Celari vult sua furta Venus. *Amour aime la nuit.* Ama la notte Amore. *El amor ama la noche.* De Liefde wil haar dievergen bedekt hebben. Love wil hide his thefts. Liebe will ihren diebstahl verbergen.

680. *Fortuin helpt Cupido de Nydt verjagen.*

СЧАСТЬЕ ПОМОЖИ СМѢЛЫ.

Audaces Fortuna juvat. *La Fortune aide aux hardis.* La Fortuna aiuta gli audaci. *La Fortuna ayuda alors atrevidos.* Het geluk helpt de kloekmoedige. Fortune doth help the bold. Das Glück hilft den Kühnen.

681. *Cupido word met geweld buiten deur gehouden.*

ВСЕГДА КНАЧАЛЪ БЪДН ПРОТИВЕНЪ.

Principiis obsta. *Resistez à l'abord.* Resisti al principio. *Resistid al principio.* Men moet de beginselen tegenstaan. Men must withstand the beginnings. Wann muß dem anfang widersehen.

682. *Cupido zoekt een ander met een strik te vangen.*

ДУКАВСТВО ЛЮБОВЬЮ ВСЕГДА СЛАДКО.

Dulces Amorum insidiae. *En jouant.* Dolci lacci d'Amore. *Los lazos del Amor son dulces.* De listen der Liefde zijn aangenaam. Loves snares are pleasant. Liebes stricke sind angenehm.

683. *Een Wann met koren daarin.*

ОУПЯНОВАЮ КОНЪ ЛУЧШЕ.

Meliora retineo. *Je garde le bon.* Ritengo il più meglio. *Retengo lo mejor.* Het beste behoud ik. I do keep the best. Das beste behalte ich.

684. *Cupido wondt een Hart op een pylaar staande.*

ВЫШЕ СЕБЯ НЕКОМУ.

Et altiora cogo. *Je contrains les plus hants.* Costringo li più alti. *Exco alos mas altos.* Ik dwing ook de hooge. I do also constrain the highs. Ich zwing auch die hohe.

679



680



681



682



683



684





685. Een Diamant in 't vyer met hamers geklopt.

Всегда постояненъ.

Semper constans. Toujours constant. Sempre constante. Siempre constante. Altijd stantvastig. Stedvast at all times. Alzeit standhafftig.

686. Cupido ondermynt een Rots daar een Hart op staat.

Когда нѣтъ завладѣю.

Tandem fruar. J'en jouirai à la fin. Finalmente goderò. Finalmente lo gozarò. Ten laaststen zal ik het nog verkrigen. At last I shall obtain it. Endlich bekomme ichs noch.

687. Een Medalie aan een Ketting.

Въмѣе начало кпечѣ иконечъ.

A te principium, tibi desinet. Elle a commencé par vous, & ne finira que par vous. Ha incominciato per voi, e non finirà che per voi. Ha començado por vos. Zp heeft met uwt begonnen / en zal door uwt eindigen. It is begun with you, and shall finish with you. Es hat mit ihr angefangen / und wird mit ihr endigen.

688. Cupido met dry Harten op een Schotel.

Любю берети.

Elige quod velis. C'est pour choisir. Piglia quel che ti piace. Toma lo que te agrada. Neeft welk gij wilt. Take which thou wilt. Nimm welches du wilt.

689. Een Sonnewyzer by d'ondergaande Son.

Въмѣе ничто нестрою.

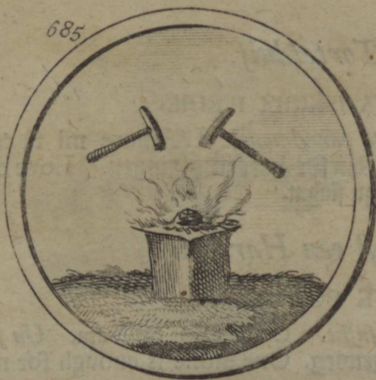
Te discedente nihil profum. Quand tu parts je ne sers de rien. Quando tu te ne parti io non faccio profitto alcuno. Si vos partidos no es provecho para mi. Als gij weg gaat doe ik geen nut. When thou departest I do no profit. Wenn du weggehest bin ich nichts nutz.

690. Een Hart op een pylaar.

Постояне некрѣнъ.

Constans atque fidelis. Constant & fidele. Costante, e fidele. Constante y fiel. Stantvastig en getrouwt. Constant and faithfull. Stantvastig und getrew.

685



686



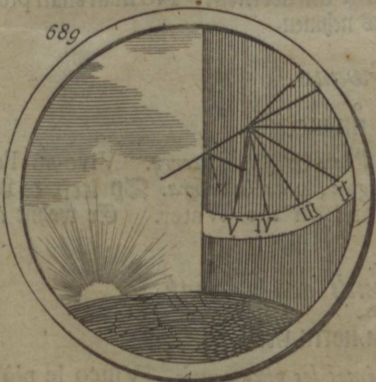
687



688



689



690





## 691. Een Tortelduif.

ЛЮБОВЬ НЕКОЛИПЪ П'БЕНЪ П'БМЪ.

Amor me cantare cogit. Je chante par Amour. L'Amore mi fa cantare. El Amor me haze cantar. De Liefde doet my zingen. Love makes me to sing. Die Liebe zwingt mich zu singen.

## 692. Cupido kiest een Hart uit.

ОДИНЪ МНѢ ПОЛНО.

Unum mihi sufficit. Un seul me suffit. Uno solo mi basta. Un solo es barto para mi. Een alleen is my genoeg. One alone is enough for me. Eins allein ist mir genug.

## 693. Een Bergh met aflopend Water.

ДАННОЕ ѠДАЕТИЪ.

Et data reddit. Elle rend ce qui lui est donné. Reude, che gli e dato. Buelve lo que le fue dado. Zy geeft wederom / dat haar gegeven is. She doth restore that her is given. Er gibt wieder das ihm gegeben ist.

## 694. Cupido draagt een Hart en word van een Monster vervolgt.

НИХТѢ ОУМЕНА НЕѠНМѢ.

Nemo à me arripit. Rien ne me pôtera. Nissuno me lo toglierà. Nadie me lo quitarà. Niemand zal 't my ontnemen. No man shall pluck it out of my hand. Niemand wird mirs nehmen.

## 695. Een Swaan.

НАЗЕМЛѢ ИНАКОДѢ.

Terrâ undâque degens. Il vit sur l'eau & sur la terre. Vive-sù l'acqua, e sù la terra. Bive debaxo del agua, y en la tierra. Zy leeft te water en te Land. He lives on Earth and on the Water. Er wohnt auff dem Land und in dem Wasser.

## 696. Cupido wondt een Draak.

ПОБѢДЪ ОУЧИННѢ НАЛЮПЫМИ ЗВѢРМИ.

Et ferocissimos vinco. Je vainc mêmes les plus cruels. Vinco le più feroci. Venco à los mas feroces. Ik verwin zelfs de alderwoedste. I do overcome the most cruells. Ich überwinde die grausamsien.

691



692



693



694



695



696





697. Een Hart daar een Beeld op gegraveert is.

ДОКОЛѢ Я СЕБѢ ПОМНЮ.

Dum memor ipse mei. Il y restera tant que je vivrai. Li restará tanto che vivdò. Hà de quedar alla hasta el fin de mis dias. Het zal daar blijven zo lang als ik leefte. It remains there as long as i shall live. Es wird wol bleiben so lang ich lebe.

698. Cupido bedekt een Ligt met syn hand.

НИКѢТЪ НИШУМЪ.

Neque Lux, neque rumor. Ni le bruit, ni l'éclat. Nè il rumore, nè la luce. Ni luz, ni ruido. Nog het licht / nog 't geraas. Not light, nor noise. Noch liecht / noch getoos.

699. Cupido hengtelt.

ЧТО КОМУ ПОДОБНО.

Dignos prosequor. Je m'attache à ceux qui le meritent. Io mi attacco a chi la merita. Me pego a el que lo merece. Ik verbind my aan die 't verdienen. I apply my mind to them that deserve it. Ich halte mich an die es werth sind.

700. Cupido houdt een brandend hart.

ЖЕЧЬ НМОЛЧАТЬ.

Silens ardere. Bruler & se taire. Brugiare e tacere. Quemar y callar. Branden en swijgen. To burn and to be silent. Stilschweigend brennen.

701. Een Crocodil.

ГЛОТАЕТЪ И ПЛАЧЕТЪ.

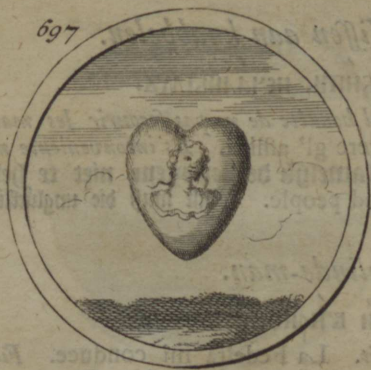
Devorat & plorat. Il pleure pour devorer. Piange per devorar. Llorà para devorar. Hy huult om te verscheuren. He weeps for to devour. Er weinet um auf zu fressen.

702. Cupido neemt een hart uit de doornen.

ПОСЛЕ СЯ РАДОСТЬ.

Gaudium post luctum. Après les peines les plaisirs. Dopo le pene i piaceri. Tras el trabaxo el deleite. Na droefheid vzeugde. After grief joy. Nach Trübsal Freude.

697



698



699



700



701



702





703. *Een Fuik daar Vissen aan knabbelen.*

БЕЧЕЧНО ЁСТЬ НЕПОМОБИТЬ ПЕЧАЛНЫМЪ.

Adversis non deesse decet. *Il est mal honnête de ne pas secourir les malheureux.* E cosa indecente non soccorrere gl' afflitti. *Es inconveniente no soccorrere a los desdichados.* Het is onbetamelijk de verlegene niet te helpen. It is not honest to forsake afflicted people. Man muß die unglücklichen nicht verlassen.

704. *Cupido blinde-man.*

ПРОВОЖАЮЩЕГО ВЪРНОУ.

Fidelis ductor. *La fidelité me conduit.* La Fedeltà mi conduce. *Fiel conduxidor.* De getrouwheid geleid my. A faith full guide. Ein getreuer Wegweiser.

705. *Een Perl in syn schulp.*

ІАВНЕМЪ КІЕМЪ.

Clarescit æthere claro. *Elle brille à la lumière.* Brilla alla luce. *Censellea a la luz.* Zie blinkt in 't ligt. It glitters in the light. Sie glänzet im liecht.

706. *Cupido smeedt een hart.*

ВАМЖЕ ДОБРО.

Nisi pro vobis. *Il n'est fait que pour vous.* Non è fatto che per voi. *Es hecho para ti.* Het is niet als voor u. It is made for you. Es wird für dich gemacht.

707. *Een Kreeft.*

НЕЗАДЪ ИВПЕРЕДЪ.

Ante retroque. *En devant & en arriere.* Avanti & dietro. *De tras y delante.* Van agteren en van vooren. Before and behind. Hindert sich und für sich.

708. *Een Walrus.*

ВЕЗДѢ ЗБЕРЕЖЕНІЕМЪ.

Secure. *Il est par tout en seureté.* E per tutto in sicurezza. *Es en seguridad en todo y por todo.* Hy is over al veilig. He is sure every where. Er ist überall sicher.

703



704



705



706



707



708



237



709. *Leander zweemt over de Zee.*

АЧТО НЕМОЖЕШЪ ТЫ ЛЮБОВЬ.

Ecquid non potest Amor? *L'Amour n'a rien d'affreux?* E che non puo l'Amore? *¿Que no puede el Amor?* Wat vermag de Liefde niet? What is it Love can 't do? Was kan die Liefde nicht aufrichten?

710. *Pyramus en Tisbe.*

НЕИМЕРТИ ТЕБѢ ПОВѢРЫШЪ.

Persequar extinctum. *Jusqu'à la mort.* Seguirò sin' alla morte. *Se-guire hasta a la muerte.* Tot der dood. Until Death. Bis in den Tod.

711. *Vertumnus en P mona.*

ЛЮБОВЬ ПОБѢДИ ТОКМО ПЕРЕКОДОМЪ.

Amoris victoria fit per stratagemata. *L'Amour n'est vainqueur que par stratageme.* L'Amore vince solo con stratagema. *El Amore vence solamente con engaño.* De Liefde berwind / maar met list. Love gains, but with cunningness. De Liefde gewinnt nur durch list.

712. *Venus en Adonis.*

ВЕЛИЧЕСТВЕ СЛЮБОВЬЮ ЖИТЬ БЫВЪТЕ НЕМОЧНО.

Majestas & Amor haud semper unâ incedunt. *La Majesté & l'Amour ne marchent pas toujours ensemble.* La Maestà e l'amore non vanno sempre insieme. *La Majestad y el amor no andan siempre juntamente.* De Ma-jesteit en Liefde gaan niet altijd met malkander. Majesty and Love does not joyn always together. Die Majestät und die Liefde gehen nicht also-zeit mit ein ander.

713. *Cupido van de Byen gesteecken.*

БРАВЕНСТВЕ.

Par pari. *A la pareille.* Al pari. *A la pareja.* Elk op zijn beurt. Like with like. Gleich mit Gleichem.

714. *Cupido op de Jagd.*

ЛОВЛЕ ЛОВЛЮ.

Venor & venantur me. *Je chasse & je suis chassé.* Io caccio è son cacciato. *Caço y soi caçado.* Ik jage en word gejaagd. I hunt an am hunted. Ich jage und werde gejagt.

700



710



711



712



713



714





715. *Actæon.*

МНОГО СМѢШЕНІА СЪ КЪМЪ ВРЕДИМЪ.

Nimium vidisse nocet. *Trop voir nuit.* Il troppo vedere nuoce. *El demasiado veer noce.* Al te veel zien is schadelijk. Too much looking on is dangerous. Al zu veel sehen is schädlich.

716. *Cupido naakt van de Honden aangebläst.*

МЫСЛЕНІЕ БОКЫШАЕЦА ОУБОЖЕСТВО ОЕНИЗАЕТСА.

Spiritus elevat, paupertas verò humiliat. *L'Esprit élève, mais la pauvreté abaisse.* Lo Spirito inalza mà la povertà abbassa. *El Spiritu levanta mas la probresa humila.* De Geest verheft / maar de Armoed vernebert. The Spirit rejoices, but Poorness makes sad. Der Geist erhebet / aber die Armuth erniedriget.

717. *Apollo en Dafné.*

ЦЕЛОМЪДРОСТЬ НЕЛЮБИ ТѢЛЕСНЫ.

Castitas voluptatem fugit. *La Chasteté ne veut point de volupté.* La Castità aborrisce i piaceri carnali. *La Castidad aborece los plazerer carnales.* De Kuisheid haat de Wellusten. Chastity hates carnal lust. Die Keuschheit hasset die Wellusten.

718. *Narcissus.*

ЗНАЙ СЯМЪ СЕБЯ.

Nosce te ipsum. *Connoi toi toi-même.* Conosci te stesso. *Conoce a ti mismo.* Kent u zelven. Know your self. Kenne dich selbst.

719. *Hermafroditus en Salmacis.*

ЛЮБОВЬ НЕРАЗДѢЛНА.

Amor individuus. *L'une moitié ne peut rien sans l'autre.* L'amore è inseparabile. *El amor es indivisible.* De Liefde kan niet gescheiden worden. Love cannot be separated. Die Liebe kan nicht gescheiden werden.

720. *Neptunus en Amymone.*

ЛЮБОВЬ СЯМЪ СЕБЯ ЛѢЧИМЪ.

Ipse sibi medicina Cupido. *Le mal d'Amour Amour soulage.* Il male d'amore l'amore sana. *El mal de amor amor sana.* De Liefde geneest zich zelven. Love cures its self. Die Liebe heilet sich selbst.







## 721. Een blinde Cupido draagd een kreupele.

ЛЮБЕНЬ ДОБЕДЕТА ДЕРЖАТЬ РАКНО БОУХОТЕНІА.

Amantibus una voluntas. *Ceux qui s'aiment ne doivent avoir que les mêmes desirs.* Gli amanti devon haver una stessa volontà. *Los amantes han de tener una misma voluntad.* Minnaars moeten een over-eenkomst van wille hebben. *The Lovers must be of one and the same mind.* Die Geliebten müssen einerley Willen haben.

## 722. Twee Cupidos houdende een beker; Fortuin schenkt haar in.

ЛЮБЕНЬМЪ РАКНО ЦАСТІЕ БЫВАЕТЪ.

Amantibus eadem fata. *Ceux qui s'aiment éprouvent le même destin.* Quei che s'amano, provano l'istesso destino. *Los que se aman pruevan el mismo destino.* Die zich beminnen proeven het zelfde lot. *Those that love another, taste of the same lott.* Die sich lieben stellen sich einmüthig in die Göttliche Schickung.

## 723. Cupido schopt een Term.

БЕЗКОНЕЧНА.

Sine finibus. *Point de borne.* Senza termine. *Sin limite.* Zonder paal. Without limit. *Ohne Ziel.*

## 724. Twee Cupidos malkander omarmende.

МЕЖАДЪЛЮБЕНІЮ ЛЮБОВЬ.

Amor reciprocus. *Amour reciproque.* Amore reciproco. *Amor reciproco.* *Gegen-liefde.* Love for love. *Gegen-liebe.*

## 725. Cupido schiet door een Harnas.

НИЧТО ОУСТОИТИА.

Cuncta perforo. *Je perce tout.* Io foro ogni cosa. *Taladro todo.* Ik door alles door. *I pierce through all.* Ich durchbohre alles.

## 726. Apollo van Cupido gewondt.

ДРЕВЛЕ БОГОВЪ ПОБѢДИТЕЛЬ ЛЮБОВЬ.

Amores Deorum victores. *Amours vainqueurs des Dieux.* Amori vincitori de' Dii. *Amores vencedores de los Dioses.* De Liefde overwint de Goden. *Love conquers the Gods.* Die Liebe überwindet die Götter.

721



722



723



724



725



726





727. *Bacchus en Ariadne.*

ВИНѢ БЕСЕЧАЛИ ЖИЗНЕПЪ.

Mærorem pellit Vinum. *Le Vin bannit la tristesse.* Il Vino non hà tristizia. *El Vino no tiene tristeza.* Wy de Wijn kan geen droefheid zyn. *Wine makes merry.* Der Wein verreibt die Traurigkeit.

728. *Andromeda.*

ЛЮБОВЬ ВСЕХЪ ПОБЕДИТЕЛЬ.

Omnia vincit amor. *Il n'y a rien dont l'Amour ne vienne à bout.* L'Amor vince ogni cosa. *El amor vence todo.* De Liefde overtreft alles. *Love conquers all.* Die Liebe überwindet alles.

729. *Paris oordeel.*

СЛѢПЪ ВОСКОЕМЪ ВЫБОРЕ.

In eligendo cæcus. *On est aveugle dans son choix.* Si è cieco nella sua scelta. *Se es ciego en su escogimiento.* Men is blind in sijn verkiefing. *We are blind in our choice.* Man ist blind in seiner Wahl.

730. *Verscheide Cupidos tournooyende.*

НМЫ ЧЕЛОМЪ БЛЕМЪ ЛЮБОВЬ.

Et nos cedamus Amori. *Il faut céder à l'Amour.* Cediamo anche noi all' Amore. *Cedamo nos tambien al Amor.* Laat ons ook aan de Liefde onderdanig zyn. *Let us be also subject unto Love.* Laft uns auch der Liebe weichen.

731. *Attalanta en Hippomanes.*

ЧТО НЕМОЖЕТЪ ЖЕЛАНІА ЗОЛОТА.

Quid non potest auri sacra fames? *Qu'est ce que l'or ne peut point faire?* Che non può effettuar l'oro? *Que es lo que no puede hazer el oro?* Wat doet het Goud niet? *What is it Gold can't do?* Was kan das Gold nicht ausrichten.

732. *Cupido gaat Venus voorby en tast na Oranien-appelen.*

ЗОЛОТѢ СИЛНѢА ЛЮБВИ.

Aurum Amore fortius. *L'or est plus fort que l'Amour.* L'oro è più forte dell' Amore. *El oro es mas fuerte que el Amor.* Het Goud is sterker als de Liefde. *Gold is stronger than Love.* Das Gold ist stärker als die Liebe.

727



728



729



730



731



732



245



733. *Cupido in een Eeuwigheide.*

ЛЮБОВЬ ЕСТЬ ВѢЧНА.

Amor perpetuò durat. L'Amour est eternal. L'amore è eterno. El amor es perpetuo. De Liefde is eeuwig. Love is perpetual. Die Liebe ist ewig.

734. *Cupido met een Spiegel.*

ЛЮБОВЬ НЕЛЮБИ ЛЕСТИТЬЮ.

Noli dissimulare amorem. Ne sois point dissimulé en amour. Non dissimular l'amore. No seas dissimulado en amor. En zht in de Liefde niet geveinst. Be in love not hypocritical. Dicht in der liebe nicht.

735. *Cupido entende.*

ЛЮБОВЬ СОЕДИНИТЪ ДВѢХЪ СЕРДЦЪ.

Bina corda unit amor. Amour unit deux cœurs. L'amore congiunge due cuori. El amor junta dos corazones. De Liefde bind twee herten t'samen. Love unites two Hearts. Die Liebe vereinigt zwey Herzen.

736. *Twee Cupidos vegten.*

ЛЮБОВЬ БОЮ ПРИБАВЛЯЕМОУ.

Bellum amoris incendium. La guerre accroît l'amour. La guerra accresce l'amore. La guerra acrecenta el amor. De twist vermeerderd de Liefde. War encreases Love. Zand mehret die Liebe.

737. *Twee Cupidos verwonden malkander.*

БОИ ЧАСТАНЕОУ.

Faustum prælium. Combat heureux. Combattimento felice. Batalla dichosa. Gelukkige Kamp. Happy battel. Glücklicher Kampf.

738. *Cupido brengt een steege Os onder 't jok.*

ПОМАЛУ ПОМАЛУ.

Pedetentim. Petit à petit. A poco a poco. Poco a poco. Met goe-  
de wysle. With ease. Allgemächlich.

733



734



735



736



737



738





739. *Cupido jaagd twee Hasen gelyk.*

ХИТО ЛНШНННН НЦЕ, НИЧТО ПОЛЪЧНТЪ.

Duos sectatur, neutrum capit. *Jamais deux.* Chi due lepri caccia l'una non giglia è l'altra lascia. *Nunca dos.* nooit twee. Never two. Niemand is zwey.

740. *Een gequetste vliedt voor Cupido.*

ВЕЛМИ ПОЗНО.

Serò nimis. *Trop tard.* Troppo tardi. *Mucho tarde.* Al te laat. Much too late. All zu spät.

741. *Cupido doorschiet de Werld met Pylen.*

ЛЮБОВЬ ВСА БЕРЕЖЕТИЪ.

Cuncta conservat amor. *L'Amour conserve tout.* L'Amore conserva ogni cosa. *El amor conserva todo.* De Liefde onderhoudt alles. Love conserves all. Die Liebe bewahrt alles.

742. *Cupido quetst Hercules.*

НИКТО ОУШОЛЪ ОМОЕИ ДЕРЖАВЫ.

Nemo extra potestatem meam. *Nul n'est exempt de mon pouvoir.* Nisfuno é essente del mio potere. *Nadie es franco de mi poder.* Niemand is van mijn magt vry. None is free of my Power. Niemand ist frey von meiner macht.

743. *Cupido ziet zyn Lief na d'oogen.*

ГЛАЗЪ ЕЕ СЪВЕРНАА МОЛСЕЪЗЛА.

Oculus ejus Septentrio meus. *Son œuil est mon Nord.* Il suo occhio é mio Settentrione. *Su ojo es mi Norte.* Haar oog is mijn Noorden. Her eye is mine North. Ihr aug ist mein Nordstern.

744. *Cupido draagt de Werldt.*

БОЛЪ ОЛАНТА.

Plus quàm Atlas. *Plus qu'Atlas.* Più che Atlante. *Mas que Atlante.* Meer als Atlas. More than Atlas. Mehr als Atlas.

739



740



741



742



743



744





745. *Cupido komt syn Lief aanspreken.*

ВСЕГДА ВПЕРВЫЕ ТРѢДНО БЫВАЕТЪ.

Prima declaratio difficilis. *Premiere declaration difficile. La prima dichiarazione difficile. La primera declaracion dificultosa. De eerste verklaring is swaar. The first declaration is difficult. Die erste erklärung ist schwer.*

746. *Cupido vertoond een gewondt Hart op een papier geschildert.*

ДѢЛО АНЕСЛОКО.

Acta sine verbis. *Faire sans dire. Fare senza dire. Hazer sin dezir. Doen zonder spreken. Act without speaking. Thun ohne reden.*

747. *Cupido beproefd Goudt.*

ВОБЪКОМЪ НѢКЪСѢКЪ.

Ad omne tentamen. *A toute épreuve. Ad ogni prova. A cada prueba. Tot alle proeve. For all proofs. Zu aller probe.*

748. *Faëton.*

СКОЛКО ВЪШЕ СКОЕИ МѢРЪ ХТО СЕБѢ ВОБЪШИ, ТОЛКО ЕМУ  
ТАЖЕЛЕ БУДЕ КАКЪ НАНИЗЪ ПРОРВЕТА.

Altius ascendentes lapsu graviore ruunt. *Qui trop haut tend plus bas descend. A cader va chi troppo in alto sale. Quien mucho alto sube mas baxo cae. Hoe hooger men klimt / hoe lager men valt. The higher it flies the lower it falls. Je höher gestiegen / je höher gefallen.*

749. *Apollo en Hiacyntbus.*

БѢДН РАЗДѢ КТО ПРИБЛИЖЕНЪ.

Principibus utere parce. *Avec les grands trop ne te prends. Non entrar troppo in familiarità co Grandi. No bagas mucha familiaridad con los grandes. Met de grooten moet men zich niet al te gemeen maaken. Be not too familiar with your superiours. Met den grossen muß man sich nicht zu gemein machen.*

750. *Pygmalion en syn Beeldt.*

ЛЮБОВЬ ПРАВИ ПОЧИНЪ.

Amor in ordinem dirigit. *L'Amour range. L'Amore mette in ordine. El amor pone en bilera. De Hiesoe stelt in orden. Love puts all in order. Die Liebe setzt in die reye.*



745



746



747



748



749



750





751. *Orpheus en Euridice.*

НЕМЕРТИЮ ЛЮБОВЬ НЕПОГАСИМЫ.

Mors non extinguit amorem. *La mort n'éteint point l'amour.* La morte non spegne l'amore. *La muerte no mata el amor.* De Liefde wordt van de dood niet uitgeblust. Death cannot quench Love. Der Tod löscht die Liebe nicht aus.

752. *Iphis verhangt zich voor de Deur van syn beminde.*

НИКОГДА ПОЗНО.

Nunquam serò. *Jamais tard.* Mai tardi. *Jamas tarde.* Nooit laat. Never too late. Niemahls spät.

753. *Dido doodt haar zelven.*

ЛЮБОВЬ СМЕРТИЮ ОКОНЧАЕТСЯ.

Solus obitus amoris interitus. *Le seul trépas finit l'amour.* La morte sola termina l'amore. *La Muerte sola pone fin al amor.* De dood alleen endigt de Liefde. Death only ends Love. Der Tod allein endet die Liebe.

754. *Janus.*

РАЗЪ ВЪЗДАЪ ЯВЕНЪ.

Prudentes. *La Prudence se fait voir de tous côtez.* La prudenza si manifesta per tutto. *La prudensia no queda ocultada.* De wysheid openbaart sig over al. Prudence shouws its self every where. Die Vorsichtigkeit läßt sich überall sehen.

755. *Een Bombe.*

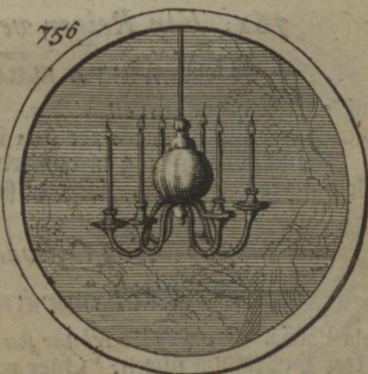
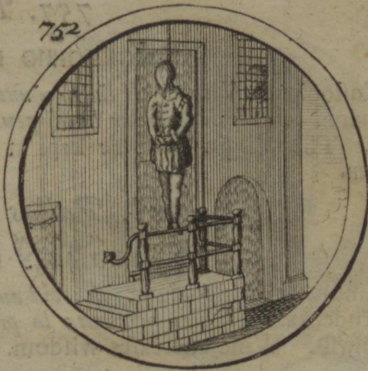
ГОРЕ ТОМЪ, КОМУ ДОУПАНЕТИ.

Væ illi quem tetigerit. *Malheur à celui qui en sera touché.* Guai a quello, che ne sarà toccato. *Desdichado el que sera tocado.* Ongeluklig die daar van geraakt werd. Unhappy are those which is touched by it. Wehe dem/ den sie trifft.

756. *Een Kerk-kroon met brandende kaarsen.*

БОДНО ОГНѢ ЗЖЕМЪ.

Eodem igne urimur. *Nous brûlons d'un même feu.* Ardiamo d'un stesso foco. *Ardemos del mismo fuego.* Wy branden van het zelfde vuur. We burn by the same fire. Wir brennen van gleichem Feur.





757. *Pallas.*

ДОПОННО БЕРѢТЬ ДѢДЪ.

Custodienda Virgo. *Il faut qu'une Fille soit observée* Si deve custodir la Vergine. *Se ha de guardar la Virgen.* De Waagd moet bewaard worden. The Virgia must be kept in Custody. Die Jungfrau muß bewahrt werden.

758. *Pallas en Bacchus.*

ВННО РАЗЪ ПРИБАВИТСА.

Vinum acuit ingenium. *Le vin augmente la Prudence.* Il vino aumenta la prudenza. *El vino acrecenta la prudencia.* De wijn vermeerdert de wijsheid. Wine encreases wisdom. Der Wein vermehret den Verstand.

759. *Dry Hoofden op een lyf.*

СОЕДИНЕНІЕ НЕПОБѢДИМОЕ.

Concordia insuperabilis. *La concorde est invincible.* La concordia è insuperabile. *La concordia es invincible.* De eendragtigheid is onoverwinnelyk. Unity is unconquerable. Die Eintracht ist unüberwindlich.

760. *Een Roofvogel na syn Roof uit ziende.*

НЕСТЕРПИМОЕ МОЕ ЖДАНИЕ.

Cupidè expecto. *J'attends avec impatience.* Aspetto con impazienza. *Estoi aguardando con impaciencia.* Ik verwaagt met ongedult. I wait with impatience. Ich erwarte mit ungedult.

761. *Een Reiger vecht tegens een Valk.*

ПОКАМѢНИЗ БЫЛА ЕЩЕ НЕПОБѢДИ.

Qui pugnat nondum est victus. *Qui combat n'est pas encore vaincu.* Chi combatte non ha ancor perso la vittoria. *Qui en pelea aun no es vencido.* Wie strijdt / is nog niet overwonnen. He that enters into Battle, is not yet conquered. Wer da streitet ist noch nicht überwunden.

762. *Een Oyevaar in de Weide.*

СВОЕ ОПЕЧЕСТВО ПОКЛМЪ.

Sola Patria. *Il n'est rien tel que son pais.* La patria sola. *La patria sola.* Het Vaderland alleen. One's native Country only. Das Vaterland allein.

757



758



759



760



761



762





## 763. Een Pellicaan.

ДЛЛ ПАКТВА.

Pro grege. Pour les miens. Per la greggia. Para la manada. Door  
de mijne. For mine own. Dor die meiningen.

## 764. Een Staar eet Nieskruidt.

НННННН НЕПРОКЗ.

Aliis venenum. C'est un poison pour les autres. E un veleno per gli al-  
tri. Es tossigo para los otros. 't Is een venijn voor andere. It is a ve-  
nom for others. Es ist ein gift vor andere.

## 765. Een Paradys-vogel.

НННННН ЗЕМНОЕ.

Nil terrestre. Point de commerce avec la terre. Niente de terrestre. Na-  
da de terrestre. Niets aardisch. Nothing terrestrial. Nichts irdisch.

## 766. Een Vogel die syn Nest bouwd.

СІЕ ПРОСЕБЛ.

Hoc mihi usu est. C'est pour moy. Questo è per mio uso. Esto es pa-  
ra mi. Dit is voor my. This is for me. Diefes ist zu meinen gebrauch.

## 767. Een Duyker.

ГЛДБЖЕ НЫРАЮ ЧПОЕЗ ВШЕ БЫНЫРНДМЬ.

Mersus ut emergam. Je plonge pour me relever. Jo m'imergo per ri-  
levarmi. Me somergo para bolverme à levantar. Ik doop my in om we-  
der voor te komen. I go down, with an intent to come up again.  
Ich duncke mich under um wieder hervor zu kommen.

## 768. Cupido vangt Vogelen.

САМОХОПНОН НЕБОЛНННЗ.

Sponte. Prisonnier volontaire Spontaneamente. Voluntariamente. Ge-  
williglijk. Voluntarily. Dit seyen willen.

763



764



765



766



767



768





## 769. Noachs Duif.

НЕБО ПОШЛАЕ МА БЛГО=ВѢСТКОВАТИ ТЕБѢ МИРЪ.

Divinae nuntia Pacis. *Le Ciel m'envoye pour vous annoncer la paix.* Il cielo mi manda per annunziarvi la pace. *El cielo me embia para anunciar vos la paz.* De Hemel zendt my om u vrede te boodschappen. Heaven sendeth me for to declare Peace unto you. Der Hemel sendet mich / euch den Frieden zu verkündigen.

## 770. Cupido van bonden aangerandt.

БЕРЕГИ СЕБЕ ДОБРѢ.

Cave tibi. *Tien toy toujours sur tes gardes.* Guardati bene. *Mirad bien.* Wag u daar voorz. Have a care of it. Hüte dich darvor.

## 771. Twee vechtende Haanen.

ЛЮБОКЪ НЕЛЮБИМЦЪ ПОБАРЫЦА.

Socium non fert Cupido. *En Amour point de Compagnon.* L'Amore non vuol compagnia. *El Amor no quiere Compania.* Cupido en wil geen medgezellen hebben. Cupid will have no Compagnons. Cupido leidet keinen mitgesellen.

## 772. De gewondte Orateur geeft syn staf over aan Cupido.

ЛЮБОКЪ ИМѢ ИНАРТЕРА, ИНОЧЬ ИНАЗЧЕНЫМИ ЛЮМИ.

Cedat Orator Amori. *Rien n'est plus Éloquent que l'Amour.* L'Oratore ceda all' Amore. *El Rhetor ceda al Amor.* De welsprekentheid wyke aan de Liefde. The Oratour must yield unto Love. Der Redner weiche der Liebe.

## 773. Cupido stopt d'ooren.

ЛЮБОКЪ БЫКАЕ ГЛДХА.

Surdus Amor sapius. *L'Amour est sourd le plus souvent.* L'Amore è per il più fardo. *El amor es por lo mas sordo.* De liefde is meest doof. Love is commonly deaf. Die Liebe ist meist taub.

## 774. Cupido leert Hercules spinnen.

ЛЮБОКЪ ВѢ ПРЕВОХОДНИЦЪ.

Omnia vincit amor. *Amour est un Maître parfait.* Amore vince ogni cosa. *El amor vence todo.* De Liefde overwind alles. Love conquers all. Die Liebe überwindet alles.







## 775. Een Kalkoen.

МЫ́Ю ОДЪЕ́МКА.

Habitu tumescit. *Il s'enfle d'orgueil. Si gonfia d'ambizione. Se hincha de ambicion. Hy zwelt van eergierigheid op. He is full of Ambition. Er ist von Hochmuth aufgeblasen.*

## 776. Een Paregaay in een Kouw.

БО́ЛН ПА́ЧЕ ЗОЛОТЪЮ КЛѢ́МКА.

Præstat liberum esse. *La liberté vaut mieux. La libertà prevale. La libertad prevale. Daar gaat niets boven de vryheid. Nothing better than Liberty. Es gehet nichts über die Freyheit.*

## 777. Een Hoen.

О́ЖИРѢ́ТЪ.

Pinguescit. *Elle s'engraisse. S'ingrassa. Se engorda. Sy wordt vet. She grows fat. Sie wird fett.*

## 778. Een Haan.

ПОПЕ́ЧЕНІЕ НЕДА́ЕТЪ ОУ́СНЪМЪ.

Cura vigil. *Le soin empeche de dormir. La cura impedisce il dormire. La Sollicitud no dexa adormecer. De zorg belet de slaap. Care takes away my sleep. Die Sorge lasset nicht schlaffen.*

## 779. Een Henne met haar Kuikens.

СЛА́ДКО И́ЧЕ́МНО.

Dulce & decorum. *Il est doux, il est bean. E' dolce e decoro. Es dulce y hermofo. Het is zoet / en schoon. It is sweet, and pleasant. Es ist angenehm und gierlich.*

## 780. Een Patrys verbergt syn hoofd om van de Roofvogel vry te zyn.

НЕТА́КЪ КА́КЪ ТЫ ЛДМАЕШЪ.

Falleris opimè. *Tu te trompes. Ti inganni molto. Te engañas mucho. Sy bedriegt u seer. You cheat your self very much. Du betriegest dich sehr.*





781. *De Son by de Sterren.*

МЕЖАЪ ВЪСМН.

Inter omnes. *Entre tous.* Frà tutti. *Entre todos.* Onder alle. Among all. *Unter allen.*

782. *Een Wind-molen.*

ОНЪ ЖИВЕТЪ ВЪ ДВИЖЕННІИ.

Inspirat in motu. *Il inspire dans le mouvement.* Inspira nel movimento. *Inspira en el movimiento.* Hy leeft in de betoewinge. He lives in the movings. *Er lebt in der Bewegung.*

783. *Muggen die haar in de kaars branden.*

ЛЮБОВНЮ МЪЧИЮТЪ.

Amore crucior. *Je suis tourmenté par l'Amour.* Jo sono tormentato dall' Amore. *Soy tormentado de el amor.* De liefde pynigt my. Love tormenteth me. *Die Liebe vexirt mich.*

784. *Cupido zoekt het ligt te verbergen.*

ТОГО СЪТАНТИ НЕМОГЪ.

Celare nequeo. *Je ne le puis celer.* Non posso celarlo. *No puedo occultarlo.* Ik kan 't niet bedekt houden. I cannot hide it. *Ich kan es nicht bedeckt halten.*

785. *Cupido temd een Leeuw.*

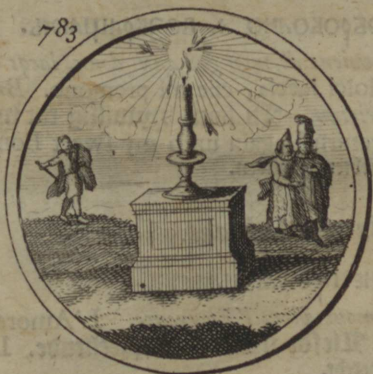
ЛЮБОВЬ ВСА ПРЕВОСХОДИТЪ.

Omnia vincit amor. *L'Amour pent tout.* L'Amore può ogni cosa. *El amor pude todo.* De liefde vermag alles. Love can do all. *Die Liebe überwindet alles.*

786. *Hercules leidt Cupido.*

ДОБРОДѢТЕЛЬ ВОДИТЕЛЬ НИИ БОЖАЪ.

Virtute Duce. *Vertu pour guide.* La virtù per guida. *La vertud por guia.* De deugd tot leidisman. Virtue for a Guide. *Die Tugend zum Führer.*





787. *Cupido houdt een Ring, en vertreedt een Masker.*

Искренность или цѣлость.

Sincerus & fidus. Sincere. L'Amore è sincero. El amor es senzillo. De Liefde is zuiver. Love is sincere. Die Liebe ist aufrichtig.

788. *Een Beer likt syn jong.*

Помалу.

Pedetentim. Peu à peu. Poco a poco. Poco a poco. Met goede wys-  
le. With ease. Mit guter weil.

789. *Een Valk komt op de hand vliegen.*

Добровольно и безвременно.

Ad laqueos lubens revertor. Je reviens de mon gré aux doux laeqs qui  
me serrent. Ritorno volentieri alle dolci laccia, che mi premono. Buel-  
vo de buena gana a los laqos que me aprietan. Ik kom vrijwillig tot mijn  
zoete strikken weder. Voluntarily return I again unto my sweet Bonds.  
Ich komme freywillig wieder zu meinen geliebten Banden.

790. *Cupido als een Soldaat.*

Любовь велѣтъ и промышляетъ.

Amor eloquentiam parit. De l'Amour vient l'Eloquence. L'Amore fa  
eloquente: El Amor es eloquente. De Liefde maakt welspreekende. Lo-  
ve makes eloquent. Die Liebe macht berecht.

791. *Een oudt Man dempt de put na dat het kalf  
verdronken is.*

Позно ты догадываеся.

Serò sapiis. C'est tard avisé. Tu t'accorgi troppo tardi. Caes en la  
cuenta mucho tarde. Gy zijt het al te laat gewaar geworden. You got  
too late knowledge of it. Es ist zu spät gemerkt.

792. *Klim om een dorre stok.*

Вонзаться ни смѣть.

Ne mors quidem. Ni même la mort. Ne anche la morte. No la muer-  
te misma. De dood zelfs niet. Deat cannot do it. Der todt selbst nicht.







793. *De Muis tusschen de Kat en de Vall.*

СЛО НЕКОЛНТЗ НЛН ТЕНН МА.

Malum me premit. Il mal mi preme. Le mal m'etrcint. El Mal me apreta. Het quaad dzingt my. That Evil presseth me. Das übel drin-  
get mich.

794. *Een Vink in een Knip.*

ТРОДНАА ЛОВЛИ ГДЪ ЛОВЕЦЗ ЛОВЛЕНЗ.

Laboriosa venatio ubi venator est captus. Chasse penible ou le Veneur est pris. Faticosa è la caccia, dove il cacciatore è preso. Trabajosa es la ca-  
ça adonde el caçador està prendido. 't Is moeijelij te jagen / als de Ja-  
ger gebaangen is. It is troublesome to hunt, when the Hunter is catch'd.  
Es ist beschwerlich jagen / da der Jäger gefangen ist.

795. *Cupido in de Ros-meulen.*

САМО МОЕ ЗАМНОЮ ИДЕТИЗ.

Malum meum comes. Mon Mal me suit. Il mio Male mi segue. Mi Mal  
me sigue. Mijn quaad volgt my. Mine Evil follows me. Meine qual  
folget mir.

796. *Een Doode by een Graf.*

СМЕРТИ ДОРОГЪ НИТО НЕЛИНИДЕТИЗ.

Lethi vis inevitabilis. Nulle prevoyance à la Mort. La Morte è inevita-  
bile. La Muerte es inevitable. De Dood kan men niet ontvlieden.  
Death cannot be shun'd. Der Dode ist unvermeidlich.

797. *Cupido by 't Duiven-bok.*

ДОБНЫН КЪКЗАК ТРОДНЫН ВЪКЗАК.

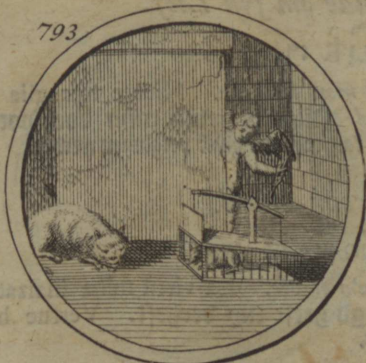
Facilis ingressus, difficilis exitus. L'entrée est facile, mais la sortie en  
est difficile. L'entrata facile, difficile l'uscita. La entrada es facil y la sa-  
lida difficil. Den ingang is ligt / maar de uitgang swaar. The en-  
trance is easie, but the returning is heavy. Der eingang ist leicht / der auß-  
gang aber schwer.

798. *Cupido by het Graf van syn Lief.*

НЕТЗ КОМНѢ НАДЕЖДЫ.

Nulla me spes tenet. Je vis sans esperance. Jo son privo di Speranza.  
To vivo sin esperança. Ik leeev sander hoope. I live without Hope. Ich  
lebe ohne Hoffnung.

793



794



795



796



797



798





799. *Cupido denkende om syn Lief.*

КРѢГО СРѢЧЬ ВЕДѢ СЧАСТЛИВЪ.

Ab omni parte beatus. Rien n'egale mon bonheur. Niente uguaglia la mia felicità. Nada yguala a mi felicidad. Niets is gelijk mijn voorspoet. Nothing is like mine Felicity. Niets kan meinem Glück verglichen werden.

800. *Een Pronk-naald.*

РАЗЪ МОЙ ПРЕПОЛНАМЪ МЪ.

Ipsa sibi pretium virtus. La vertu m'a élevée. La virtù m'ha inalzato. La virtud me ha levantado. De Deugd heeft mij verheft. Vertue has exalted me. Die tugend hat mich erhöht.

801. *Rosen met doornen.*

ЧТО ЛѢПНО ИМПРѢДНО.

Difficilia quæ pulcra. Rien sans peine. Niente senza fastidio. Nada sin trabaxo. Niets zonder moeite. Nothing without labour. Niets ohne mühe.

802. *De Son en Maan tegens malkander over.*

ЧТО ВЪРЪЕМЪ, ПО ИВОДАЧЕ.

Quod capio reddo. Je rends ce que je reçois. Jo restituisco quanto ricevo. Yo rendolo que recibo. Ik geef weder wat ik ontfange. I return again what I receive. Ich gebe wieder was ich empfangе.

803. *Cupido gaat by de tast.*

ЛЮБОВЬ ВСЕГДА НЕСМѢЛА.

Semper amor timidus. L'Amour est toujours craintif. L'amore è sempre timido. El amor es siempre medroso. De Liefde is altyd bloode. Love is always shameful. Die Liebe ist allezeit blöd.

804. *Een Schip onder zeil.*

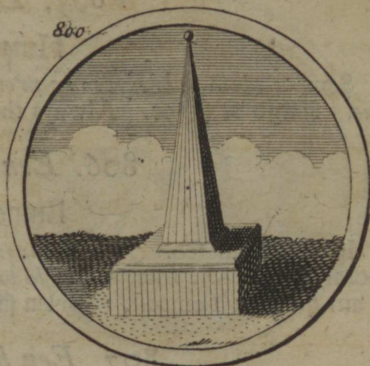
ЖАДЪ ВѢТРА, И РѢЧЬ ОЖИДАЮ ВРЕМЪ.

Opportunè. J'attends le vent. Jo aspetto il vento. Jo estoi aguardando al viento. Ik wacht op de wind. I wait for the wind. Ich warte auf den wind.

799



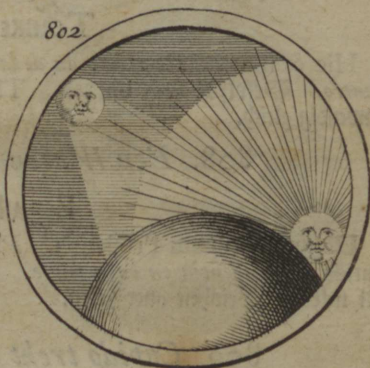
800



801



802



803



804



269



805. *Laurier-boom.*

НЕРЕМЪННѢ.

Semper idem. *L'Hyver ne m'ote rien. Sempre l'istesso. Siempre el mismo.* Altijd de selfde. Always the same. Alzeit gleich.

806. *Een Rots in Zee.*

ВНЕПОГОДЕ ТИ.

In motu quiesco. *Je suis tranquile dans l'Orage. Io son quieto nella borasca. Io esfoi tranquilo en la burasca. Ik ben stille in het Onweder. I am quiet in Tempest. Ich bin stille in dem Ungewitter.*

807. *Een brandend Hart.*

ТОЖЕ ИЕНЪТРѢ.

Hic & intus. *De même au dedans. L'istesso al di dentro. El mismo de dentro. Deselfde van binnen. The same without and within. Aus-und innwendig gleich.*

808. *Een Wagen die by een steilte rent.*

ВЕЗАТЬ РАЗЪМѢ.

Ubique locorum Prudentia. *Prudence de tout côté. Prudenza d'ogni banda. Prudencia en cada parte. Wysheid op alle zyden. Prudence on all sides. Weisheit aller seiten.*

809. *Cupido trekt een nett vol harten op.*

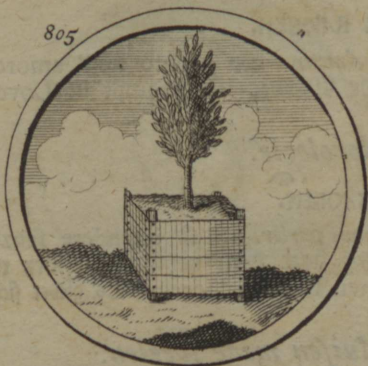
ЧТОБЪ МОЧНО ИЗОБРАЖИТИ СЕБѢ.

Ut unum ex multis. *C'est pour choisir. Questo è per scogliere. Esto es para escojer. Dit is om de heer. This is for the choice. Dieses ist um die Wahl.*

810. *Een Meeuw van een Oester gevangen.*

ЛОВЕЦЪ КОШЕЛАНЪ.

Venator captus. *Chasseur trompé. Cacciatore ingannato. Caçador enganado. Bedrogene Jager. Cheated Hunter. Betrogener Jäger.*





811. *Cupido met vleugels aan de voeten.*

БѢДИ ГОТОВЪЗ БЛЮББИ.

Promptus esto in amore. *Prompt en Amour.* Sia pronto nell' amore. *Se pronto en amor.* Weest veerdig in de Liefde. Be prompt in Love. *Sei fertig in der Liebe.*

812. *Een Horologie.*

НѢМЪЗ ДАСЛОВЕЕ.

Silendo loquitur. *Il se fait entendre sans parler.* Si sà intendere senza parlare. *Se haze entender sin hablar.* Hy doet hem verstaan sonder te spreken. He makes his intention known without speech. *Es giebet sich zu verstehen ob es schon nichts sagt.*

813. *Een Egel daar Muisen mede speelen.*

ХТО ТЕРПИ НЕМНОГО ОУНЕЕ ПОСЛЕ МНОГО.

Parum fer quò auferas totum. *Supporte peu, pour emporter tout.* Sopporta un poco per riportarne il tutto. *Supporta poco para levar todo.* Een weinig verdragen / om alles weg te dragen. *Support little, for to carry all away.* Een wenig leiden um alles zu bekommen.

814. *Twee Cupidos steeken malkanders fakkel op.*

МЕЖДОУДОБНЮ ЛЮБОВЪ.

Amor mutuus. *Amour mutuel.* Amor reciproco. *Amor reciproco.* Liefde van weersijden. *Love must be mutual.* *Gegen-liebe.*

815. *Een Waterhond na een Duiker.*

МЕЖДѸ ЕСТЬ МЕДЛЕ БЕЛНКОЕ РАЗЛНЧІЕ, ИРѢЧЪЗ МЕЖДѸ ТОГО КТО НАДѢТЕА ЧТО БРАТЪЗ ИТОГО ХПО БРАЛЪЗ ЕСТЬ  
ВЕЛИКАА РАЗЛЧІА.

Inter habeo & habeo grande discrimen. *Il y a difference, entre espoir & avoir.* Dal sperare all' avere ci è una grande differenza. *Ai mucha diferencia entre esperar y tener.* Daat is een groot onderscheid tusschen hoopen en hebben. There is a great difference between hoping and having. *Es ist ein grosser unterschied zwischen hoffen und haben.*

816. *Een Byenkorf.*

ИЗМАДОСТИ ГОРКОСТЬ.

Ex dulcedine amaritudo. *De douceur amertume.* Dalla dolcezza l'amaro. *De la dulçura lo-amargo.* Uit zoet bitter. From sweet bitter. *Aus süß bitter.*

811



812



813



814



815



816





817. *Een Stroom door een Meyr loopende, Zonder syn Water te vermengen.*

ВІАКЪЗЪ ВОЕ Д'ЕЛО ЗНАЙ.

Cuivis casus particularis. Chacun son cas à part. Ogn'uno il suo Caso a parte. Cada uno su Caso apartadamente. Elk een zyn byzondere Val. Each his particular Case. Einem ieder seinen absonderlichen zufall.

818. *Een Dolfyn.*

НВКОД'Е ВОА В'ЕЧА.

Et aquæ fax est. Et même l'eau a son flambeau. Anche l'acqua hà la sua fiaccola. El agua misma tiene su baccha. Het water zelfs heeft zyn Toogtfe. Water it self has its Torch. Das Wasser selbst hat seine Fackel.

819. *Cupido in 't vyer.*

ПОХВАЛНО БЛЮББИ ЗМРЕТИ.

Laus in amore mori. Jusqu'à la mort. Sempre constante. Siempre constante. Tot in de Dood. Until Death. Bis in den Todt.

820. *Cupido vissende.*

ЛЮБАЦИ НАДЕЖДА ПРОПИТАЕТЪ.

Amantes spes alit. L'esperoir conduit le Pescheur. La esperança alimenta. La Speranza nutrisce. Den hoop verseld den Visser. Hope is with the Fisher. Die hofnung ist des Fischers leitman.

821. *De Doodt op een Crocodil.*

СКДПЫН НИКОГДА БОГАТЪ.

Avarus nunquam dives. Chiche jamais riche. Avaro mai ricco. Avariento nunca rico. De harige is nooit rijk. The Avaritious is never rich. Der geitzige ist niemals reich.

822. *Cupido met een Boek op een Arend.*

ЛЮБОКЪ БЫД'ЧЕННА.

Amor eruditus. Amour savant. Amore dottore. Amor doctor. De Niesde is geleert. Love is learned. Die liebe ist gelehrt.

818



817



820



819



822



821





823. *Cupido rygt harten aan malkander:*

ВЪСЪЕДИНАЮ.

Omnia conjungo. *Je joins tout ensemble.* Jo congiungo ogni cosa. *Io junto todo.* Ik voege alles t'samen. I joyn all together. Ich füge alles zu sammen.

824. *De Nydt verjaagd Cupido.*

ЗАВНЕТЬ УКРОЩАЕТЪ ЛЮБОВЬ.

Amoris domitrix invidia. *L'envie dompte l'amour.* Invidia domatrice dell' amore. *Embidia amansa al amor.* De nydt temt de Liefde. Envy bridleth Love. Der neid zähmet die Liebe.

825. *Cupido blaast bellen.*

ПРІАЗНЬ ТВОА БОДАНЫМЪ ПЪЗЫРЕМЪ ЕСТЬ.

Bulla favor. *Ta faveur n'est que vent.* Il tuo favore è un Sonaglio. *Tu favor es una Burbuja.* Uw gunst is een bobbel. Your Favour is a Bubble. Deine gunst ist ein wasserblase.

826. *Cupido op Schaatsen.*

ВЛІСТАНІН.

In lubrico. *Dans le glissant.* Nel lubrico. *En lo lubrico.* In 't slijderagtige. In the Slidery. Im Schlipserigen.

827. *Een Pronknaald met klim bewassen.*

ТРОИМЪ СОТОМНЕМЪ А ПРИРАЩАЮ.

Te stante virebo. *Tant que tu subsisteras, je serai verdoyant.* La tua sussistenza è mia verdea. *Tu ser es mi verdor.* Uw Weesen is mijn groeijen. Your Beeing is mine growth. Dein Wesen ist mein grünen.

828. *Cupido Kuiper.*

СОГЛАСІЕ ДѢЛЪ ЛЮБОВЬ СОХРАНЯЕТЪ.

Harmoniam rerum Amor conservat. *L'amour conserve tout.* L'amore mantiene l'armonia delle cose. *El Amor sustenta todo.* De Liefde onderhoud alles. Love conserveth all. Die Liebe unterhält alles.

824



823



826



825



828



827



277



829. *Cupido speelt met de Werld als met een Ballon.*

СЪѢТЪ ЕСТЬ ШАРЪ ЛЮБЕИ.

Pila mundus Amorum est. *Le monde est un balon à l'Amour.* Il mondo è una palla d'Amore. *El mundo es una pelota de Amor.* De Wereld is een bal van de Liefde. *The World is a globe of Love.* Die Welt ist eine Kugel der Liebe.

830. *Cupido dobbeld.*

СЪМНТЕЛНЫЙ КОНЕЦЪ.

Exitus in dubio est. *Fin douteuse.* Fine dubioso. *Cabo dudoso.* Twijfelagtig einde. *Doutable End.* Zweifelhaftiges ende.

831. *Cupido spint.*

СОТКОРАЮ КОЛЮ СВОЕА ЛЮБЕИМЫА.

Dum colo sceminam hoc fio. *Je fais ce que veut l'objet aimé.* Jo seguo il volere dell' oggietto amato. *Hago lo que el objeto amado quisiere.* Ik doe de wille van mijn beminde. *I follow the mind of my Dearest.* Ich thue den willen meiner Geliebten.

832. *Cupido zaegt hout.*

ШИПОВНИКИ ЦѢТЫ НЕБЕЗТЕРНА СЪТЪ.

Semper reciprocanda. *La scie se reciproque toujours.* La sega si reciproca sempre. *La sierra se reciproca siempre.* 't Maet geduurig ober en weder gaan. *It must be continually reciprocated.* Sie muß ohn unterlaß von beyden seiten gezogen werden.

833. *Cupido Schilder.*

ИЗОБРАЖЕННЕ ЕА СОБОЮ ПОШЮ.

Imaginem ejus mecum gesto. *Son Image me suit.* Porto meco la sua Imagine. *Su Effigie me sigue.* Haar Beeldt volgt my. *Her Image follows me.* Ihr Bildnis folgt mir nach.

834. *Een gewondt Hert by 't Water.*

СЪТЪШЕННЕ БЕЗПОМОЩИ.

Solatum, non auxilium. *C'est un soulagement, mais ce n'est pas une aide.* Solazzo senza ajuto. *Regozijo sin aiuto.* Troost sonder hulpe. *Solace without help.* Ergehligkeit ohne hülf.

830



829



832



831



834



833





835. *Een Hert met een pyl gefchoten.*

КОЛЬ ГЛѢБОЧАЕ ТОЛЬ ОСТРѢЕ.

Quò profundius ed acrius. *Plus il est profond, plus il est douloureux.*  
 Quanto piu profondo tanto piu doloroso. *Mas bondo mas doloroso. Hoe*  
*dieper hoe finertlijker.* The more profound, the more dolourous. *Je tieffer*  
*je fchmerzlijker.*

836. *Icarus.*

ПРЯКЪ ВЪРѢЩАА.

In certum tendas. *Va au certain. Va al ficuro. Anda en al cierto.*  
*Gaat in 't zekere. Walk within the certain. Gehe ficher.*

837. *Cupido verjaagd de Nydt.*

ЛЮБОВЬ ГОНИМЪЗ НЕНАВИСТЬ.

Invidiam pellit Amor. *L'Amour chasse l'Envie. L'Amore rispinge l'In-*  
*vidia. El Amor empuja la Envidia. De Liefde verdrijft de nyd. Love*  
*chafeth Envy. Die Liebe widerfieheth dem Neidt.*

838. *Venus geefd knoflook aan Cupido.*

ЛЮБОВ ПЕЧАЛИ НАПОЛНЕНА.

Amor amarus. *Amour plein de fiel. Amore pieno di fiele. Amor lle-*  
*no de biel. Liefde vol bitterheid. Love is full bitterness. Die Liebe ift*  
*voller bitterheit.*

839. *Cupido veragt eens anders smeecken.*

НЕМЛПНКОИ.

Precibus haud vinci potest. *Sans pitie. Senza pietà. Sin lastima. Son-*  
*der medelijden. Without compassion. Unerbittlich.*

840. *Cupido fchiet door een Harnas.*

СКВОЗЬ ПРѢДѢ.

Inevitabilis ictus. *Ses traits inevitables. Tiri inevitabili. Tiros inevi-*  
*tables. Syn fchooten zijn onvermijdelijk. His arrows are inevitable.*  
*Seine fchiffe feynd unvermeidlich.*

836



835



838



837



840



839





# I N D E X S Y M B O L O R U M.

## A.

<b>A</b> Cyro fortior iſus	409	Amat victoria curam.	542
Aſe pender	177	Amica non ſerva.	304
A te principium tibi deſinet	687	Amicus in mortem.	75
Ab omni parte beatus	799	Amor addit inertibus alas.	631
Absente Sole languſco.	81	— amarus.	838
Absque pudore.	271	— diurnus nocturnusque comes.	676
Accipio nullas ſordida turris aves.	141	— eloquentiam parit.	790
Acta ſine verbis.	746	— eruditus.	822
Ad amuſſum.	636	— eſt ſcopus.	476
Ad ſinem ſervat.	265	— ex oculis oriens in pectus cadit.	675
Ad gloriam erigitur.	267	— individuus.	719
Ad laqueos lubens revertor.	789	— in ordinem dirigit.	750
Ad medelam.	426	— me cantare cogit.	691
Ad omne tentamen.	747	— mutuus.	814
Ad omnia.	III. 179	— non vult ſocium.	666
Adeſt, adeſt.	234	— odit inertes	630
Adverſa probant.	275	— perpetuo durat.	733
Adverſis non deeſſe decet.	703	— præſtat uſus.	255
Æquari pavent alta minori.	77	— quod ſuſpicatur vigilans ſomniat.	672
Æternitas perſcrutari non poteſt.	498	— reciprocus.	724
Agitant & cuſtodiant.	39	— timere neminem verus poteſt.	632
Agitata revivſco.	640	Amore crucior.	783
Alarum remigio.	517	Amores Deorum victores.	726
Aliena gravant.	148	Amori quæ pulchra non ſunt.	662
Alienis ſpoliis.	175	Amoris domitrix invidia.	824
Aliis inſerviando conſumor.	604	— juſjurandum pœnam non habet.	677
Aliis venenum.	764	— oſtium non hoſtium.	88
Alio hybernandum.	309	— reſreſſus tardus.	673
Aliter cœleſtia durant.	360	— victoria ſit per ſtratagemata.	712
Alter alterius merces.	190	— umbra invidia.	628
Altiora petit.	223	Animus cum robore mixtus.	113
Altius aſcendentes lapſu graviore ruunt.	748	Ante retroque.	707
Amans amanti medicus.	671	Anteiſt venatio captum.	341
Amans quid cupiat ſcit, quid ſapiat non videt.	637	Ardua ad virtutem.	389
Amans ſe ſuaque prodigit.	663	Arida tecum.	281
Amantes ſpes alit.	820	Arma ſpina roſas, mella tegunt apes.	339
Amantibus eadem fata.	722	Atris nil obſcura latebris.	202
Amantibus una voluntas.	721	Avarus nunquam dives.	821
Amantis veri cor ut ſpeculum eſt perlu- cidum.	115	Audaces fortuna juyat.	680
		Audaces juyat.	597
		Aude	

# INDEX SYMBOLORUM.

Aude & fiet.	541	Conjunctio fida.	500
Auferunt.	646	Conſilia conſiliis fruſtrantur.	292
Augēt & minuit.	63	— media fugienda.	66
Auro conciliatur amor.	92. 366	Conſtans atque fidelis.	690
Aurum Amore fortius.	732	Conſtanter & ſincere.	370
Auſpice Deo.	230	Conſule utrique.	238
B.		Copia me perdit.	379
		Cor vigilat	112
Bellum amoris incendium.	736	Creſcunt illæ creſcetis amores.	210. 321
Bene qui latuit.	620	— vincula reſeſſu.	254
Bina corda unit Amor.	735	Cuius caſus particularis.	817
Blandiendo & caſtigando.	570	Cum induſtria.	342
Bonæ Spei.	372	Cum larvis non luſtantur.	497
Bona mea mecum porto.	335	— patientia.	375
Bona vel mala.	623	— & frequentia.	329
Bonum fallax.	237	— pudore læta ſecunditas.	159
Brevis eſt uſus.	367	— tempore.	136
Brevis vita magnanimorum.	138	Cuncta conſervat Amor.	741
Bulla favor.	825	Cuncta cum tempore proficio.	397
C.		— perſoro.	725
		Cupide exſpecto.	760
Caduca voluptas.	365	Cura vigil.	778
Cæcus amor ſobolis.	357	Cuſtodienda virgo.	757
Cæcus ſine baculo.	516	Cuſtodiunt non carpunt.	580
Cæli benediſtio ditat.	362	D.	
Cælo hæret ſolo lucet.	49		
Candor non læditur auro.	116	Damnosa voluptas.	310
Capiens capior.	616	Damnum minatur non timet.	186
Caſtitas voluptatem fugit.	717	De forti dulcedo.	554
Cavete ab incertis.	486	De mea Albedine duritas.	53
Cave tibi.	770	De morte & amor.	488
Cedat Orator amori.	772	Decor candor & amor.	216
Cedere nolo.	214	Decus in armis.	297
Celare nequeo.	784	— & tutamen in armis.	399
Celari vult ſua furta Venus.	679	Deficiam aut efficiam.	86
Cenſuræ patet.	124	Dei virtus eſt nobis.	165
Cito nata cito pereunt.	440	Deſpicit alta minas.	592
Clareſcit æthere claro.	705	Detrahit & decorat.	60
Coacta virginitas.	469	Devorat & plorat.	701
Comburentem adoro.	479	Deus nobis hæc otia fecit.	250
Compreſſa quieſcunt.	288	Diarii omnes.	419
Concordia.	490	Dico vera.	227
— cordis & oris.	435	Difficiles ad cuſtodiendum.	520
— inſuperabilis.	759	Difficilia quæ pulchra.	801
Concreſcit amor motu.	627	Dignos proſequor.	699
Concuſſa uberior.	395	Dira paſcuntur diris.	621
Concuſſus reſurgo.	714	Diſjunctis viribus.	69
Conſicere eſt animus.	283	Diſparem vites.	76
Conjuncti ſumus.	215	Diverſa valet virtute.	558



Dives indoctus.	494	Evexit ad æthera virtus.	530
Divinæ nuncia pacis.	769	Ex dulcedine amaritudo,	816
Domitor ira.	110	Ex duobus unum.	218
Domus fidiſſima cuſtos.	280	Ex faſcibus faſces.	239
—— optima.	556	Ex lumine Solis	178
Duabus.	162	Ex pondere motus.	33
Ducit & excitat agmen.	457	Ex pulſu noſcitur.	125
Ductore Deo.	139	Ex ſitu infelix.	468
Dulcedo me attrahit.	334	Excæcat candor.	576
—— occulta.	471	Exiſtimatione nixa.	65
Dulce & decorum.	7-9	Exitus in dubio eſt.	830
Dulces amorum inſidiæ.	682	Exſaturatus ærumnis.	664

## F.

— detinet imber.	593	F	Ac solvere nulli.	221
— luceam peream.	345	F	Facilis ingressus difficilis exitus.	797
Dum memor ipse mei.	697		Facit occasio furem.	532
— placeam peream.	30		Falleris opime.	780
— spiro spero.	16		Fallimur opinione.	61
Duos sectatur neutrum capit.	739		Famam servare memento.	17
Dura solatia casus.	316		Fama nocet.	58
Duritiam quæro.	195		Fata viam invenient.	443
Durus uterque labor.	537		Fatis contraria fata.	320
Dux in hostes pariter & clypeus.	17		Faustum prælium.	737
			Felices inchoat annos.	270
E.			Felix morte sua.	319
E parvis grandis acervus.	412		Ferendum & sperandum.	291
Ecquid non potest amor.	709		Feri omnes si non destruis.	609
Efferam aut referam.	246		Ferro & auro.	350
Elavor ubi consumor.	219		Fert omnia secum.	622
Elige quod velis.	688		Festina lente.	161. 167. 383. 489.
Eligite.	262		Fide & diffide.	289. 588
Eodem igne urimur.	756		— & consilio.	502
Este duces.	143		Fidelis ductor.	704
Est immortale quod opto.	373		— & secretus.	393
Et altiora cogo.	684		Fidem fati virtute sequemur.	160
Et anosa capitur vulpes.	658		Fidem servabo genusque.	567
— aquæ fax est.	818		Finis coronat opus.	103
— data reddit.	693		Finisq; ab origine pender.	615
— ex ungue & ex sole.	513		Flammæ extinguo.	475
— ferocissimos vinco.	696		Flammescit uterque.	629
— fulminis velocior ictu.	406		Formosa superne.	577
— juvisse nocet.	290		Fortior est amor.	368
— nos cedamus amor.	730		— spoliis.	575
— parvis sua vis est.	595		Fortitudo ejus Rhodum tenuit.	140
Et profundissima quæque.	209		Fortuna cæcum efficit amorem.	674
Et soli & marti.	197		Fortunam arte regit.	408
Etiam ferocissimos domari.	2		Fructus in tempore.	519
Evertit & æquat.	447		Frustra obstant.	515
			Fugit.	

# SYMBOLORUM.

Fugit hyems.	264
Fulcitus experientia.	579
Fulget ubique.	647
Futura indicat.	183

## G.

<b>G</b> Arrula & vade.	540
Gaudet sub pondere tellus.	150
Gaudium post luctum.	702
Gloria finis.	591
Gratia colore prævalet.	670
— referenda.	491
Gratius evocat ardor.	192
Gratum amanti jugum.	313

## H.

<b>H</b> Abitu tumescit.	775
Hac illac perfluo.	455
Hæc merces tuta laboris.	298
Hærent sub corde sagittæ.	499
Harmoniam rerum amor conservat.	828
Haud aliter	392
— — prodest.	586
— — timet mortem.	665
Herculis munus.	625
Herum quæro.	284
Hetruria pacata.	166
Hic & intus.	807
— — terminos habet.	20
— — tutior.	122
Hinc dolor inde fuga.	587
— — labor & virtus.	172
— — hinc merces.	524
— — pura semina flammæ.	269
— — studiis alimenta meis.	257
His ornari aut mori.	418
— — prævide & provide.	348
Hoc cantante gallo amoris finis adest.	651
— — mihi usu est.	766
— — omnis caro.	414
— — oriente fugio.	589
Hospitum verendum.	668
Hostis adest.	285
Humentia siccis.	606
Humilibus gratiam.	199

## I.

<b>I</b> Actæ crescimur.	143
Idem cantus gemitus.	299
— — nos unit.	226
Ignem parit repetita frictio.	73
Ignotum per iter.	402
Illi non fide qui nec suis parceret.	492
Imaginem ejus mecum gesto.	833
Imminet hosti.	522
Immobilis ad immobile numen.	129
Immotus concurrere vidi.	462
Impeditus ferocior.	660
Implacabile bellum.	305
In arena & ante arenam.	296
— — certum tendas.	836
— — constantia quiesco.	482
— — dono hostium.	483
— — eligendo cæcus.	729
— — fide & justitia fortitudo.	543
— — fletum ducere voces.	99
— — fulcrum pacis.	353
— — lubrico.	826
— — magnis non sufficit una.	272
— — me spes omnis.	I
— — morte vita.	220
— — motu quiesco.	806
— — ollis venari.	381
— — solo cursu audax	282
— — spem exfurgit.	259
— — tempore munit.	585
— — tenebris sine me.	361
— — vetustæ majestatis memoriam.	545
— — virtute tua.	512
Incantat cantando.	337
Inclinat non cogit.	618
Incluta virtus.	80
Indomabile fatum.	314
Inevitabilis ictus.	840
Infestus infestis.	503
Inflammat.	228
Ingenio experiar.	306
— — & viribus.	459
Ingens copia ingens inopia.	311
Insuperata floruit.	358
Inspirat in motu.	782
Instante victoria.	211
Instar omnium.	506
Integer vitæ scelerisque purus.	164



# I N D E X

Inter habeo & habeo ingens est discrimen.	815	Majestate tantum.	544
— omnes.	781	Majora minoribus consonant.	294
Interclusa respirat.	343	Malum me premit.	793
Interpres fidus solis.	539	— meum comes.	795
Interrupta retexam.	96	Mansuetis grandia cedunt.	420
Intrat lux & exit ignis.	231	Marmora fendit.	263
Intrepida fides.	9	Mea me virtute involvo.	90
Inversus crocodilus amor.	661	Mea vita per ignem.	624
Invia virtuti nulla.	612	Melior doctrina parentum.	302
Invidia.	24	Meliora retineo.	683
— fremente conjuncta.	477	Mellifica plaga.	331
— integritatis assecla.	198	Memor adversa.	235
Invidiam pellit Amor.	837	Mens immota manet.	85. 536. 657
Inutile ambulanti.	149	Mercus belli.	573
Jovi & fulmini.	102	Mersus ut emergam.	767
Ipsa sibi pretium virtus.	800	Me trahit altus honos.	130
Ipse sibi medicina Cupido.	720	Mihi nulla quies.	659
Iram prudentia vincit.	430	— pondera casus.	244
Istis.	501	— tollunt nubila solem.	155
Ita & non.	449	Minis est promptior ictus.	407
Juvat indulgere dolori.	678	Mitte non promitte.	391

## L.

Labor omnia vincit.	240	Modesta juvenus honesta senectus.	201
— omnibus unus.	308	Modo vita superstit.	203
Laboriosa venatio ubi venator est cap- tus.	794	Moerorem vincit vinum.	727
Lædentem lædo.	169	Monstrat viam.	118
Lædere conantur.	472	Morbum noscere curationis principi- um.	105
Læsa libertatis affectus.	377	Mors sola resolver.	185
Læti cum lumine solis.	464	— non exstinguit amorem.	751
Latet abdita.	207	Morte medetur.	40
Laus in amore mori.	819	— tua vivis.	528
Legem ponit aquis.	461	Moribus arcanis.	35
Lentus tamen æternus.	93	Musis aurora benigna	196
Lethi vis inevitabilis.	796	Mutatur in horas.	91
Libertas sine metu.	599		
Librata refulget.	176		
Loco & tempore.	552. 569		
Lucet in tenebris.	47		
Luxuria.	26		

## M.

M Agis dulcis quam sublimis.	521	N Ascetur.	378
Magnos vana fugant.	431	Natura majora facit.	500
Magnum vectigal parsimonia.	451	— præstat arte.	332
Majestas & amor haud semper unâ in- cunt.	712	Ne celatur ignis.	253
		— improviso.	56
		— mors quidem.	792
		— quid nimis.	173
		— rumperer.	396
		— te quævis extra.	351
		Nec ardentior nec fidelior.	648
		— casus cedam.	427
		— degenero.	508
			dum

# SYMBOLORUM.

Nec dum cessat amor.	72	Non nisi ventus.	11
— igne nec ferro.	547	Non recedo nisi vincam.	511
— incidi nec evelli.	398	— rosas sine spinis.	325
Negare jussi pernegare non jussi.	83	— semper tripodem.	128
Neglecta juvenus.	390	— sibi sed mundo.	36
— virefcunt.	437	— simul ardere possium & filere.	643
Nemini parcit.	266	— solum armis.	572
Nemo a me arripit.	694	— sunt tales amores.	600
— extra potestatem meam.	742	— tibi spiro.	416
Neque lux neque rumor.	698	— volatu sed cursu omnes supero.	208
— retrogradior neque devio.	243	— volo quando volo.	274
Nescit amor magnis cedere divitiis.	635	— usitata velior.	584
Neutra timet.	43	Nosce te ipsum.	718
Neutri adharendum.	180	Nostra æterna magis.	89
Nihil abstulit illi Prometheus.	614	Nova semper grandia semper.	465
— ficta juvabunt.	249	Nulla hora sine linea.	602
Nil amabilius.	548	— me spes tenet.	798
— decentius.	424	— mihi mora est.	303
— fulgura terrent.	565	Nulli cedit.	376
— mihi vobiscum.	387	— cupiat cessisse labori.	51
— terrestre.	765	— impune visus.	405
— ultra vires.	582	— patet.	346
Nimium vidisse nocet.	715	— secretum patet.	466
Nisi frgeris.	436	Nullis medicabilis herbis.	356
— justitiam quero.	55	Nullo docente magistro.	415
— pro vobis.	706	Nunc scio quid sit amor.	534
— qui legitime certaverit.	355	Nunquam extinguitur.	241
Nocet esse locutum.	526	— sero.	752
Noli dissimulare amorem.	734		
— me tangere.	132. 363	O.	
Non annos animus requirit.	189	O blivio paupertatis parens.	25
— aquas sine sole.	258	Oblivioni.	95
— bene conveniunt.	590	Oculus ejus Septentrio meus.	743
— cantu sed actu.	205	Officit officio.	562
— capiet vigile.	330	Omne tulit punctum.	100
— captu facilis.	594	Omnes continet unus.	152
— cuivis passerem esse licet.	107	Omni a parte timendus.	404
— dormit qui custodit.	14	Omnia conjungo.	823
— est mortale quod opto.	260	— tempus habet.	550
— furit sed indomitus.	119	— vincit amor.	728. 774. 780
— inferiora sequutus.	21. 359	Omnis amatorem decuit color.	633
— impune feres.	428	Opis indiget.	70
— inultus revertar.	421	Oportet esse amatoris.	324
— majestate securus.	571	Opportune.	804
— metentis sed ferentis.	79	Ornantur politioribus litera.	581
— mihi domine sed nomini tuo da gloriam.	380	Os cordis secreta revelat.	251
— minus caritativus quam superbus.	158		
— nisi moriens amator.	328	P.	
		P acatis ludit in undis.	147
		Par pari.	714
			Par



# INDEX

Per viribus virtus.	19	Procul este profani.	78
Parasiti.	27	Promissa frangere nefas.	277
Paratus ad omnia.	44	Promptus esto in amore.	811
Parum fer quo auferas totum.	813	Propter constantiam.	470
Patrum virtute.	518	Trospéro motu.	170
Paulatim paulatim.	601	Prospectante Deo.	385
Pax decet imbelles.	322	Protegent & destruent.	287
— sepulto.	318	Prudentes.	714
Pederentim.	738. 788	Prudentia ipsamet.	29
Peior superius quam inferius.	232	Pulchra puellarum lumina tela mihi.	87
Per artem movet.	463	Pura placet pietas.	422
— damna per cædes.	256	Purgat non noceat.	293
— opposita.	357	Purpura juxta purpuram.	236
Percussus elevor.	8		
Perfectus amor non est nisi ad unum.	117	Q.	
Periculosum est incidere in amorem sui.		Quæ tribuunt tribuit.	123
	484	Quærit & assequitur.	442
Persequare extinctum.	710	— ut proficiat.	191
Perseverando.	204	Quam bene navigant quos amor dirigit.	654
Philautia.	22		
Pietas augusta.	104	Qui a secretis ab omnibus.	67
Pignus amoris.	276	— legitime certaverit.	574
Pila mundus amorum est.	829	— pugnat nondum est victus.	761
Pinguescit.	777	Quid non potest auri sacra fames.	731
Plus quam Atlas.	744	— valeant vires.	347
Pœna gaudium sequitur.	478	Quietum nemo impune lacescit.	131
Porgite lauros.	187	Quis auferet.	109
Positis novus exuviis.	613	— dicere laudes.	509
Post lacrymas fructus.	42	— enim securus amavit.	625
— nubila Phœbeus.	354	— evellet.	184
Potentiam habet undique.	495	Quisque honos tumuli.	535
Potius mori quam abstinere.	13	Quo melius eo suavius.	84
Præ oculis ira.	286	— pergis eodem vergo.	301
Præmio & pœnæ.	507	— profundius eo acrius.	835
Præsentiâ nocet.	68	— ruit & lethum.	400
Præsidiâ majestatis.	62	Quocunque cadat dat stragem.	401
Præstantior animus.	142	— ferar.	453
Præstat liberum esse.	776	— sequar.	188
Præter colores nihil.	106	Quod capio reddo.	802
Precibus haud vinci potest.	839	— cito sit cito perit.	45. 98
Premittitur non opprimatur.	510	— nutrit extinguit.	54
Pretium virtutis.	126	Quot fructus in juvenia.	460
Prima declaratio difficilis.	745		
Primo delectat mox urit.	638	R.	
Principibus utere parce.	749	Rara juvant.	394
Principiis obsta.	681	Reconduntur non retunduntur.	504
Prius mori quam fidem fallere.	12	Recta ad metam.	645
Pro grege.	763	Refrenatus agnus.	154
— meritis.	10	Regit & corrigit.	34. 121
Probe calles nil dic.	338		Re-



# SYMBOLORUM.

Renovatum nunciat annum. 108  
 Reparari non potest. 229  
 Res immoderata cupido. 634  
 Rigata magis crescunt. 326  
 Robur & decus. 349  
 Sævit in omnes. 559  
 Salus & victoria nostra. 137  
 Scabris tenacius hæc. 312  
 Se dilatando firmat. 31  
 — sustinet ipsa. 434  
 Secure. 708  
 Securitas altera. 133  
 Semper adamas. 7  
 — amor timidus. 803  
 — constans. 685  
 — idem. 127. 641. 805  
 — in motu. 224  
 — matura. 273  
 — mihi grata. 650  
 — reciprocanda. 832  
 — verus amor constans. 669  
 Sentit canum fera facta suorum. 493  
 Sequar & attingam. 553  
 Sero nimis. 740  
 — probatur amor qui morte probatur. 653  
 — sapis. 791  
 Si nisi aqua nil valet. 245  
 Si serenus illuxerit. 386  
 Si tempus favebit. 194  
 Sibi canit & orbi. 566  
 — damna parat. 23  
 — non sapit uni. 94  
 — pulcherrima merces. 563  
 Sic dignus amari. 452  
 — immortalis sum. 371  
 — omnia prætereunt. 551  
 — pulchriora pereunt. 531  
 — repugnant. 549  
 — semper. 369  
 — transeo. 333  
 — vos non vobis. 429  
 Signa fortium. 496  
 Silendo loquitur. 812  
 Silens ardere. 700

Simulare meum. 46  
 Sincerus & fidus. 787  
 Sine arte vacat. 151  
 — damno suæ lucis. 181  
 — finibus. 723  
 — fomite frustra. 327  
 — fremitu nihil. 50  
 — injuria. 307  
 — secundo. 57  
 — spe fidelis. 473  
 Sit modus in rebus. 438  
 Socium non fert cupido. 771  
 Sola facta solum deum sequor. 135  
 — mihi redolet. 242  
 — mihi redolet patria. 608  
 — patria. 762  
 Solatia luctus exigua ingentis. 448  
 Solatium non auxilium. 834  
 Solem exspecto. 200  
 — meum exspecto. 649  
 Solum à sole. 74  
 Solus clavem geris. 474  
 — obitus amoris interitus. 753  
 Sparsa colligit. 156  
 Specie religionis. 174  
 Speculum ut levis amans quicquid ob-  
 — jicitur recipit. 315  
 Sperare nefas. 433  
 Spes altera vitæ. 417  
 — immortalis. 480  
 — proxima. 3  
 Spiritus elevat paupertas vero humiliat. 716  
 Splendidior motu. 145  
 Spoliamur jure vetusto. 97  
 Spoliatis arma supersunt. 505  
 Sponte. 768  
 — mea. 568  
 Stat sua cuique dies. 317  
 Strateram ne transilias. 247  
 Stultus fidit. 225  
 Suave. 441  
 Suavis à suavi. 514  
 Sub clypeo. 352  
 Sub luce lues. 59  
 Sublimia petit. 487  
 Sum extra periculum. 578  
 Sumus instabiles. 598  
 Suo premitur exemplo. 619  
 Superabo. 168



# M U I N D E X 2

Surdus amor sapius.	773	Venari volo potiri nolo.	658
Sustine vel abstine.	432	Venatio ante prædam.	481
Sustinet nec fastidit.	382	Venator captus.	810
Sydera cordis.	607	Veni vidi vici.	410
Symbolum pacis.	278	Venor & venantur me.	714
		Venus improba.	617
		Vera fides & verus amor.	538
		Veteris vestigia flammæ.	529
		Vetustate relicta.	213
		Vi parva non invertitur.	605
		Vias tuas Domine demonstra mihi.	18
<b>T</b> alis est meus amor.	340	Vigilandum.	596
Tandem.	560	Vigilate timentes.	413
— fruar.	686	Vim suscitât ira.	425
Tanto uberior.	388	Vincit astu amor.	656
Te discedente nihil profum.	689	— solertia vires.	555
— non videns moriar.	41	Vindicat artes.	444
— stante virebo.	827	Vinum acuit ingenium.	758
— tangere volo.	32	Violati numinis ultor.	450
Tegiturque parat dum fulmina.	456	Vires alit.	64
Telorum sylvâ cor meum.	626	Virtus animi superat omnia.	485
Temeritas.	5	— durissima coquit.	561
Tempore & loco.	206	— hinc major.	384
Tempus observandum.	553	— meliora ministrat.	56
Tendit iter velis.	467	Virtute duce.	786
Terra undaque degens.	695	Virtuti & honori.	279
Terram perlustrat & undas.	153	Vis conjuncta major.	374
Tibi omnes sunt notæ.	644	Vita tamen superest.	411
Tibi parat.	446	Vitam meam ejusque mortem plango.	639
— soli.	261	Vivendo vici fata mea.	533
— locus.	667	Vivo inter angustias.	222
Tot horas quot vires.	193	— quidem.	527
— tela quot hostes.	403	Ultra nubila.	603
Tracta magis feriunt.	144	Una me sauciat sola.	642
Tremorem injicio fortissimo.	336	— millibus prævalet.	583
Tribulatio ditat.	82	Unam petii à Domino.	252
Triumphali de stipite surgens.	71	Unicuique prope.	212
Tundamus dum calida incus.	38	Uno avulso non deficit alter.	157
Turbata delectat.	423	Unum mihi sufficit.	692
Turpibus exitium.	439	— nihil, duos plurimum posse.	6
Tuscorum & Ligurum securitati.	163	Unus error multorum parens.	344
		Unus ex multis.	52
		— sufficit.	217
		Volentes trahimur.	182
<b>V</b> Acua cedit.	28	Vota sequuntur euntem.	146
Væ illi quem tetigerit.	755	Usque ad reditum.	255
Ubique locorum prudentia.	808	Ut duo unum componant.	120
Vel ascendere vel descendere.	233	— profuit.	364
— in ara.	610	— sciat regnare.	101
Velantur mollia duris.	29		Ut

# SYMBOLORUM.

Ut semper aspicar.	268	Utilis orbi.	455
— fit velocior.	248	Utroque clarescere pulchrum.	15
— vidi vici.	458	Utrum libet.	445
— unum ex multis.	809	Utrumque.	546
Utile dulci miscet.	48	Vulneror ut fanem.	37

## Errata quædam typographi.

### Погрѣшеніе.

Сумб.	п.	чтн.	вѣтрѣз
	618		Клонітз
	644		Знаешн
	658		лѣкавз
	789		Бозбраццуюсѧ
	833		ношѧ